

Montevideo,
Jueves 19 de Agosto
de 1982
Año II - Nº 82
N\$ 12,00

opinar

REVISTA - SEMANARIO

Libertad y cambio: la respuesta al presente

Editorial



"Imagino que alguna vez volveremos a disfrutar en nuestro país del bonito ejemplo republicano, asombro de muchos visitantes, cuando se encontraba a todo un señor Ministro en el ómnibus urbano o cuando uno se cruzaba peligrosamente con las cachilas que manejaban el consejero nacional Luis Alberto de Herrera o el consejero nacional Luis Batlle Berres, ambos tan diferentes pero ambos de la misma estirpe de aquellos hombres políticos que ahora es de uso considerar con desdén."

(de la columna de Manini en página 5)

**Enseñanza:
despertar el
espíritu
de un
tiempo nuevo**

En contratapa

agenda

Enmudecidos

Era inevitable que pasara. En un país por tanto tiempo acostumbrado al silencio, debía llegar el momento en que alguien se avivara. Si silencio es lo que sopla —razonaron los astutos de turno— entonces aprovechemos esa materia prima. Silencio contabilizaremos. Silencio que me hiciste mal y sin embargo te quiero...

La idea tiene lo suyo. Lo propio desde hace algunos años es que los uruguayos, por razones que no viene al caso explicar, no quedamos sin voz en el capítulo. La voz cantante —por así decirlo— dirigía la batuta. El silencio entonces —o mejor dicho la no-voz, la mudez— se transformó en un objeto cotidiano, en algo común y habitual. En el peor de los casos en una costumbre.

Esa costumbre, sin embargo, nunca le hizo gracia a nadie. Ser mudo es un destino difícil de enfrentar. Enmudecer es una fatalidad contra la cual se lucha. Y muchos fueron —y son— los que luchan por las voces.

Las voces, entendámonos, y todas las voces. Las voces porque sí. No hablo de mis voces, nuestras voces, nuestras voces y las de los otros. Hablo de las voces y punto. Pelear por hablar, que es pelear hablando y hablar de pelea, es una costumbre que —perdonen el slogan— no debe perderse.

Pero no contábamos con los ingeniosos de siempre. Que tan ingeniosos son que se dijeron: si hay mudez, que nos aproveche. Como siempre es más difícil equivocarse cuando uno no dice nada, optaron por el no-dicir voluntario, que es algo así como la auto-castración de las cuerdas vocales. Esperando que, debido a las circunstancias, se callen muchos, y ellos contabilizan esas voces (íbamos a decir votos...) de la mudez.

Vale, por lo tanto, una precisión: a quienes estamos en la recuperación de la voz, propia y ajena, el apoteosis de los mudos no nos causa ninguna risa. A quienes nos gusta hablar —y muchas veces ese gusto nos ha costado— el silencio enmudecido de los vivos (o de los avivados) no nos preocupa.

La historia se escribe con palabras; no con mutis.

No se puede renunciar a las conquistas democráticas

“En primer lugar, debe afirmarse lo siguiente: no podemos, sin sufrir grave perjuicio, enfrentar la pérdida de ninguna de las conquistas fundamentales de la democracia moderna, ya se trate del gobierno representativo —esto es, el gobierno elegido por el pueblo y responsable frente a él— o de cualquiera de los derechos garantizados a todo ciudadano por la Declaración de los derechos del hombre. No podemos hacer concesiones con respecto al hueco principio democrático, según el cual nadie debe ser abandonado al hambre —pues la sociedad es responsable por todos sus miembros— ni al miedo y la sumisión, o bien condenado a perder el respeto de sí mismo a causa del temor a la desocupación y a la indigencia. Estas conquistas fundamentales no solamente han de ser conservadas, sino que también deben ser desarrolladas y fortificadas”.

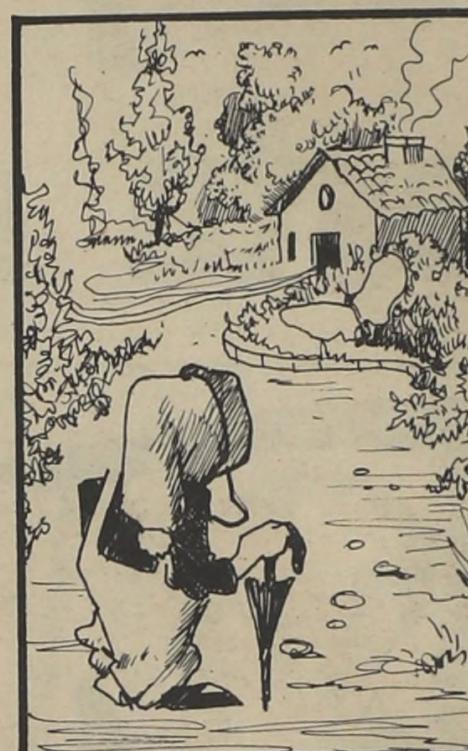
Erich Fromm, *El miedo a la libertad*, trad. esp., Edit. Paldós, Bs. Aires, 1974

Los enanos

al jardín

El destino natural de los enanos es la ornamentación de los jardines. Naturalmente, es un destino de dudoso gusto. Pero es, por lo menos, inofensivo. Con su escasa estatura, con su joroba, con esa tontería evidente y con esa maldad oculta que los enanos poseen por naturaleza, pintados de brillantes colores que ocultan el negro de su figura y de su alma, paraditos en medio de un jardín, cumplen, al fin y al cabo, un cometido inocente. Deleitan a los niños y, quizás, a los perros, que dejan por un rato en paz a los árboles.

Lo malo es cuando, vaya uno a saber por qué especie de conmiseración, se le permite a los enanos escribir malas de cuatro o cinco líneas, que jamás firman naturalmente, porque los enanos ignoran toda clase de corrección, y a las que no saben ponerlo otro título que el de “Se dice”, aunque lo digan ellos solos y a plena conciencia



de que no es verdad lo que dicen. ¡Pobrecitos, los enanos! Por eso, nada más caritativo que instalarlos en el jardín, su destino natural.

Espacio reservado

Contra la crisis, una puerta abierta: ya sale a la venta el mágico “Crisol”

“Llegará un día en que la crisis tendrá más fuerza que la fuerza misma”. ¿Qué tal? Se imaginan esta brillante aseveración enunciada por la TV. Sencillito, trabajándose un medio perfil en penumbras, el locutor se descuelga con esta frase para terminar vendiendo “Crisol”, un milenario amuleto para conjurar crisis, empachos y maldejo. Como fondo, mientras el locutor habla, un creativo jingle (cuya música dejamos librada a la imaginación de cada lector) que canta: “Crisolcrisolcrisol/a la crisis le hace un gol”. Luego en “off” una voz de actor de la Comedia Nacional da el puntillazo posterior: “Para que su crisis sea menos crisis tenga a mano “Crisol”. Fin del aviso.

¿Les parece bien la idea? Bueno, tengo un amigo muy importante, uno que tiene empleo, que va a ser mi socio en la industrialización y comercialización del producto. No nos pone-

mos de acuerdo acerca de la forma en que tendrá “Crisol”. Si, coincidimos en que el mismo tendrá que ser de plástico, para abaratizar costos. La forma no puede ser de muñequita de la suerte, ni de elefante con un peso viejo arrollado y sostenido por la trompa, ni, obviamente, de silla. Mi amigo propuso que “Crisol” tuviera la forma de un fióqui, y defendió su idea hablándome de los fióquies del 29 y de la gente que pone, si tiene, un billete debajo del plato. No estoy de acuerdo porque nadie va a asociar a “Crisol” con los fióquies del 29 y además porque un fióqui en plástico puede llevar a confusiones desagradables. ¿Usted se colgaría un fióqui del cuello o lo usaría como llavero? Creo que no. Ni con un cartel que dijera Noqui la gente va a creer que se trata de eso. Más bien van a creer que se trata de aquello. Y creo que en este momento debemos ser muy claros. “Crisol” debería tener la forma,

plástico por la cuestión de los costos, de una puerta. Una puerta entreabierta. La puerta es un símbolo que abre muchas posibilidades. Si reflexionan un momento, comprenderán que todo pasa por una puerta. Si ya sé, un elefante no pasa por una puerta. Pero ¿y si la puerta es más grande que el elefante? Debe estar entreabierta, porque abierta del todo sería de no creer. Claro, una puerta abierta en plástico puede llegar a confundirse con un libro, por ejemplo, o con un relicario. Además nos veríamos obligados a hacer una forma vaciada, y eso, como cualquiera sabe, encarece los costos.

Una puerta, finalmente, es reversible. Sirve tanto para entrar como para salir. Que la función hace a la puerta.

La puerta es el gran símbolo. Si nos ponemos de acuerdo “Crisol” estará pronto en el mercado. Quizá en dos o tres meses. ¡Y quién te dice! ¡De pronto sirvel!

Muchas gracias.

Propuestas

El espectáculo

Cludadano bajo vigilancia de Claude Miller. Este estreno confirma a Miller como uno de los más interesantes realizadores del último cine francés. Un apasionante relato narrado con un buen dominio del lenguaje cinematográfico. El filme recibió 4 premios “César” y el premio “Lumière”. Los merece. *Cine 18 de Julio*.

La anécdota

En la presentación de su nuevo Partido, Centro Democrático y Social, Adolfo Suárez dijo “Me presentaré a las elecciones aunque tenga que hacer la campaña electoral con spray”. Y pasando de los dichos a los hechos un grupo de periodistas con los que se reunió, le regalaron un flamante spray, comprado minutos antes. “Es la primera aportación al Partido” dijo agradecido Suárez y se guardó el tubo de pintura.

La frase

“Sea entre cadenas o entre laureles la libertad sólo conoce victorias”. Leyenda la pie de una estatua a un prócer de la independencia norteamericana, ubicado en una plaza de Boston.

El libro

Manolón y Miguelín de Joao Guimaraes Rosa, Ed. Alfaguara, Dist. Edylir. Dos cortas “nouvelles” de quien es considerado uno de los más significativos e importantes autores de la literatura latinoamericana. La visión casi épica del mundo cerrado del Sertón, que fuera llevada a su cumbre en la obra maestra “Gran Sertón: Veredas”, prefigurada en estas anteriores narraciones.

El concierto

El cuarteto de jazz del violinista francés Didier Lockwood se presentará el próximo lunes 23 de agosto a las 21.30 horas en la Sala Vázquez Farreira. Lo acompañarán Francis Lockwood, Jean-Michel Kajdan y Kirt Rust en lo que promete ser una muestra del moderno “jazz-rock” que se practica en Europa. Entradas en venta a N\$ 50, estudiantes N\$ 30.

0-0541 y después

Haga la prueba. Tome su teléfono y disque el cero. Espere la tonalidad. Entonces verá que no llega. Pero si llega, pruebe a discar el 0541. Entonces tiene que llegar un “clic”. Verá que no llega. Pero si llega, disque un número de Buenos Aires. Se dará cuenta que por la mitad del número, ya le dará la señal de ocupado. Pero si eso no pasa (dicho sea de paso, usted tiene suerte) espere a terminar el número. Le dará ocupado igual. Entonces llame al 213. Probablemente no lo atiendan enseguida. Pero si lo atienden, pida a la operadora un llamado a Buenos Aires. Probablemente le diga que no, que está el telediscado. Usted insista, hasta que le digan que sí. Que sí, que hay cuatro horas de espera. Entonces siéntese tranquilo a esperar, pensando en los milagros de la ciencia y en lo lindo que es el progreso técnico.

opinar

REVISTA SEMANARIO

Affiliado a la S.I.P.
(Sociedad Interamericana
de Prensa)

Director
Dr. Enrique E. Tarigo

Sub-Director
Luis Antonio Hierro

Redactor Responsable
José Luis Guntín
Patria 532, Apto. 301

Política Nacional
e Internacional
Dr. Carlos Manini Ríos
Dr. Aníbal Barbagelata
Dr. Américo P. Ricaldoni
Roberto Asiañán
Dr. Ope Pasquet Iribarne

Economía
Cr. Luis A. Faroppa

Agropecuaria
Dr. Eduardo J. Corso

Información y Análisis
Javier Fernández
Juan Miguel Petit

Libros
Milton Fornaro
Elvio Gandolfo

Plástica
Mercedes Sayagués Areco
Luis Bausero

Ciencia
Rafael Courtolsie

Cine
Luis Elbert
Alejandro Bluth
Aurelio Lucchini Freire

Teatro
Dra. Gloria Levy

Música
Luis Battistoni

Corresponsales
En Buenos Aires
Tulia Alvarez
En París
Daniel Martínez Colistro

Caricaturas
Jorge Satut
Augusto

Coordinación Gráfica
Alejandro di Candia
Alejandro Bluth

Secretaría de
Administración
Mara Crosta

Redacción y
Administración
Paraguay 1255, Ap. 202
Impreso en los Talleres
de "El País" S.A.
Cuareim 1287
Depósito Legal
Nº 157.935/82

Distribución
Hebert Berriel
Cuidadela 1430
Teléfono 91 56 14
Es una publicación
de Perfilmetro S.A.

Libertad y cambio

LOS dos vocablos del título bien pueden considerarse la síntesis de las aspiraciones fundamentales que un ciudadano o una agrupación de ciudadanos, liberales, demócratas, progresistas, ambiciona hoy en nuestro país para su futuro más o menos inmediato, para ese futuro que todos entrevemos una vez culminado este período de transición hacia la democracia. Porque en la consigna que encierran esas dos palabras se encuentra, si bien se advierte, el compendio de dos anhelos que los seres humanos albergamos en nosotros mismos, en nuestro espíritu, anhelos que no siempre se logran alcanzar pero de cuya pérdida jamás se consolarán quienes, alguna vez al menos, vivieron a su amparo.

Ante todo, naturalmente, la libertad. La libertad como expresión suprema de la dignidad del ser humano, porque no hay dignidad posible sin libertad. Sin esa libertad que, en definitiva, se descompone en un haz de libertades: de vivir, de circular, de hablar, de escribir, de comunicarse, de reunirse, de asociarse, de enseñar y así, sucesivamente, pero que no pueden existir separadamente, unas sí y otras no, unas un poco y otras poco o nada, porque es el conjunto de todas, sin excepción alguna, lo que logra conformar ese ámbito de libertad que hace que pueda afirmarse que tal comunidad, tal país, tal sociedad sean libres o que, por el contrario, no lo sean. Hay, pues, en el concepto mismo de la libertad un sentido de plenitud que no entenderán jamás quienes creen que la libertad puede dosificarse al tanto o al cuarto por ciento. Un sentido de plenitud en el que sin duda pensaba Jefferson cuando, en una carta escrita en 1816, definía su concepción de la libertad diciendo que "De la libertad, pues, en toda la plenitud de su acepción, yo diría que es una acción sin trabas conforme a nuestra voluntad, pero la libertad legítima es una acción sin trabas conforme a nuestra voluntad dentro de los límites que trazan a nuestro alrededor los derechos igualitarios de los demás. No agrego "dentro de los límites de la ley", porque la ley es a menudo la voluntad del tirano, y siempre es tal cuando viola el derecho de un individuo".

No hay, como tantas veces se lo ha pretendido fallosamente, contraposición entre libertad y orden, entre libertad y seguridad. Porque el concepto de libertad no es ilimitado, porque el concepto de libertad está implícita la noción o el sentido de "libertad legítima", como dice Jefferson, de libertad delimitada por la libertad y por las libertades de todos los demás, sin excepción. Porque así como no hay libertades al tanto por ciento, tampoco hay, en un país y en una sociedad que ambicionan ser verdaderamente libres, libertad para unos y falta de libertad para otros, por la sola razón de ser unos los unos y otros los otros. La oposición entre libertad y seguridad, que a veces nos sentimos tentados a creer que es una contraposición contemporánea, fruto indeseado pero inevitable de una sociedad y de un mundo infinitamente más complejos es, también, una falsa oposición y es, además, vieja como el mundo. En la pared de las escaleras internas de la estatua de la Libertad, en Nueva York, puede leerse una frase o un lema sentenciosamente acuñado por aquel sabio que fue Benjamín Franklin: "Los que eligen perder la libertad a cambio de la seguridad, se quedan sin libertad y sin seguridad".

Tampoco existe, como tantas veces se ha pretendido contemporáneamente por quienes hablan despectivamente de la libertad y de las libertades, reduciéndolas a la categoría de "libertades formales", oposición entre libertad y justicia social. Y no la hay por una razón muy sencilla: porque no hay peor forma de injusticia, aún de injusticia social, que la supresión de la libertad. Y esta afirmación nos lleva, como de

la mano, al otro elemento que, junto con la libertad, forma esa síntesis o esa consigna a la que nos referímos al comienzo, al concepto mismo de cambio. Quizá el vocablo es menos revelador, menos claro, menos prestigioso también, que el anterior; también es más nuevo. Cambio quiere significar, antes que otra cosa, que el mundo gira. No sólo el mundo físico, naturalmente, que esto lo descubrió el hombre hace ya tiempo, sino también el mundo espiritual, el mundo de los usos y las costumbres, el mundo de las relaciones sociales, el mundo de los hábitos, el mundo de las normas, el mundo construido día por día por los hombres en la complejidad de sus relaciones cada vez más crecientes y más interdependientes. Se dirá que sólo algún pasatista incurable podría sostener lo contrario, y sin embargo, no es así. Desde Francisco Franco, que quería dejar "todo atado y bien atado" hasta algunos proyectos de Constitución que ambicionaban conformar una sociedad futura incambiada e incambiable, fijada de una vez para siempre, como de una vez para siempre el entomólogo sujetado con dos alfileres las alas de la mariposa, esta vana pretensión no ha dejado de tentar a los hombres.

PERO hoy y aquí, en nuestro país, afirmar la necesidad de cambio, supone no solamente la convicción, casi diríamos filosófica, de que la sociedad es cambiante y, por tanto, implica una actitud mental receptiva y no defensiva frente a la necesidad de cambio, sino además el traslado de aquel concepto jeffersoniano de la libertad legítima como libertad limitada por los derechos igualitarios de los demás, del plano meramente civil y del plano puramente político al plano económico y al plano social. "Claro está que esto significa —dice Karl Popper— que el principio de la no intervención, del sistema económico sin trabas, debe ser abandonado; si queremos la libertad de ser salvaguardados, entonces debemos exigir que la política de la libertad económica ilimitada sea sustituida por la intervención reguladora del Estado. Debemos exigir que el capitalismo sin trabas dé lugar al intervencionismo económico". Naturalmente —y adelantémonos a la manida objeción— que el intervencionismo del Estado puede resultar peligroso; pero con el Estado, como con los medicamentos, el peligro reside en la sobredosis. En el mundo contemporáneo no cabe siquiera la discusión razonable de la necesidad de la intervención, por medio de la planificación, del Estado. Pero, precisamente porque esta intervención y esta planificación, de ser excesivas pueden devenir peligrosas, es necesario asegurar, de manera poco menos que absoluta la perduración de las instituciones democráticas dentro del Estado.

Y es que la seguridad individual, la seguridad política, la seguridad civil, pero también la seguridad social y la seguridad económica, sólo pueden estar seguros bajo el imperio de la libertad. No hay, pues, contradicción alguna —como tantas veces se ha pretendido, a izquierda y a derechas— entre libertad y seguridad económica y social, ni entre libertad y seguridad individual y colectiva en el plano de la convivencia. Existe entre ellas una profunda interrelación, a tal punto que, aisladas una de otra, de poco han de valer cada una la libertad sin seguridad social y económica, la seguridad, en cualquiera de sus concepciones, sin libertad. Puestos a elegir, elegiríamos la libertad; pero la disyuntiva es falsa de toda falsedad y quienes la proponen, de buena o de mala fe, están proponiendo el aniquilamiento de uno u otro de ambos términos.

LIBERTAD y cambio; libertad para buscar, incesantemente, cosas mejores, para cambiar todo aquello, que no es poco, que la comodidad, la indiferencia, la injusticia, el inmovilismo, han ido acumulando sobre las espaldas de tantos y tantos.

Solidaridad en la lucha

"Conviene que adentremos la lucha para vivir en paz con los demás, pues sólo batiendo con nosotros mismos seremos tolerantes."

Hay que luchar y luchar de veras, y buscar sobre la lucha y merced a ella, la solidaridad que a los combatientes une.

La lucha es un modo de asociación, no ya en los que se unen para combatir, sino en los que se combaten mutuamente.

La vida es lucha, y la solidaridad para la vida es lucha y se hace en la lucha."

Miguel de Unamuno

El principio de solidaridad ha desempeñado, desde siempre, un papel decisivo en la historia del movimiento obrero.

En nuestro país y en este tiempo la acción solidaria se corporiza, cobra estatura y vigor entre la clase trabajadora en la medida en que han tenido que luchar juntos contra diversas formas de dependencia y discriminación.

La solidaridad es quizás algo más que la simple adición de intereses individuales y no es meramente un arma en la lucha social. La solidaridad —según un documento socialdemócrata alemán— expresa la experiencia y la comprensión de que, como seres libres e iguales, sólo podemos vivir en comunidad de una ma-

Hoy, sobre este suelo, los

ACTIVIDAD CIENTÍFICA

Anuario de Derecho Civil Uruguayo CALENDARIO DE ACTIVIDADES

24 de agosto, 19:30 hs. F.C.U.

Propiedad Horizontal: sobre bienes comunes e individuales. Dr. Nelson García Otero.

7 de setiembre: 19:30 hs. Fac. de Derecho.

Cláusulas de irresponsabilidad en el contrato de depósito (con especial referencia al contrato de garaje y estacionamiento). Dra. Marlene Castillos. La mora en la enajenación de inmuebles a plazo. Dr. Juan Pedro Tobía.

21 de setiembre, 19:30 hs., Asoc. de Escritorios.

Problemas que plantea la sociedad en formación. Dra. Teresa Gnazzo.

6 de octubre, 19:30 hs. F.C.U.

Vicios ocultos en la promesa de enajenación de inmuebles a plazos. Dra. Blanca Zurdo. Depósito con fines de garantía (un caso práctico). Dr. Jorge Gamarra.

19 de octubre, 19:30 hs. Fac. de Derecho.

Sobre usura y sus efectos en materia civil. Dr. Martín Sturla. Responsabilidad precontractual por ruptura de las tratativas. Br. Acosta Piteta.

Roberto Asiaín

trabajadores padecen una situación que podemos rotular como de gravedad extrema. Están sumidos en un proceso de regresión, y deterioro causado por una política económica de claro perfil discriminatorio que parece apoyarse en una premisa básica según la cual los trabajadores constituirían una suerte de ciudadanía de segunda clase, a la que sería posible someter a condiciones de vida y trabajo marcadamente antitéticas con la concepción del modelo de solidaridad social al que nos referimos.

Cuando el Estado deja de asumir su rol protagónico en la defensa de los que menos tienen, de los que carecen de medios para hacer oír su voz, su reclamo, su protesta, cuando el Estado se aparta de su rol arbitral, cuando deja de pesar en las decisiones todo atisbo de sensibilidad social, cuando todo queda librado a las fuerzas del mercado, quienes pierden son los más débiles y cuando ellos pierden, pierde el país todo. Y si perder o perderse supone no hallar el rumbo, y si los perdidos o los perdedores somos todos, ninguna otra salida resta que encontrar el norte entre quienes somos hoy protagonistas de esta angustia colectiva que ya no conoce exclusiones.

Si el deseo de recuperación existe, hay que comenzar por el principio, por recuperar el derecho madre, por recuperar la libertad, porque sin su vigencia nada es realizable de un modo abiertamente participativo. Reinstaurando ese derecho fundamental, que es algo así como el oxígeno que hará a un lado la astilla que nos impide hoy hacer oír nuestros reclamos, se creará entonces el espacio de diálogo donde los sectores victimados encontrará un modo de expresión política y social.

El ideal justiciero se halla hoy vitamente lesionado y por ello el futuro de la República habrá de sentir, de algún modo, los efectos de esa herida honda.

Un modelo socioeconómico que no se estructura a partir de una clara y justa concepción distributiva es un modelo que está destinado a promover la infelicidad de las mayorías. Mientras el salario siga siendo la variante antiinflacionaria predilecta, mientras el precio del trabajo siga siendo administrado como hasta el presente. Mientras que los ingresos del trabajador se sigan congelando y sus egresos se reajusten, no habrá forma de combatir el resentimiento y el escepticismo.

El sentimiento solidario cobra fuerza hoy en la búsqueda por recuperar los derechos perdidos, solidaridad hoy, es reconquistar lo que no fue arrebatado. Solidaridad mañana, será desterrar para siempre los enfrentamientos fratricidas, pensar el futuro con grandeza, reconciliar al país consigo mismo. Un país reconstruido a partir de la solidaridad será el mejor legado que podremos ofrecer a nuestros hijos.

Tiempo de definiciones

Votar por cualquiera de los grupos políticos en las elecciones internas de noviembre próximo será, ante todo, votar por el restablecimiento democrático; tal es, sin duda, el significado trascendente del acto comicial que se avecina.

Para expresar su anhelo de normalización institucional, la ciudadanía no elegirá en noviembre gobernantes, sino autoridades partidarias. La tarea inmediata de éstas no será, por cierto, la de administrar el país, sino la de poner a funcionar nuevamente los hoy oxidados engranajes de sus respectivas colectividades, y prepararse para discutir en 1983, con los representantes del gobierno, el texto del proyecto constitucional que entonces se pleneará.

Lo dicho es cierto, y conviene proclamarlo y explicarlo para que todos y cada uno de los ciudadanos conozcan y comprendan el significado y el alcance de las próximas etapas del plan político en curso.

No nos parece acertado, empero, esgrimir ese significado y ese alcance como argumentos en contra del análisis de la temática socioeconómica en esta instancia. Hacerlo sería, creemos, incurrir en una falsa oposición. Las internas son fundamentalmente un gran paso adelante en la marcha hacia el restablecimiento democrático, y ese paso se da a través de la elección de autoridades partidarias. Pero las internas pueden y deben ser también una oportunidad para el examen sereno, y realizado con ánimo constructivo de los problemas que afligen a la población, entre los cuales el principal es sin duda el problema económico. Y para aprovechar esa oportunidad, es imprescindible que los grupos políticos que habrán de participar resultar perjudicados para el clima de mente sus opiniones al respecto. No descendiendo a los detalles, claro está, ni perdiéndose en la consideración de cuestiones meramente coyunturales. Pero sí definiendo claramente sus grandes objetivos, y explicando las líneas maestras de la estrategia que habrán de proponer en sus respectivas Convenciones para alcanzarlos.

Digamos, ante todo, que no creemos que de esa imprescindible labor de identificación ideológica que a nuestro juicio deben cumplir las agrupaciones políticas, pueda resultar perjuicio alguno para el clima de serenidad en que deben transcurrir el período preelectoral y los comicios mismos. A nuestro pueblo le sobra cultura cívica para encarar con calma el examen de los problemas que lo agobian y de los caminos que cada grupo político propone para superarlos. Peligroso sería si, creemos, enfocar las manifestaciones de preocupación y descontento, e impedir la proposición de alternativas, porque de ese modo se estarían cerrando indispensables válvulas de escape para la tensión que las épocas de crisis traen consigo, y se estaría asimismo alimentando la dañina convicción de que

no hay salidas ni posibilidades de buscarlas.

Tampoco nos parece de recibo el argumento de que no es pertinente ahondar ahora en la consideración de los temas económicos y sociales, porque sólo a la Convención de cada partido le compete elaborar las definiciones programáticas al respecto. Análogamente podría decirse que los que mañana sean candidatos a ocupar cargos legislativos no deben adelantar opinión acerca de los asuntos públicos, porque sólo el Parlamento tiene potestades para sancionar las leyes que en cada caso correspondan... Sin desconocer los fueros de la Convención, pensamos que los que aspiren a ingresar a ella deben hacer saber a la ciudadanía qué dirán y cómo votarán cuando el órgano se aboque a la elaboración del programa partidario. Sería hasta éticamente reprobable, creemos, que un candidato a convencional que profesa tal o cual orientación en materia económica —digamos, por ejemplo, la neoliberal—, reciba los votos de ciudadanos que discrepan con ella —siguiendo con el ejemplo, votos batillistas—, simplemente porque omitió dar a conocer su pensamiento al respecto en el momento oportuno. Que es el momento anterior a la elección, y no el posterior a ella.

El cierto, sí, que al abrir el debate sobre temas polémicos se crea la posibilidad de que surjan discrepancias entre dirigentes y grupos a los que la hora reclama aunar esfuerzos, en pro de superiores objetivos institucionales. Pero si se actúa con la madurez política que las circunstancias exigen, la discrepancia sobre un tema no impide la coincidencia en otros, y la respetuosa confrontación de razones y convicciones no tiene porqué apurar conflictos ni encrespar pasiones.

Mucho más temible por sus consecuencias para el proceso de restablecimiento democrático nos parece la apatía popular que una eventual disputa entre dirigentes. Si éstos no actúan con responsabilidad, las querellas pueden estallar tanto a propósito de la política económica como del régimen jurídico de la Luna. En cambio, si se sostienen los pronunciamientos en materia socioeconómica la apatía popular es un resultado cierto. Se vota para elegir representantes. Y nadie que no esté hoy profundamente preocupado por la situación económica del país puede ser representativo de lo que piensan y sienten los uruguayos.

Hombres y grupos deben pues definirse con claridad. ¿En nombre de qué concepción del Uruguay del mañana, le piden el voto a los uruguayos de hoy?

Antes de la elección, la respuesta es un compromiso. Después, puede ser una sorpresa. Y no es con sorpresas, sino con compromisos escrupulosamente respetados, que ha de cimentarse la confianza del pueblo en los partidos políticos.

El Batllismo en Canelones

El Batllismo Unido concurrirá a las elecciones internas en Canelones con varias listas.

Tres de ellas serán encabezadas por el ex-Senador Eduardo Paz Aguirre a quien acompañarán respectivamente el ex-Diputado Elbio Liber Simois, el Dr. Alberto Brause y el ex-Senador y ex-Concejal por el departamento Dr. Oscar Lenzi; el Prof. Elbio Walter Isi, la Sra. Lila Viña de Nicolini y otros prestigiosos dirigentes; y el ex-Diputado Justo Cardozo, los ex-Ediles Francisco Gavegno, Juan Carlos Mosqueira en los primeros puestos.

Otra lista será encabezada por el Sr. Tabaré Hackenbruch llevando en segundo lugar al Prof. y ex-Senador Carlos W. Cigluti.

El jueves 12 el Dr. Brause Berreta en compañía del dirigente Sr. Nelson

Castro Gorga visitaron zonas rurales del departamento culminando en Montes, 9^a sección de Canelones

Para el próximo fin de semana está prevista una importante reunión en Tala.

El Prof. Elbio Walter Isi visitó el pasado sábado las localidades de Salinas, Estación Atlántida, Balneario Atlántida. Durante la semana efectuó una recorrida por Santa Lucía del Este, Cuchilla Alta, así como el Balneario San Luis.

El próximo sábado 21 se realizará una importante reunión en Soca y el jueves 19 en la ciudad de Pando.

En todo el departamento de Canelones se advierte la firme adhesión popular a las orientaciones democráticas del Batllismo Unido.



FUNDACIÓN DE CULTURA
UNIVERSITARIA

25 de Mayo 568

Carlos Manini Ríos

Las moralejas del señor X

Como todo ciudadano que tiene el teléfono sin funcionar hace tres semanas, el prudente señor X vio con sumo placer a los obreros de ANTEL levantar el pavimento justo ahí, a diez metros de su casa, para comenzar las reparaciones. Si no tenía línea, por lo menos tenía esperanzas (que, como es sabido, son las últimas que se pierden). Sin embargo, cuando volvió la tonalidad a su aparato, el sorprendido señor X comprobó que, con una sincronización digna de un número de trapezistas, se quedó sin electricidad. Con paciencia y respeto, el ya inquieto señor X fue a reclamar a la UTE. Pocos días después, atendiendo a su llamado, el progresivamente escéptico señor X volvió a ver obreros reabriendo el mismo bache en el mismo lugar de la vereda, para reparar la electricidad que fallaba. Al poco tiempo volvió la luz, pero con un automatismo que al señor X se le antojó algo curioso, se quedó sin agua. Al poco tiempo volvió la cuadrilla, esta vez de OSE, que el ya descreído señor X contempló con mirada de poca confianza. Al volver el agua (¿es necesario decirlo?) se cortó otra vez el teléfono...

Moraleja del señor X: arreglar con parches no sirve. Se necesita un cambio de fondo.

Punto final

En una breve nota publicada en edición anterior y en contestación al Dr. Ramón Díaz, hice algunas precisiones con respecto a la libertad de aprender y de enseñar; fundamentales para lograr la libertad del espíritu, que en mi concepto sólo pueden ser efectivas en la Universidad de la República, la que fue otrora y volverá a ser mañana. Y reclamé mi derecho de liberal de defender esta tesis.

En cuanto al liberalismo económico, señalé las razones por las que no creo en él.

Estas precisiones son casi un pleonasmico ideológico, habida cuenta mi militancia (quizás no conocida por el Dr. Díaz) pero bastante extensa en el Partido Colorado Batllismo.

Ahora —"Búsqueda", 11 de agosto— el Dr. Díaz ignora todo esto, pero distorsiona mi pensamiento: toma una referencia a la soberanía que hice en aquella nota, relacionada con la proclamada libertad económica, en la que no creo, y la pretende instalar en el plano de las libertades humanas (entre las cuales la primera es la del espíritu), libertades, si, en las que creo y cada vez con más arraigada convicción. Así no se puede discutir. Pienso, además, que tengo el derecho de exigir que se respeten mis ideas, tal como las formulo.

Luis Hierro Gambardella

FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y DE ADMINISTRACION Cursos de Posgrado Académico

Montevideo, 16 de agosto de 1982.

Se prorroga el llamado a inscripción de los interesados en asistir a los dos cursos de posgrado:

- 1) Doctorado en Ciencias Económicas y
- 2) Doctorado en Ciencias de la Administración, a realizarse en el año lectivo 1983.

Los egresados de la Facultad deberán inscribirse para los cursos previos, que de acuerdo con las normas del Artículo 6) de la Ordenanza para ambos Cursos Académicos, se realizarán desde el próximo 16 de agosto hasta el 15 de diciembre de 1982.

Los cursos previos requeridos son los siguientes:

- 1) Doctorado en Ciencias Económicas: matemática para economistas; econometría e idioma inglés;
- 2) Doctorado en Ciencias de la Administración: matemática para administradores de empresas; métodos cuantitativos e idioma inglés.

Las inscripciones se recibirán en la Bedelia de la Facultad y Bedelia de los Cursos de Posgrado, hasta el 23 de agosto inclusive, de 9 a 21 horas; calle Magallanes 1577.

LA BEDELIA

LA MEJOR
REVISTA

El Correo

SUSCRIBA A SUS AMIGOS

EDILYR
Maldonado 1092



De colaschatas a cachilas

Hablando de lo contraindicado que es paralizar la obra pública en tiempos de recesión, dije la semana pasada que "es por muchos otros resquicios que puede y debe contenerse el gasto público".

Pero ¡ay que difícil es! Puede estar seguro el ministro de Economía que cuenta aquí con mi solidaria simpatía. Cuando, puntero en mano y pizarrón al frente —en su didáctico y denodado esfuerzo para demostrar a los orientales lo bien que van las cosas, anunció entre sus metas la contención del gasto público, me conmovieron sus cándidas ilusiones. Porque aquí, si no es a los políticos que se desafueran, nadie contiene nada.

Pero volvamos a los resquicios por donde escapa el gasto público y a la dificultad de asegurales burletes. El primero que a cualquiera se le ocurre es el de la locomoción oficial.

Sería curioso y muy ilustrativo un digesto que contuviera todas las leyes, decretos, reglamentos, órdenes de servicio, declaraciones y anuncios producidos sobre este tema, todos con la misma inoperancia. Creo que se podrían llenar varios volúmenes.

Desde siempre se ha hablado del auto oficial. Desde los parsimoniosos tiempos de "antes de la primera guerra" cuando se comentaba si el doctor Blas Vidal, presidente del Senado había pasado su distinguida y menuda estampa por el novísimo Parque Capurro en el coche —se decía coche— del Senado, que él presidía.

Pero fue enseguida de esa guerra que el auto oficial comenzó a aparecer como anexo esencial para algunos cargos públicos. Se le presentaba como una necesidad del servicio y cada vez fueron más los servicios que lo declararon imprescindible. Al mismo tiempo se atribuyó a algunos gobernantes un auto de representación. En 1923, en la presidencia Serrato, solamente lo tenía el ministerio de Relaciones Exteriores, el nº 9 durante muchos años. Pero la emulación era inevitable.

Los demás ministros, presidenciales o consejeriles, reclamaron por ese privilegio. Cada cual fue consiguiendo su auto. Cuando se inventaron las Subsecretarías, poco a poco ocurrió lo mismo. Después se amplió a los directores generales, a algunos jefes de servicio más o menos importantes, y paralelamente lo mismo iba

Volverá el día en que disfrutaremos del ejemplo republicano que significa encontrar a un gobernante en el ómnibus.

ocurriendo en las administraciones municipales y autónomas y en los otros poderes del Estado.

Floreció el auge de los "chapablanca", así llamados porque las matrículas oficiales eran blancas. Disponer de un chapablanca era la aspiración y meta de todo funcionario que se apreciaba. Era algo más que una comodidad o una ventaja: era el símbolo del estatus, el parasol de cada reyezuelo de la Burocracia.

A tal punto que dio lugar a una anécdota increíble. Los legisladores colocaban junto a sus placas de matrícula otra pequeña y ovalada donde se leía "Senado" o un mero "R.N." Un buen día a algunos R.N. se les antojó denigrante esa humildad y gestionaron y obtuvieron la chapa blanca, con lo cual lo único que consiguieron fue que el público mal informado creyera que estaban abusando de coches del Estado. Para corregir la injusticia de esta imputación los legisladores decidieron obtener en verdad un privilegio: la importación de automóviles sin impuestos para ellos. Fue el tiempo de los "autos baratos" más conocidos como "colaschata", por el diseño de los modelos americanos de los años 50.

Pero no singularicemos esta vocación automovilística con los legisladores, que, al fin y al cabo, ellos andaban en su auto y pagaban su combustible, y el afán

de ostentación es apenas un venial pecadillo.

Muchos más graves fueron los abusos generalizados del auto oficial puesto al servicio personal del funcionario y de toda su familia, y muchas veces sin siquiera arriesgar la denunciadora ahora chapa azul; porque, sin duda por ser de natural modesto y enemigos de aparentar, había quienes se hacían colocar chapas particulares.

Hable en pasado porque habiendo nuevas normas para corregir los abusos de esta naturaleza y para contener el gasto, supongo que tales desórdenes y excesos están corregidos o en vías de corrección y que hemos entrado en una nueva era, en la cual solamente se mueven los autos oficiales por necesidades del servicio y, si son de representación, solamente se usan cuando la ocasión lo requiere y por el titular del cargo.

Mucho no ando por la calle y menos en ceremonias, pero imagino que actualmente habrá disminuido en forma considerable la circulación de los autos de chapa azul y la de los disfrazados de particular que, por lo demás, el público descubre con la misma facilidad que a un agente de investigaciones. Ya no han de ocurrir los desfiles interminables de relucientes útimomodelo en actos oficiales y sociales, y se habrá aportado buena colaboración a la solución del estacionamiento, al disminuir los privilegiados del cordón rojo en las aceras.

Y como seguir soñando aún no paga IVA, imagino también que alguna vez volveremos a disfrutar en nuestro país del bonito ejemplo republicano, asombro de muchos visitantes, cuando se encontraba a todo un señor Ministro en el ómnibus urbano o cuando uno se cruzaba peligrosamente con las cachilas que manejan el consejero nacional Luis Alberto de Herrera o el consejero nacional Luis Batlle Berres, ambos tan diferentes pero ambos de la misma estirpe de aquellos hombres políticos que ahora es de uso considerar con desdén.

MENDRZYCKI - MARTOY
Contadores Públicos

**ASESORAMIENTO INTEGRAL
DE EMPRESAS**

Montevideo Punta del Este
Dr. Pablo de María 1015 Gorlero 542 - Local 5
Tels. 4 67 20 - 41 29 26 Tel. 4 20 23

Ciganda: un torrente de votos libres y concientes

—¿Cuál cree que será la conducta de la ciudadanía ante el acto electoral de noviembre próximo?

—Con voto obligatorio o sin él, nuestro pueblo tendrá una activa y decidida participación. Es lo que corresponde cuando se tiene conciencia del deber. Si bien jamás se convocó al padrón electoral para definir funciones de organización partidaria, esta vez las cosas se dan así y así debemos disponernos para que las urnas vuelvan a tener el imán de la responsabilidad.

Nos apena la debilidad enfermiza de los escépticos y de los temerosos, la de quienes ponen todo en duda y siguen a espaldas del bien público deformando y denigrando la acción de los Partidos políticos como si no se necesitara de ellos para una gran integración nacional. El movimiento hacia la justicia social, que es indispensable para afianzar la paz y garantizar el futuro en progreso y solidaridad, no puede realizarse sin el pueblo despierto y vivo. El nuestro siempre creció en las dificultades y es esencia histórica que supo sobrelevar y sobreponerse a los obstáculos más difíciles. Una vez más, ese nuestro noble pueblo uruguayo dará su paso adelante y cumplirá con su deber.

CUMPLIR UNA PRIMERA ETAPA Y ANDAR LA HORA INICIAL

—¿Qué motivaciones dispondrán esa manifestación que usted señala?

—Nada menos que la de cumplir una primera etapa y andar la hora inicial de un movimiento en busca de la democracia institucional y el constitucionalismo. Vibrar con estos principios es como vibrar con la libertad y nunca es más digno el hombre que cuando vibra con la libertad y la antepone a toda otra condición, incluso los factores económicos. Preocupado por los problemas del hacer contemporáneo —los de afuera y los de dentro— el ciudadano tiene noción y sentido de responsabilidad, como para afirmar los principios que fundamentan su propia condición humana, y en base a ello enfrentar la problemática que osculta una crisis muy dura. Crisis que tiene sus raíces espirituales y por ello su redención debe venir expresada con sentido humanista y cristiano. ¿Qué mayor determinación para ello, que la libertad de elegir sus intérpretes y sus delegados?

—Su partido la Unión Cívica, ¿ha preparado ya el programa de principios?

—Siempre tuvimos en la Unión Cívica un programa de principios vigente y actualizado y hemos vivido políticamente comprometidos con él; la ley no nos marca nada en ese sentido, ni nos pide un material electoral a experimentar. Nuestro movimiento político es en sí un programa conceptual y por consiguiente no hemos tenido que gastar ingenio ni energías para preparar sus capítulos y definir el contenido de ellos. Resumo en titulares esa exaltación de democracia política, económica, social y cultural sobre fundamentos del humanismo cristiano que nutren nuestro programa: helos aquí: Dignidad de la persona humana; Reconocimiento de la familia; Humanización de la sociedad; Afirmación de la libertad; Fundamento de la Fraternidad; Concepción personalista de los fines del Estado; Papel orientador y propulsor del Estado; Democracia integral, en lo político, en lo social, en lo económico y cultural; Humanización de la economía; Popularización de la cultura; Democratización de la sociedad internacional, fortalecimiento de la solidaridad internacional; Integración Latinoamericana; Supremacía de la moral y de los valores espirituales; Prevención de la paz social; Rechazo de la escalada armamentista; Ordenamiento cons-

El ex legislador Humberto Ciganda, máximo dirigente del Civismo maragato, expresó en el transcurso de un extenso reportaje efectuado por OPINAR, que, "La democracia se restaura en virtud de remedios democráticos. Esos remedios —añadió— deben derretir y expulsar el veneno del estado interno de los conformistas, los miedosos, los escépticos y los indiferentes".

"En otra parte del diálogo, Ciganda manifestó que, "Si el tiempo que nos acerca a noviembre se aprovecha bien y no surgen trabas, la ciudadanía aplaudirá con un torrente de votos concientes, libres y en buena parte comprometidos con el futuro del país".

La siguiente es una versión textual de la conversación mantenida con el conocido dirigente de la Unión Cívica.

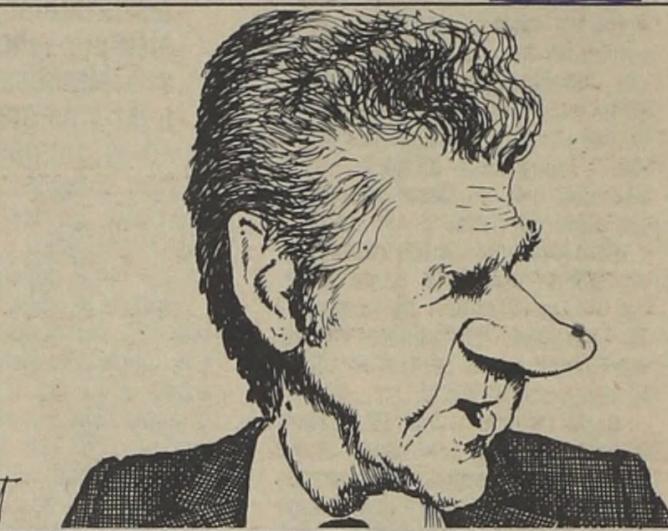
res a superar. Predomina el concepto de orden y disciplina; evitará que los Partidos se aburguesen o se diluyan por falta de ética, o que el derecho de sus afiliados sea sustraído hacia los personalismos, que otrora han sido negativos. Procura una práctica política más austera, más responsable, más estable y eficaz. Si ello se logra no será únicamente por la letra de la ley y las sanciones que se indican, sino por el esfuerzo de quienes como ciudadanos libres y responsables hacemos política militante como razón vocacional de un servicio público fraterno y creador, a pesar de los defectos que nos distinguen como seres racionales. Todos —pueblo y autoridades— debemos vigilar y asistir su funcionamiento cabal. Ello también significa limitar algunos excesos y supuestos de su texto actual, que el tiempo se encargará de enmendar.

UN TORRENTE DE VOTOS CONCIENTES COMPROMETIDOS CON EL FUTURO

—¿Cree que el pueblo convocado está necesitando más información?

—Toda la que se provea será necesaria... y en muchos casos insuficiente. Cerrar la inscripción de listas noventa días previos a las elecciones y recién un mes más tarde habilitar una plena libertad de movimientos partidarios, con mitines en la plaza pública, por ejemplo, no es indudablemente lo ideal. Examinar las listas, conocer los programas de principios, tomar contacto con los candidatos es elemental e imperioso si las elecciones han de ser limpias, como lo proclama el gobierno. La limpieza sale de la conducción honesta pero también de las oportunidades de investigar y profundizar las tendencias. Si el tiempo que nos acerca a noviembre se aprovecha bien y no surgen trabas, la ciudadanía aplaudirá con un torrente de votos concientes, libres y en buena parte comprometidos con el futuro del país. Esa es la mayor limpieza que nos dará a todos una democracia política limpia y soberana. Es nuestro máximo objetivo y el afán que nos convoca. La democracia se restaura en virtud de remedios democráticos. Esos remedios deben derretir y expulsar el veneno del estado interno de los conformistas, los miedosos, los escépticos y los indiferentes; con los tales jamás se construyó un país.

JORGE E. LEIRANES



titucional del Estado.

—La Unión Cívica ¿presentará listas en todos los Departamentos?

—Es una exigencia de la ley de su reglamentación que habremos de cumplir, aún cuando la carencia de tiempo y las dificultades de traslado por falta de recursos obligan un esfuerzo severo y luego de diez años de congelación partidaria eso no es fácil lograr íntegramente. Por

otra parte, no tenemos divisiones internas y ello decrece naturalmente la combatividad, propia de quienes están con varios sub-temas y pujan entre ellos.

—La Ley de Partidos Políticos y su reglamentación ¿contemplan el espíritu político nacional?

—Fundar una norma tan delicada no ha sido tarea fácil y cabe, entonces, admitir que reuna aciertos importantes y erro-

La inutilidad del abastecimiento

Resulta en buena medida incómodo aproximarse a temas cuyo tono polémico es evidente en momentos o circunstancias en que los eventuales contradictores se encuentran virtualmente acallados o asordinados. Pero ello no debe inhibirnos —si actuamos responsablemente— de llamar a la reflexión sobre algunos tópicos que están tal vez en el centro de la problemática ideológica actual de nuestro medio.

El caso es que en algunos sectores —restringidos, eso sí, por lo que puede apreciarse— se puede oír manejar la, por ahora, mera hipótesis de la abstención o del voto en blanco para las próximas elecciones partidarias. Está claro que el argumento básico de dicha ponencia pasa por el hecho de que no serán —como hubiera sido deseable— todos los partidos quienes habrán de participar en la inmediata instancia cívico-electoral.

De ahí que queramos llamar la atención sobre este punto: ¿Quiénes hablan de llamar a la abstención ciudadana y particularmente de la juventud? ¿Sólo los que por una actitud ética, aunados así a los impedidos de hecho, creen sinceramente que no se debe participar hasta que todos tengan igual chance? Ello no parece reprochable aunque pueda resultar —históricamente— una opción irresponsable.

Pero advertimos que también alinean en esta tesitura abstencionista aquellos que en nada creen salvo —y esto aparentemente— en la extensión constan-

te de una conflictividad social negativa. Aparecen como enfermos de escepticismo no sólo frente a lo que este país supo ser efectivamente por tanto tiempo, sino también ante las alternativas de futuro. Muchos de ellos piensan, tal vez, que sus anhelos o intereses únicamente podrán crecer o medrar en un clima de descreimiento general y de caminos truncados.

Pues bien, dicha actitud no es de avanzada, ni de izquierda ni dialéctica ni nada que se le parezca; habla, simplemente, de que se está descalificado positivamente para la acción y remitido a Utopía.

Es que ha habido en nuestro país un sentimiento y una tradición de progresismo, afán justiciero, ética de la distribución de las cargas y beneficios, dignificación del trabajo, orientación solidarista del accionar del Estado, etc., y han conformado ese sentimiento y esa tradición una izquierda operativa y responsable, teñida de sentido de la realidad verdadera, virilmente encauzada en las grandes vertientes del sentir colectivo, actuante y modeladora de circunstancias concretas y destinos asequibles.

A lo largo de los tiempos ese sentimiento y esa tradición no han sido patrimonio exclusivo de un partido en particular y se han canalizado en distintos momentos históricos a través de diversas corrientes, partidos o movimientos de los que el Batllismo es,

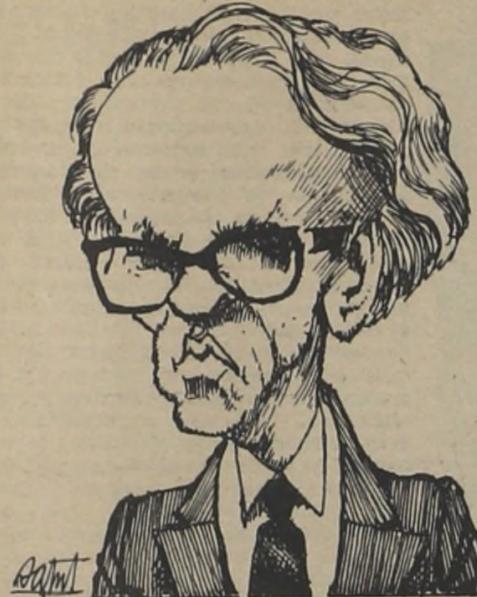
por antonomasia, el ejemplo más contundente y admirable: enfoque maximizado de idealidad y realidad.

Por eso cuando suena la hora del rescate institucional y la renovación histórica partidaria —y cuando, no por casualidad, justa y exclusivamente, en el seno del Partido Colorado y del Batllismo dicha alternativa es más que evidente— el llamado a la reflexión madura y a la responsabilidad cívica nos lleva a clamar porque no se biren las identificaciones ni se pretenda menospreciar las alternativas viables en aras de purismos sólo teóricos o de desengaños trasnochados. Han variado fundamentalmente las coordenadas que pudieron llevar a casi toda una generación a descreer de determinadas cosas hace diez o quince años.

Ahora la apuesta debe ser por la esperanza. Por eso le salimos al paso a todo abstencionismo. Es hora de opciones responsables y positivas. Aupa das en el abrazo de una revitalizada tradición. Nadie debe dar la espalda a la realidad porque, con suerte, la realidad lo llevará por delante y, si no la tiene, mañana deberá multiplicar esfuerzos para alcanzarla. Claro —se dirá— que cada uno tiene su ritmo. Pero en este baile acierten quienes son capaces de seguirle el compás a la historia.

EDUARDO CARZOLIO DIAZ

Novedades en la Lista de los blancos



Hay variantes en la lista que presentarán, en Montevideo, los movimientos blancos Por la Patria y Rocha. El ingreso del Presbítero Posadas, y de la señora Silvia Ferreira de Morelli en los primeros lugares son las novedades principales.

La lista estaría finalmente conformada, en su cabeza, con los ciudadanos Pivel Devoto, Eladio Fernández Menéndez, Horacio Terra Gallinal, Juan Martín Posadas, Saráchaga, Oliú, Rodríguez Labruna, Horacio Polla, Moreira Parsons, Gonzalo Aguirre, Silvia Ferreira de Morelli, Barrios Anza, José Claudio Williman, Ricardo Rocha Imaz y León Morelli.

Los movimientos **Por la Patria** y **Nacional de Rocha** —al cierre de esta edición de OPINAR— aún no habían convocado a la prensa, tal como lo habían prometido la pasada semana, para dar a conocer los veinte primeros nombres de la lista de candidatos por Montevideo, así como también el texto completo del Programa que ambos sectores presentarán a la Corte Electoral para su inscripción.

Al mismo tiempo, no se sabía si finalmente se concretaría hoy jueves, la aparición del semanario **"Somos Idea"**, ya que sus editores aún aguardaban la correspondiente autorización del Ministerio de Cultura. En cambio, se nos informó que, **Rodríguez Labruna** será su editora lista, y **García Costa y Rocha Imaz**, los redactores de dos importantes columnas.

La Comisión Coordinadora del Partido Nacional que agrupa a los sectores que responden al Tríunvirato delegado en el departamento de San José, ha definido la composición de su lista común, para las internas.

La nómina de los primeros cinco candidatos que la encabezan, está compuesta por los escribanos **Juan Antonio Oxacelhay** y **César Lema**, los señores **Gastón Ocampos Texeira** y **Alberto Rapetti Cabrera**, y el doctor **Pedro Steir**.

Simultáneamente a la proclamación de sus candidatos, los blancos de San José, aprobaron una declaración de principios que guiará su acción política.

El breve documento señala el compromiso de actuar en favor del "establecimiento de la libertad en la amplia extensión amparada por el régimen jurídico regularmente establecido en la República"; en "Defensa de la democracia integral y de la soberanía nacional"; y añade a su parte medular que, "No admitirá otro sistema para la reforma y/o establecimiento de normas o enmiendas constitucionales que el de la Asamblea Nacional Constituyente designada por el cuerpo Electoral convocado al efecto".

En **Treinta y Tres**, los dos movimientos mayoritarios del Partido blanco, han designado al ex-diputado **Wilson Elso Goñi**, para encabezar la nominación común del departamento.

HERRERISTAS

El Consejo Nacional Herrerista tiene virtualmente resuelta su lista de candidatos en Montevideo.

Fuentes confiables revelaron que tras el nombre de **Lacalle Herrera**, habrán de continuar los de **Machnena, Rossi, Trobo y Villanueva**, encabezando la nómina de candidatos a la Convención blanca por la capital.

En **Cerro Largo**, el C.N.H. —tras incorporar en sus filas a un sector escindido de Por la Patria, que orienta el dirigente departamental, **José Luis Rodríguez**— ha confirmado a **Jorge Silveira Zabala**, en el primer lugar de su lista.

En **Rivera** —viejo baluarte del desaparecido dirigente herrerista **Mario Heber**— la Lista 15 del Consejo Herrerista, prestará en el primer puesto a **César Rodríguez Ibarburu**.

J.E.L.

Un amparo apropiado

Un reciente y muy divulgado episodio ocurrido en la República, en el ámbito judicial, y a cuyo propósito se conocieron declaraciones del Ministro de Justicia y un pronunciamiento del Consejo Superior de la Judicatura, ha llevado incidentalmente al primer plano en la consideración pública, la cuestión, sin duda relevante, de la responsabilidad patrimonial del Estado y de sus órganos por los actos o hechos de éstos o de sus funcionarios que, de manera errónea o arbitraria, afecten la libertad física de las personas.

Importa, de consiguiente, que con absoluta prescindencia del caso que en el momento promovió tal interés y que, naturalmente, habrá de seguir elucidándose por los cauces jurídicos normales, se examinen ahora, **in abstracto**, las soluciones que, en contemplación de la posibilidad de la ocurrencia cierta de la señalada eventualidad, ofrece y reconoce el derecho positivo democrático de nuestro tiempo.

En efecto, los Estados democráticos, y precisamente porque lo son, deben responder siempre con su patrimonio, y en vía indirecta, o mejor aún, directa, por los daños que sus órganos o funcionarios irroguen a los particulares en la ejecución de los servicios públicos o con ocasión de hacerlo. "No podía ser de otro modo" —afirma Alessi— en cuanto la aplicabilidad de la sanción prevista para la violación de las esferas jurídicas ajenas constituye el presupuesto de la intangibilidad que, en la moderna teoría del Estado de Derecho, se reconoce a los derechos de los individuos, inclusive frente al Estado". Semejante responsabilidad se da aún respecto de los jueces y de los actos jurisdiccionales. Trae consigo la obligación de reparar y comprende, en la actualidad, la indemnización de los daños, tanto materiales como morales, que se hayan sufrido por esa causa. Y desde luego, no podría dejar de existir, y con ese alcance, cuando se llegue a estar, como en la hipótesis objeto de estudio, ante la injusta lesión de uno de los derechos humanos esenciales, cual es —¿haría falta decirlo?— la libertad física.

En todos esos supuestos, y por lo antes explicado, el derecho a una compensación —que fue explícitamente acogido en la Declaración Universal de los derechos del Hombre, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y la Convención Interamericana de Derechos Humanos— y, en especial, la responsabilidad patrimonial directa o indirecta del Estado, son entonces, para la democracia, de re-

gla. Pero, eso no obstante, en muchos países, para evitar dificultades o que, como suele suceder, aún admitiéndose el derecho del agraviado en su libertad a obtener una reparación económica, se responsabilice de ello —con todos los inconvenientes que esto supone— exclusivamente al funcionario cuyo hecho o

La Constitución precisa la responsabilidad del Estado si se afecta erróneamente la libertad de las personas.

acto generó el perjuicio, la efectiva, pero según los sistemas, directa o indirecta responsabilidad del Estado ha sido consagrada por su legislación, a texto expreso. Aconteció así, verbigracia, en Alemania Federal, en donde sendas leyes de 1898 y 1914 —todavía en vigor— reconocieron el derecho a indemnización a las personas a quienes se inflige una detención preventiva "sin motivo suficiente" o que fueren absueltas en apelación. En Austria, en que leyes de 1918 y 1948 dispusieron que el Estado debe reparar los perjuicios en caso de arresto, detención preventiva, o internación, injustificados.

En Dinamarca, en donde, con arreglo al capítulo 93 a) de la ley judiciaria, todo aquel que haya sido arrestado o apresado abusivamente tiene derecho a una indemnización por las pérdidas, los daños y el perjuicio moral resultantes de la detención. Y donde, a análoga indemnización tiene derecho, con algunas previstas excepciones, quien habiendo sido arrestado o apresado es, luego, absuelto o liberado sin juicio. También en Noruega, en que, por la ley de los procedimientos criminales, el Estado puede ser obligado a indemnizar, con alguna que otra salvedad, todo "daño importante" que se haya soportado por obra de procederes judiciales.

O, asimismo, en los Países Bajos, en donde, según el Código de Procedimiento Penal, el prevenido, que habiendo sido detenido, no resulta después culpable, puede obtener del tribunal una indemnización como reparación por el daño directo que por el hecho de su detención haya sufrido. Y, con limitaciones más severas en varios extremos, es igualmente eso lo que prescriben el Código Penal belga y la ley y la Ordenanza israelíes sobre daños y perjuicios civiles.

Para una más intensa y segu-

ra protección, la aludida solución se ha incorporado, con mayor o menor detalle, a las Cartas constitucionales. Es el caso de la Constitución de la República de China (Taiwán) de 1947 que, en su art. 24, afirma que "la persona lesionada en sus derechos puede, conforme a la ley, reclamar del Estado una compensación por los daños y perjuicios sufridos". De la Constitución de Japón de 1946 (art. 40) que preceptúa que "todo persona, que sea absuelta después de haber sido arrestada o detenida, puede exigir reparación del Estado, conforme a la ley". De la Constitución de Italia de 1947 (art. 24), según la cual, "la ley determina las condiciones y los modos de reparación de los errores judiciales". De la Constitución española de 1978 (art. 121) que prescribe que "los daños causados por error judicial, así como los que sean consecuencia del funcionamiento anormal de la Administración de Justicia darán derecho a una indemnización a cargo del Estado, conforme a la ley". E incluso de la Constitución chilena de 1980 (art. 19, num. 7, lit. i) que dispone que: "Una vez dictado sobreseimiento definitivo o sentencia absolutoria, el que hubiera sido sometido a proceso o condenado en cualquier instancia por resolución que la Corte Suprema declare injustificadamente errónea o arbitraria, tendrá derecho a ser indemnizado por el Estado de los perjuicios patrimoniales y morales que haya sufrido" y que "la indemnización será determinada judicialmente en procedimiento breve y sumario y en él la prueba se apreciará en conciencia".

De acuerdo con su gloriosa tradición liberal y su calidad de Estado de Derecho, en Uruguay, el punto está constitucional y favorablemente resuelto. Por el viejo y muy original art. 23: "Todos los jueces son responsables de la más pequeña agresión contra los derechos de las personas, así como por separarse del orden de proceder que en ella se establezca". Y por los arts. 24 y 25 que, desde 1952, han establecido la responsabilidad civil directa del Estado "y, en general", de "todo órgano" de él, por el daño causado por sus funcionarios en el ejercicio de sus funciones o en ocasión de ese ejercicio. Al margen de las reservas que técnicamente merece el régimen establecido por el Acto Institucional N° 12 —que se proyectan en la especie en cuanto atañe a la actuación concreta de tales soluciones— hay, pues, en el ordenamiento jurídico nacional un amparo apropiado y eficaz. Que, sin duda, mucho nos honra.

Los resortes del coraje

La literatura rioplatense que, quíleralo o no, se asienta en un mundo de barbarie, reitera, desde Sarmiento a Hernández, desde Ipúche a Borges, la imagen del "guapo". No me he preocupado de investigar las raíces de este vocablo ni de situarlo en el lenguaje rioplatense; pero él, en la rotunda brevedad de sus dos sílabas, se define por sí mismo: Es el hombre que regala coraje. Estos países, con su delgado asiento civilizado sobre los largos tiempos revueltos de la decisión anárquica de los pioneros, le rinden culto al coraje. El es la insurrección a las convenciones, un desprenderse de los frenos modales de la connivencia educada, pero sumisa. Miran, los países, hacia atrás para encontrarse.

El poner el pecho frente a la muerte, que es lo propio del guapo, no es un gesto final, sino inicial. El, el guapo, no empieza, así, a morir; sino que allí, en ese acto, inicia su vida para que la repita la leyenda. Por que, es claro, el guapo intuye que tiene un coro en la soledad de su gesto. Alguien lo contará y lo repetirá en la leyenda la oscura y necesaria voz popular, estimuladora y moralizante. Pero, perdonésemel la paradoja —ya que estoy escribiendo de un tema paradojal— ese gesto del guapo que era —según quedamos— inicial y no final, es, según se le mire, también final: él pone fin a los días

oscuros, indefinidos y vacilantes del orden y la sumisión, aveta la vaguedad claustral de tardes silenciosas andando con la soledad a cuestas y las noches abominables en que nadie te llama. Fin de la mediocridad sometida, telón y punto. Liberación, que no se sabe si tiene tiempo.

La literatura rioplatense se ha nutrido de esa imagen dramática de un hombre que representa las convulsiones de una sociedad que se ha formado con tantos dolores. Que me perdona don Jorge Luis Borges, pero siempre he pensado son más importantes que él mismo. Lo que limita su creación es que él cree que para el guapo la religión es el coraje, y no es así. El "infernal Iberra" no mata por matar, ni para anotarse, en la cuenta diabólica "un punto más". El guapo usa el coraje, no lo sirve. Delante de este refinado instrumento psíquico hay una causa, o, para decirlo con menor énfasis, una razón.

El guapo lo es para y no por. Su coraje es un instrumento servicial para una causa entrevista y una soñada razón. ¿No ven que él pelea con los que están arriba suyo y —lujo de su milicia— nunca con sus iguales? Y más, aún: El nunca busca; sabe que es buscado. Alguien, alguien que puede ser el silencio de las esquinas porteñas o montevideanas (es claro: hablamos de un tiempo tan viejo que puede sólo ser imaginado), le dice el nombre de



quién lo busca y él arma su valor para esperarlo. Sabe que ese encuentro va a ser final o inicial, re-siente el gusto amargo del heroísmo sin palabras; a nadie se lo va a decir. Y así, por la determinación implacable del destino —la Sociología y la Historia se encargarán más tarde de desentrañar racionalmente esas voces— se encontrarán una noche. Y de allí correrán los ríos del romance. En lo que Borges tiene razón, razón estética, es que el guapo es un símbolo. Y lo es porque resume en sí mismo las más hondas razones para seguir viviendo. Como todos los arquetipos, es de una austereidad que asusta. No quiere seguir viviendo por amor a la vida ni por complacencia alguna, porque no es hedonista ni complaciente. Quiere seguir viviendo "porque tiene razón", porque la suya es mayor que la del otro —así lo dijo el tribunal de la vida y de la muerte— porque debe seguir sirviendo una causa, aunque ésta sea bien oscura.

Tiene pocas palabras, porque vive de grandes pasiones y de grandes razones. Tal vez no sabe muy bien qué es y para qué es, pero sí sabe muy bien que algún día vendrá la explicación de sus innumerables silencios y su dejar pasar horas y días, las horas y los días. La esquina de Balvanera, de San Telmo, del Paso Molino y de Palermo, se han abrumado con él, de sus llegadas y sus idas, de su cansancio semipenumbroso, en el que no hay fatiga ni aburrimiento, pero tampoco alegría. Es triste, porque el silencio es el escudo de los apesadumbrados y los predestinados. No sabe cómo, pero a su lado pululan, adivinándolo, seres que no son como él. Tal vez desean que descienda, para sentirlo cristianamente un hermano igual, un

hermano menor, un hermano vencido. De él depende la fuerza de desprenderte de esa cálida razón de amor que le ofrecen los otros.

Su coraje es, no el cuchillo del que habla el gran escritor porteño, su verdadera arma. Y es a ella a la que cuida en todos sus resortes, para que funcione con justa exactitud; sin error alguno. Está dirigida ya y sabe desdeñar los falsos fines y las distracciones menores. Hasta en eso es austero.

Recuerdo, de muchacho, una noche que vi, con mis ojos asombrados, a uno que estaba esperando, tal vez, un llamado que quién sabe de dónde vendría. Sismando, el hombre nada oía. Alrededor suyo andaban, gesticulaban, hablaban. Y él en su recato, en su obstinado callarse, en su ensimismamiento. Del grupo salió uno, arrogante, con ganas de hacerse ver. Arremolinaba palabras, que al fin se convertían en desafío. Arremolinaba ademanes, que se acercaban cada vez más a la impavidez del esperante. Al fin se acercó, tanto, que casi tocó al impávido. Hasta que éste encendió el cigarrillo, sacudió el fósforo apagado y musitó (me parece que lo oí con pena, porque su voz tenía más lástima que ira):

—Andate, que no me dejás ver cómo camina.

De muy lejos, se venía acercando una sombra. Era con esa sombra que llegaba con la que iba a tener el encuentro, no con el provocador, luego de las ceremonias de la coreografía de la muerte. Y esa sombra se convirtió en definitiva. El de los remolinos había desaparecido.

Tribuna de la Juventud Batllista

Sin estridencias

Quienes estamos en los inicios de una actividad política y periodística, sentimos la necesidad de pensar y de analizar la actitud que debemos tomar quienes estamos de este lado de la calle, hablamos con sinceridad y sin bravuconadas inconducentes. Vivimos una transición con mayúsculas y paulatinamente el espectro político se va poblando de libertades, que son retiradas cuando el cronograma lo acelera. Nos quedamos los de esta vereda. Solo nos queda cumplir en lo posible con nuestros deberes, dentro del marco permitido y evitando todo aquello que retrase el regreso a la libertad. No existen las frases complacientes o valerosas, son los hombres los valientes o los complacientes, de allí que sin estridencias debemos dejar que sean los hombres elegidos en noviembre quienes se hagan valer en la mesa de las deliberaciones.

Ya se ha dicho que OPINAR es más importante en las calles que como un símbolo cerrado de la lucha por la democracia. Por eso nuestros impulsos enormes de decir todo lo que sentimos son doblegados por la autorrepresión consciente de la prudencia. Invocando un pensamiento de Ernesto Sábato en su "Carta a un joven escritor", es más fácil explicar cómo se siente uno al tener que hablar objetivamente de algo que despierta nuestras pasiones más inquietas; porque es muy difícil describir fielmente con simples crónicas la realidad externa de una época o nación. Eso es misión de los mediocres. Aquellos que deseamos en el futuro el ejercicio de las libertades plenas, nos impulsan unos deseos tan arrolladores que no podríamos objetivar aunque nos lo propusieramos. Pero podemos —en un acto de sabiduría— infundirle la cordura propia de la situación.

Las puertas se abren al tiempo y modo de quienes manipulan el pestillo, pero se van abriendo dejándose únicamente la opción de esperar. Aguardemos evitando los agravios, conjugando franqueza con cautela sin caer en eufemismos timoratos. El hábito de la discusión es una fuente enorme de ideas y principios, si tenemos que compartir una mesa mañana, hágámoslo hablando con la convicción de estar cumpliendo con el deber.

ANIBAL GLOOTDOFSKY

Congreso "radical" en Florida

Más de medio millar de personas asistieron al Congreso Departamental de la Juventud de Florida, organizado por la Agrupación "Juan Justo Amaro Peralta", del Partido Colorado.

Se hicieron presentes delegaciones de todos los lugares del departamento y de la ciudad de Florida, trayendo el mensaje y la adhesión de todos y cada una de las zonas. Concurrió, asimismo, una delegación de Montevideo.

Hicieron, entre otros, uso de la palabra, el Dr. Amilcar Vasconcellos (h), el Prof. Víctor Cortazzo, el Sr. Julio Olivari Cabrera, el Sr. Juan Justo Amaro y Manuel Flores Mora.

El Congreso emitió una declaración de adhesión a la "Unión Batllista Radical":

"El Comité Juvenil "Oscar Laitano" de la agrupación "Juan Justo Amaro Peralta" del departamento de Florida, en el Plenario Departamental realizado el día 8 de agosto, efectuó la presente declaración:

1) Que manifestamos nuestra adhe-

sión a la Unión Batllista Radical.

2) Que entendemos que los sectores y/o las personas que integran dicho movimiento, nunca se han apartado del ideario de don José Batllie y Ordóñez.

3) Que estamos convencidos que en los Principios del Batllismo, se podrán encontrar soluciones para el futuro, siempre teniendo como meta la Justicia Social y la felicidad del pueblo.

4) Que aspiramos que en lo referente a la economía, ésta debe estar al servicio del hombre y no éste al servicio de la economía.

5) Que nuestro movimiento tiene las puertas abiertas a la juventud, por considerar impostergable su integración a la actividad política, ya que sólo así lograremos una renovación en los cuadros dirigentes de nuestro Partido.

6) Que exhortamos a la militancia con miras a que los ciudadanos puedan fundamentar sus futuros votos en las próximas elecciones internas.

7) Que vemos a la elección interna como el paso fundamental para la ansiada democracia en el país".

plan funcionalidad financiada



hille
Office Systems
Mobel Ltda.
SAN JOSE 1028

GORICA
EQUIPAMIENTOS
MERCEDES 1810

Para encontrar soluciones

La realidad de nuestra enseñanza sigue mostrando una cara que habla, día a día, de la necesidad de cambios y de enfoques distintos a los que se han venido realizando en los últimos años.

Siempre es tiempo de analizar los errores y las deficiencias y buscar soluciones amplias.

Estos pensamientos volvieron a surgir y a confirmarse en una charla mantenida con estudiantes del nocturno de la Escuela Superior de la Construcción "Ing. Cayetano Carcavallo", dependiente de la Universidad del Trabajo (UTU) en la rección de OPINAR.

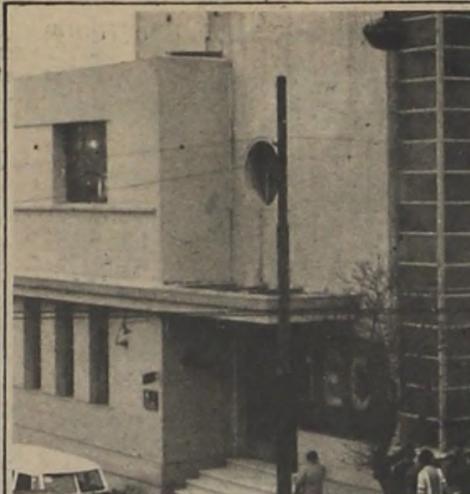
La Escuela de la Construcción, funciona en varios horarios y tiene como objetivo preparar técnicos idóneos para todas las actividades relacionadas, de alguna forma, con la construcción. Allí se preparan Ayudantes de arquitecto, sanitarios, constructores, carpinteros, en carreras de 3 a 4 años de duración. En muchas de esas carreras existe la opción de ingresar, luego de finalizarlas, a la Universidad.

Durante la conversación los estudiantes del nocturno nos relataron algunos de los problemas existentes.

Actualmente existen dificultades para salir de la Escuela durante las horas de clase, llegando cierta hora en que la puerta se cierra sin posibilidades de que nadie más entre y dificultándose la salida de los que, por algún motivo, desean retirarse.

"Muchos de los estudiantes estamos casados, con hijos, y trabajamos durante todo el día, y parece poco lógico que no se nos permita salir a cierta hora si así lo creemos conveniente. Sabemos que si nos vamos tenemos la falta y perdemos los apuntes del día, pero lo hacemos a conciencia pues todos somos mayores de edad y no entendemos que eso no se acepte", afirmó un estudiante.

Se nos informó que inclusive profesores que debían retirarse han tenido grandes dificultades para pasar la puerta del Instituto.



También remarcaron las dificultades existentes a nivel de la biblioteca, la que no siempre está abierta durante el turno nocturno y que presenta grandes deficiencias bibliográficas. "Se nota la falta de actualización, faltan libros nuevos, con técnicas modernas, y eso es particularmente grave en el caso de la construcción donde día a día las cosas se modernizan, y no comprar nuevos libros significa estar atrasados varios años", afirmaron.

También señalaron la ausencia de diálogo con los profesores y el hecho de que muchos docentes no sean egresados todavía de la Escuela, lo que muchas veces importa un gran descenso en el nivel de las clases y, por ende, de los futuros técnicos.

Y ya quizás entrando en lo anecdótico señalaron las dificultades locativas. "Son lo de menos pero también existen, porque lo fundamental es el nivel de las clases y el espíritu general a mejorar, pero además de todo hay problemas de humedad, frío, salones inadecuados, y un ruido muy agudo que proviene de la calle, donde está la Terminal de Omnibus", afirmaron.

A todo esto también se suman las ya conocidas limitaciones en materia de vestimenta, y pelo, las que se mantienen pese a que los estudiantes trabajan además de estudiar y asisten a las clases luego de su labor.

A los estudiantes les importa marcar que su deseo es solucionar los problemas y colaborar lo más posible en mejorar la situación de la Escuela.

CIUDAD VIEJA

Mediante decreto promulgado por el Intendente Municipal de Montevideo, Dr. Oscar Rachetti, se declaró de interés municipal, mantener y valorizar el carácter testimonial que poseen las construcciones y entornos urbanos que conforman la Ciudad Vieja. La tipificación de los edificios y entornos, estará a cargo de una Comisión Permanente a crearse, que tendrá por finalidad promover y coordinar todas las intervenciones sobre esa parte de la capital.

Las construcciones y espacios urbanos serán calificados de "Testimoniales" cuando total o parcialmente constituyen ejemplos relevantes de expresiones urbanísticas, arquitectónicas, constructivas, o modalidades de vida, en tanto que serán "De Proximidad Testimonial" si se hallan emplazados en el área de influencia de los considerados como Testimoniales.

CARDOZO: SITUACION CRITICA

El Presidente del Banco República, Teniente General (Av.) (R) José Cardozo se refirió a la situación económica del país en los siguientes términos: "Tenemos que reconocer que nuestro país, como pequeño que es, está sufriendo las consecuencias de una situación que, en parte, puede ser de nuestra responsabilidad, pero que en su mayor parte no lo es, no nos pertenece. Por consiguiente, lo que puedo decir es que estamos pasando por una situación crítica, que es más grave que en otros años y que también, de

ella saldremos en tanto y cuanto el mundo todo pueda mejorar en la parte económica".

CREDITO PARA CAMINERIA RURAL

Misiones del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y del Banco Interamericano de Desarrollo vendrán a Montevideo en el mes de setiembre a efectos de concretar aspectos atinentes al otorgamiento de préstamos destinados a la construcción de distintas obras viales.

En la ciudad de Washington se encuentra gestionando los créditos el Ministerio de Transporte y Obras Públicas, Ing. Francisco Turreilles, los cuales ascenderían a doscientos millones de dólares con los que se financiará los caminos de integración "plan Cnel. Lorenzo Latorre", así como también puentes y mejoramiento y reconstrucción de algunas rutas nacionales.

HOTELES: TARIFAS SIN COMUNICACION

El Poder Ejecutivo suspendió por un año la obligación de presentar declaración jurada sobre las tarifas anuales que cobren los hoteleros de todo el país. Por tanto los propietarios de hoteles podrán fijar libremente las tarifas por los servicios que prestan sin necesidad de comunicar previamente a la Dirección Nacional de Turismo. En el primer considerando del decreto se dice "Que en las actuales condiciones recesivas se entiende conveniente flexibilizar el sistema establecido permitiendo una mayor conducción por parte del empresario, responsable último de su propia operativa".

Una tarea que importa a todos los ciudadanos

Como ya es de conocimiento público —por información nuestra y por supuesta información de otros medios— en las próximas elecciones internas, Tarigo presentará lista propia para la Convención del Partido.

En ese sentido, y comenzando desde ya un programa de trabajo que será largo y comprometido, un grupo de amigos de OPINAR ha comenzado a realizar intensas reuniones de planificación y coordinación, en conjunto con dirigentes, jóvenes y simpatizantes, para concretar las tareas electorales que se aproximan.

Para eso —y provisoriamente— el trabajo se ha centralizado en las oficinas de OPINAR. Tanto las inscripciones partidarias como cualquier tipo de consulta pueden ser llevadas a cabo allí en horario de 15 a 19.30, de lunes a viernes.

A partir de la semana próxima daremos cuenta, con absoluto detalle, de la actividad realizada en las diferentes áreas de trabajo. Desde ya quedan invitados nuestros lectores a acercarse por más información, y por la colaboración que podemos dar y debemos recibir, a nuestra sede. Un programa de instalación de locales también se encuentra en estudio, y se informará acerca del mismo a la brevedad.

La buena voluntad es una actitud que siempre es bienvenida. Acérquese a OPINAR y participe. Y, desde ya, muchas gracias por su esfuerzo.

Congreso batllista en Colonia

Plenc Rostagnol Heraldo, Sanguinetti Jorge, Tabárez Juan, Talmón Herman, Vila Gilberto.

SUPLENTES: Armand Ugón Rivoir Milton, Brancaccio Angeli Enrique, Bonjour Rochén Eduardo, Buscarons Gerardo, Cáccaro Domingo Arcángel, Collazo de Perera Mirta, Cippolini Jorge, Dávila Néstor, Falero Nelson, Gallo Vignolo Roberto, Gómez Ferrari Héctor Raúl, Mora José Manuel, Nevez Gonnet Néstor, Ricca Oscar, Ramírez Julio, Rodríguez Antonio, Sobrero Burzaco Andrés, Talmón Bruno R., Torres Artigas, Thove Garrou Romeo, Usucar Juan Carlos.

Precisión

En un reportaje que nos hiciera "Búsqueda" de ayer, no quedó del todo claro, seguramente por la imperiosa necesidad de resumir, nuestro pensamiento sobre la convivencia entre pachequistas y batllistas en la Convención del Partido.

Si parto de la base de que un Partido democrático debe armonizar el juego de sus mayorías y minorías, es en el entendido de que la próxima elección interna significará para nuestro Partido, con el inquestionable triunfo del Batllismo, la restauración de su doctrina y de su conducta. La convivencia entre unos y otros será posible —y además necesaria para el país— tras el inevitable retorno de las aguas a su cauce.

Este obliga, además, a que los batllistas nos entendamos: formar una clara mayoría para hacer del pachequismo una cuestión estrictamente del pasado.

L.A.H.

Confraternidad

El próximo miércoles 25, a las 12:30, Integrantes de la "Juventud Democrática Batllista" realizarán un almuerzo de confraternidad, en el local de Juan Cabal 2446 esquina L. Gómez. Participarán, especialmente invitados, los columnistas políticos de OPINAR.

Proyecto de Ley sobre Convenios Colectivos

El Poder Ejecutivo, según fuera difundido anteayer, envió al Consejo de Estado un mensaje y proyecto de ley referidos al tema de los convenios colectivos de trabajo en la actividad privada.

Transcribimos seguidamente el texto de ambos documentos y, con muy poco tiempo para ello, apuntamos algunas reflexiones muy generales a su respecto. Es un tema importante, sin duda, y sobre él volveremos en próximas ediciones.

EL TEXTO DEL MENSAJE

El Poder Ejecutivo tiene el honor de dirigirse a ese Alto Cuerpo a los efectos de remitirle el proyecto de ley mediante el cual se regulan los convenios colectivos de trabajo.

Según surge de los objetivos y políticas aprobados en el Cónclave Gubernamental de la Ciudad de Piriápolis, es intención del Poder Ejecutivo coadyuvar —mediante los proyectos de ley que considere menester— al más fluido diálogo entre las partes que integran la relación laboral. Y es dentro de este panorama que podemos afirmar que la negociación colectiva, en el mundo contemporáneo, se ha transformado en un instrumento básico para posibilitar la solución pacífica de las divergencias que puedan surgir entre el capital y el trabajo, en cuanto tiene que ver con las condiciones laborales. Ella hace posible que, dentro de los márgenes legales, sean los propios interesados los que establezcan la forma en que habrán de regirse determinados aspectos de sus relaciones.

Las relaciones colectivas de trabajo estarán regidas, básicamente, por tres cuerpos de disposiciones: las contenidas en la ley N° 15.137, las que habrán de conformar lo relativo al derecho de huelga y aquellas a que refiere el presente proyecto de ley sobre convenios colectivos de trabajo.

Los dos primeros puntos sobre los que debió tomarse decisión, refirieron a los grupos alcanzados por las disposiciones y la naturaleza jurídica del convenio colectivo, ambas de indudable trascendencia práctica. Respecto del primer punto, la opción estaba ya contenida en decisiones gubernamentales previas que, en un todo de acuerdo con la realidad nacional, postulaban que el alcance del convenio colectivo comprendía a quienes estaban vinculados por una relación de trabajo y no a quienes habían adherido a un estatuto; esto es, que debía abarcar exclusivamente a los empleados de la actividad privada. En cuanto al segundo punto, difieren los tratadistas en cuanto a que la eficacia de las normas contenidas en un convenio colectivo de trabajo alcancen a quienes lo han suscrito, o se extiendan a todos los empleados involucrados en él.

Se ha optado por esta segunda solución porque haberse entendido que dentro de una misma empresa no debe haber quienes estén sujetos a regímenes diferenciados, que no coadyuwan al mejor entendimiento de las partes y pueden determinar una mengua en la productividad. Por consecuencia, una vez cumplidos los requisitos previstos por el proyecto de ley, el convenio colectivo alcanza no sólo a quienes lo suscribieron. Claro está que estos requisitos constituyen una garantía real del derecho de todos. Y ello porque el acuerdo de quienes proyectan el convenio se agrega el control del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social relativo a su legalidad y, lo fundamental, la realización de un plebiscito donde la auténtica mayoría habrá de pronunciarse por su aprobación o no. Por otra parte, su posterior registro lo hace por todos conocido, aún por aquellos que en el futuro se vinculen a la empresa. Por lo expuesto surge que se ha optado por considerar que el convenio colectivo tiene una naturaleza jurídica normativa.

Resueltas estas cuestiones, corresponde expresar que se ha establecido con cla-

ridad quienes podrán ser los contratantes, los pasos que habrán de cumplir, dejándose amplia libertad en cuanto al objeto del convenio, sus modalidades y formas de extinción, autorizándose su prórroga automática.

Ello no obstante, y recogiéndose soluciones generales del Derecho del Trabajo, se ha establecido la permanencia de los beneficios obtenidos por los trabajadores a través del convenio, hasta tanto no se apruebe un nuevo cuerpo de disposiciones y de ahí la validez de las cláusulas aún después de cumplido su plazo.

Con la inclusión del plebiscito indispensable para la aprobación del proyecto de convenio, se ha dado un paso más en la democratización de las relaciones de

EL TEXTO DEL PROYECTO

ARTICULO 1º — Convenio colectivo es todo acuerdo referido a la reglamentación de las condiciones de trabajo en la actividad privada, celebrado en la forma, condiciones y con los alcance previstos en la presente ley.

Art. 2º — El convenio colectivo será celebrado entre un empleador y sus empleados. El empleador podrá, a estos efectos, actuar por sí o a través de sus representantes. Los empleados podrán estar representados por una asociación laboral de primer grado o por delegados del personal electos por éste último en votación secreta.

Art. 3º — Todo convenio colectivo deberá celebrarse por escrito, debiendo necesariamente contener:

- Lugar y fecha de celebración.
- Fecha de vigencia.
- Individualización de las partes contratantes.
- Actividades y categorías de empleados que comprende.

Art. 4º — El convenio colectivo sólo será válido una vez que se cumplan, por su orden, los siguientes requisitos:

- Presentación ante el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social del proyecto de convenio debidamente suscrito por las partes, a los efectos del control de su legalidad.
- Aprobación, mediante voto secreto, por la mayoría absoluta de los empleados involucrados.
- Registro del convenio aprobado en el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

prenderá solamente a éstos.

Art. 8º — Las disposiciones del convenio colectivo no se aplicarán a los directores, gerentes, asesores y personal de confianza, salvo que en el mismo se establezca lo contrario.

Art. 9º — Los convenios colectivos caducarán por:

- El vencimiento del plazo, pudiendo pactarse la prórroga automática.
- El mutuo consentimiento de las partes.
- La denuncia de cualquiera de las partes, la que operará en la forma y condiciones previstas en el convenio.
- El cumplimiento de las condiciones resolutorias.

Art. 10º — Los convenios colectivos mantendrán su vigencia no obstante los cambios de titular, de constitución o naturaleza jurídica de las empresas o la disolución de la sociedad profesional que hubiera ejercido la representación de cualesquiera de las partes.

Art. 11º — Las diferencias que se susciten en la aplicación o interpretación de un convenio colectivo y que no fuesen resueltas por las partes, serán sometidas al procedimiento establecido en el Título VII de la Parte Primera del Código de Procedimiento Civil.

Art. 12º — El Ministerio de Trabajo y Seguridad Social fiscalizará el cumplimiento de los convenios colectivos y sancionará las acciones u omisiones que contravengan sus disposiciones de acuerdo con lo establecido por los artículos 488 y 489 de la ley N° 13.640 de 26 de diciembre de 1967.

Art. 13º — Los convenios colectivos de trabajo existentes a la fecha de entrada en vigencia de la presente ley, deberán registrarse en el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, dentro de los ciento ochenta días contados a partir de la publicación en el Diario Oficial de la reglamentación de esta ley.

La omisión de la solicitud del registro de los convenios en el plazo previsto en el inciso precedente, traerá aparejada la caducidad de los mismos.

Cualesquiera de las partes podrá proceder a solicitar el registro.

Art. 14º — Las disposiciones de la presente ley no regirán para la constitución de Cajas de Auxilio o Seguro Convencionales de Enfermedad.

Art. 15º — Deróganse las leyes números 9.675 de 4 de agosto de 1937, 13.556 de 26 de octubre de 1966 en su artículo 1º y todas las que se opongan a la presente ley.

Art. 16º — Comuníquese, etc.

El régimen de los Convenios Colectivos, en materia laboral, se aplicó largamente en el país. Aunque el régimen legal fuera, durante mucho tiempo, el de los Consejos de Salarios, la práctica ya había determinado, durante su vigencia, la realización de Convenios Colectivos entre patronos y obreros que, luego, simplemente resultaban recogidos y homologados, dada la coincidencia entre los interesados, por un Consejo de Salarios de integración tripartita, dado que, además, formaba parte de él un delegado del Poder Ejecutivo.

Quiere decir que hubo en el país, aún en defecto, de una legislación precisa, una larga práctica impuesta, sin duda posible, por la bondad del sistema, que no consiste, en último análisis, sino en sentarse alrededor de una mesa quienes tienen intereses que son, a la vez, coincidentes y contrapuestos, para deliberar, discutir, negociar, arbitrar, transar, convenir.

Por eso, que el mensaje del Poder Ejecutivo comience afirmando que "la negociación colectiva se ha transformado, en el mundo contemporáneo, en un instrumento básico para posibilitar la solución pacífica de las divergencias que puedan surgir entre el capital y el trabajo, en cuanto tiene que ver con las condiciones laborales", resulta algo absolutamente obvio.

Lo que llama la atención, por el contrario, es que compatiéndose, según se expresa en el párrafo transcripto y en el siguiente, esta concepción que pone el diálogo y la negociación por encima de la imposición, sea de la autoridad gubernativa, sea de la autoridad patronal, se

trabajo y en la relevancia de la dignidad que merece la persona del empleado.

En cuanto a quienes podrán suscribirlo, interesa destacar que se dio capacidad —en lo que a las asociaciones laborales se refiere— sólo a las de primer grado, por entenderse que cada empresa constituye un microcosmo que necesita de regulaciones específicas cuyos beneficios mayores se perderían en caso de actuarse desde una óptica más alejada de la que tienen quienes están vinculados por la diaria tarea.

Se han derogado a texto expreso las disposiciones que se referían al tema, a excepción de las que regulan las Cajas de Auxilio o Seguros Convencionales por Enfermedad, relacionadas a una parte muy específica, cuyas soluciones pertenecen al campo de la seguridad social.

En definitiva, el proyecto tiene soluciones claras para un tema que en la República nunca tuvo un estatuto propio, las que seguramente desarrollarán en grado más profundo y mejor las relaciones colectivas de trabajo en un aspecto que adquiere, día a día y en todo el mundo, primordial importancia.

Art. 5º — Salvo convención expresa en contrario, las disposiciones del convenio colectivo mantendrán su vigencia hasta tanto se celebre una nueva convención colectiva, aún cuando se haya procedido a su denuncia o haya ocurrido el vencimiento de su plazo.

Art. 6º — El convenio colectivo sólo podrá contener disposiciones más favorables para el empleado que las establecidas en la legislación laboral o las estipuladas en los contratos individuales de trabajo.

En los casos excepcionales y debidamente fundados el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social podrá autorizar el registro de convenios colectivos, con vigencia no mayor a los cientos ochenta días, que no se ajusten a lo dispuesto por el inciso anterior.

Art. 7º — Las disposiciones contenidas en el convenio colectivo se aplicarán a todos los empleados de la empresa, así como a aquellos que ingresen durante su vigencia, salvo que de sus estipulaciones surja que el convenio se refiere exclusivamente a determinada actividad o categoría de empleados, en cuyo caso com-

(Continúa en la pág. siguiente)

Las medidas más urgentes

Son muchos los síntomas de la desatención total en que ha caído la economía uruguaya. Y a pesar de que esta situación ya lleva algún tiempo, hay algunos indicadores que —aunque conocidos— no dejan de sorprender, especialmente por las magnitudes que han alcanzado en los últimos meses. Y esos indicadores son los que se refieren a la contrastación del aparato productivo con el circuito financiero.

Por un lado, sabemos ya que el producto bruto interno total cayó un 6 por ciento en los primeros tres meses del año, el de la industria decreció más de un 12 por ciento y el del comercio más de un 19 por ciento. Por otra parte, ya se venía apreciando desde el año pasado una importante caída de la inversión, que es la condición fundamental para que la producción crezca. Quiere decir entonces que el aparato productivo de la economía está en pleno proceso de contracción. Y eso se refleja en el importantísimo endeudamiento que muestran las ramas de la producción. A fines de marzo de este año, ese endeudamiento con la banca privada y las casas bancarias había llegado a cerca de 2.600 millones de dólares. Si se tiene en cuenta que todo el producto bruto interno del país —medido anualmente— llega ahora a alrededor de 10 mil millones de dólares, se comprueba entonces que las ramas de la producción deben el 26 por ciento de lo que producen en un año. Esto revela con claridad la pesada carga que los intereses de esa deuda representan para el funcionamiento de las empresas, lo cual —como en un círculo vicioso— dificulta su actividad normal y las obliga a endeudarse aún más.

Asociada y simultáneamente a lo anterior, el país profundiza su desequilibrio externo. Desequilibrio comercial y desequilibrio financiero que se sintetizan en el rápido crecimiento de la deuda externa, que a fines de marzo había llegado casi a 3.300 millones de dólares, o sea, la tercera parte de lo que el país produce en un año. Y paralelamente, las reservas internacionales del Banco Central han venido acusando un notable deterioro: entre junio de 1981 y marzo de 1982, la disponibilidad de fondos de trabajo en divisas pasó de 422 a 177 millones de dólares.

Y junto con todo esto ¿qué pasa en el sistema bancario? A favor de tasas de interés con magnitudes reales positivas

que baten todos los récords en la historia del país, se ha venido acumulando una masa extraordinariamente alta de depósitos, que a marzo de este año había alcanzado un nivel cercano a los 4 mil millones de dólares, lo que significa la friolera de un 40 por ciento de lo que el país produce en un año. Y esta es la contracara de todo lo anterior. Mientras el país está endeudado fuertemente con el exterior, y tiene a su aparato productivo deteriorado y comprometido financieramente, tiene también un enorme volumen de recursos jugados a la colocación especulativa, que por más rentabilidad que puedan generar para sus titulares, al país no le sirven absolutamente para nada. Mientras la inversión cae y nadie se atreve a dar un paso adelante en materia productiva, el único que crece en el Uruguay son los depósitos bancarios. Y es probable que se verifique lo que podría ser el colmo de la contradicción apuntada: que una parte no despreciable de esos depósitos colocados a altas tasas de interés pertenezcan a titulares de empresas que, por otro lado, tienen elevadas deudas con el mismo sistema bancario.

A fines de marzo, casi el sesenta por ciento de esos depósitos eran en moneda extranjera, y hoy día esa proporción seguramente debe ser mayor. Así ese crecimiento de los depósitos en dólares a expensas de los correspondientes en moneda nacional, además de mantener la contradicción anotada antes, han venido estimulando otras dos tendencias negativas: la pérdida de reservas del Banco Central y la reducción del dinero en circulación, que se convierte en un obstáculo adicional para la actividad económica interna.

En síntesis, la economía uruguaya está subvertida. Está patas para arriba. Se espera extraer riqueza no de su única fuente posible que es la producción, sino de las operaciones financieras. Pero de algún lado tienen que salir los recursos para remunerar esas operaciones, y el único origen que pueden tener es —en última instancia— la producción. Sin embargo, esta última se encuentra en una situación totalmente comprometida, que en vez de aliviarse se profundiza aún más a medida que la especulación financiera crece. Paralelamente, dicha especulación se hace crecientemente en dólares. Pero de algún lado tienen que salir los dólares para generar la rentabilidad buscada. Y el único



Danilo Astori

lo que hay que hacer urgentemente es invertir la situación actual, dando vuelta lo que está patas para arriba. Y como he venido insistiendo en notas anteriores, eso no se puede hacer dentro del modelo. Eso requiere abandonarlo. Yo sé que abandonarlo es un proceso y no una decisión que se toma y se implementa rápidamente. Pero ello no es incompatible con la urgente necesidad de empezar a abandonarlo ya mismo, actuando —para empezar— sobre dos frentes al mismo tiempo, como señalé la semana pasada: la disponibilidad de divisas y la tasa de interés.

Todos sabemos que una de las claves de la economía uruguaya en los últimos años ha sido la interrelación entre tipo de cambio, régimen cambiario y tasa de interés. Ahora se trata de romper esa interrelación y buscar otra. Con el tipo de cambio habrá que actuar cautelosa y gradualmente para no agudizar los problemas que ahora se viven, sobre todo por el gran endeudamiento en moneda extranjera. Pero sobre el régimen cambiario y la tasa de interés es preciso intervenir inmediatamente y con medidas de fondo, lo cual —a su vez— exigirá poner en práctica, también inmediatamente, severos controles sobre las operaciones bancarias. En particular, la tasa de interés debe ser fijada por el Estado a un nivel considerablemente inferior al actual, y simultáneamente el Banco Central tiene que dejar sin efecto las ventas de moneda extranjera para posición y asumir el control de todo el mercado de cambios. Se trata así de buscar tres efectos a corto plazo: detener el drenaje de divisas de la autoridad monetaria; desestimular la especulación financiera; disminuir el costo del dinero para la producción y aliviar su carga financiera, buscando estimularla a romper la contracción que la afecta.

Naturalmente, con el paso del tiempo habrá que ir poniendo en práctica otros instrumentos que nos vayan acercando a otro esquema de conducción económica. Sin embargo, entre ellos hay uno que es también urgente adoptar y que se puede agregar a los anteriores. Se trata de la recomposición del gasto público, de modo que ganen participación en el mismo todas aquellas erogaciones tendientes a reactivar la economía, como por ejemplo las obras públicas y los subsidios a la producción. No hay que preocuparse si ello estimula la inflación. La economía uruguaya necesita ahora un poco más de inflación para salir de este pozo. Tampoco hay que preocuparse de que un mayor gasto público le siga haciendo perder reservas al Banco Central. Precisamente para evitar eso es que, simultáneamente, propongo el control de cambios.

lado de donde pueden salir es de las relaciones del país con el exterior en materia comercial y financiera. Sin embargo, estas relaciones también están en una situación muy negativa, que a su vez se agrava por las presiones recibidas del proceso de especulación que ahora vivimos. Y así es que las reservas del Banco Central decrecen progresivamente.

¿Qué quiere decir todo esto? Que los mecanismos de la economía uruguaya están funcionando exactamente al revés de como deberían funcionar. Y que si se los deja que sigan funcionando así, lo único que cabe esperar es que la situación continúe empeorando. No hay en el actual modelo de política económica un solo resorte cuyo manejo permita modificar considerablemente estas tendencias.

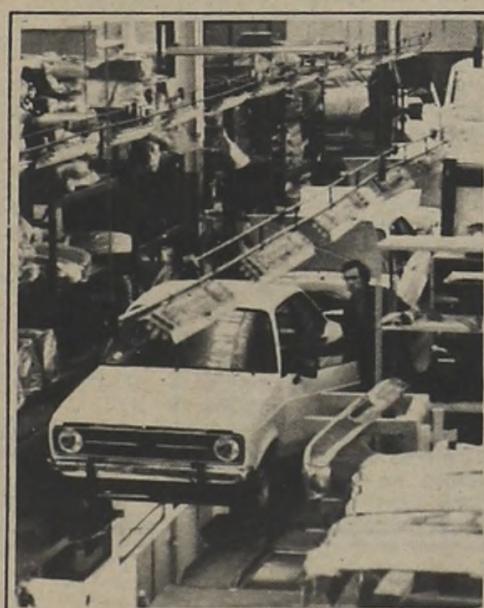
Pero más que modificar las tendencias,

Proyecto de Ley sobre Convenios Colectivos

(Viene de la pág. anterior)

haya prescindido de ella durante prácticamente diez años. Porque a partir de 1973 y en medio de un panorama conocido en lo político y en lo sindical y en lo laboral, no ha existido otra regulación que la salarial, determinada por el Poder Ejecutivo —aún cuando a estas regulaciones se les reconociera expresamente la calidad de mínimas— y muy poca cosa más.

Este proyecto de ley de hoy, parece plausible. Sin duda que un examen más detenido del mismo y la consulta y el reportaje a los especialistas en la materia laboral, nos permitiría, en próximas ediciones, ir afinando nuestro juicio a su respecto. Desde ya, sin embargo, cabe formular una interrogante de enorme trascendencia: ¿este régimen de convenios colectivos se extiende a la determinación del monto de los salarios? El artículo 1º del proyecto define el Convenio Colectivo diciendo que "él" "es todo acuerdo referido a la reglamentación de las condiciones de trabajo en la actividad privada, celebrado en la forma, condiciones y con los alcances previstos en la presente ley". La expresión parece lo suficientemente genérica —"condiciones del trabajo"— co-



mo para considerarse que el tema salarial está incluido en ella; sin embargo, no deja de llamar la atención que, de ser así, ello no esté dicho de manera expresa, dada su importancia y dada, fundamentalmente, la política contraria, de fijación de los aumentos de salarios obligatorios por vía puramente administrativa que ha imperado en los últimos años.

En lo que nos es personal, nos inclinamos a pensar que esta definición genérica, y a pesar de serlo, no incluye lo relativo a la materia salarial. Nos fundamos, por una parte, en la similitud de la definición contenida en el artículo 1º de la ley N° 13.556 que, al decir de un tradista tan autorizado como el Dr. Héctor Hugo Barbagelata, "la intención de la ley... parece haber sido convalidar la tendencia que, en los años sesenta se había acentuado, en el sentido de regular por este medio cuestiones referidas a la seguridad social" y que "Tal campo resultó muy restringido cuando, por efectos de la sanción de la ley N° 13.720 —y de la aplicación que se le dio— los convenios quedaron sometidos al control del COPRIN, la cual, por mucho tiempo prohibió expresamente que, por la vía de convenios colectivos, pudieran incrementarse directa o indirectamente las remuneraciones o fijarse categorías". (Derecho del Trabajo, t. I, edic. de F.C.U., 1978, pág. 93).

Aunque limitado a "casos excepcionales y debidamente fundados", a la autorización del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, y a una duración temporal "no mayor a los ciento ochenta días", no deja de resultar extraña la disposición del artículo 6º, que en su inciso segundo posibilita el otorgamiento de convenios colectivos "que no se ajusten a lo dispuesto por el inciso anterior", esto es, que contengan disposiciones menos fa-

vorables para el trabajador que las establecidas en la legislación nacional. La fórmula, sin duda requeriría una mayor precisión. La legislación en materia laboral debería considerarse la regulación mínima de las relaciones trabajador-patrono y, parecería entonces, que no debería autorizarse legalmente su menoscabo o su rebaja. De cualquier modo, parece éste un punto a aclarar debidamente.

También llama poderosamente la atención la remisión, en el artículo 11 al juicio arbitral, tal como él está regulado en el Código de Procedimiento Civil, para zanjar las diferencias en la interpretación o en la aplicación de un convenio colectivo. No porque nos parezca mal el método del arbitraje para solucionar una diferencia que las propias partes no han logrado superar; si porque el procedimiento del juicio arbitral, tal como él está regulado en el vetusto Código de Procedimiento Civil —de 1878, nada menos, y que obviamente fue estructurado pensando en los litigios civiles y no en los laborales— nos parece absolutamente inconducente, en esta materia.

El tema, concluimos, resulta muy importante. Hemos conocido el texto del mensaje y proyecto de ley ya sobre el cierre de nuestra edición y apenas si hemos tenido oportunidad de formular éstas muy rápidas consideraciones. Con más tiempo, habremos de volver sobre él, seguramente.

E.E.T.

Aclaración

Hemos recibido del Director Nacional del Trabajo la siguiente aclaración:

Con motivo de algunas consideraciones contenidas en un suelto del Semanario de su Dirección (OPINAR, 29/VII/82), vinculadas a la Dirección Nacional del Trabajo, le agradecería la publicación íntegra de la presente.

Respecto de la situación planteada por varios despidos en la Empresa O.N.D.A. S.A., en nota de agradecimiento a esta Dirección Nacional y al Señor Ministro, "por la deferencia tenida hacia los trabajadores para tratar de solucionar por todos los medios a su alcance los problemas", la Comisión Provisional de la Asociación Laboral de Obreros de O.N.D.A., informó que el Sr. Julio Barberán, que ocupaba un cargo de representación en la Caja de Auxilio de Obreros y Empleados de O.N.D.A., había optado por el cobro de la respectiva indemnización, renunciando de esta forma a su reingreso a la Empresa. En el contexto de una sostenida protección del fuero sindical, cumplime informarle además que, de las actuaciones administrativas procesadas hasta el momento, no se desprende que los despidos mencionados, se vinculen a medidas lesivas de aquel estatuto tutelar.

Respecto de los "inspectores secretos" de la Empresa C.U.T.C.S.A., la Dirección Nacional del Trabajo, ante el planteo que le hiciesen los dirigentes del Sindicato Autónomo del Omnibus, así como también en mérito a algunas solicitudes individuales, tomó intervención ante el Directorio de la Empresa, el que oportunamente le comunicó que "ha dispuesto reiterar al personal jerárquico interviniente que, por informes de este cuerpo inspectivo no se apliquen sanciones, aunque las mismas serán registradas en la ficha personal del infractor, sujeto a un mayor control por el personal inspectivo corriente. Ante infracción grave, como por ejemplo dolo, deberá identificarse en el momento de su constatación".

Finalmente, con relación a los dichos del Semanario de su Dirección, en cuanto a que se le niega información sobre el proceso asociativo profesional, ello no es exacto, ya que tal tema es abierto y de permanente difusión. En el caso concreto, lo que se expresó al periodista, fue que por disposiciones internas de organización ministerial de vieja data, el suscripto como funcionario, no tiene facultades para efectuar declaraciones, sobre temas relativos a aspectos políticos del Ministerio. Tal actitud obedeció a que en una oportunidad anterior, aludiendo a una "fuent[e] ministerial, que era quien suscribe, entre comillas y como si fuese textual, se transcribían expresiones que no habían sido dichas, práctica que en el suelo al que vengo aludiendo, se ha reiterado, en el marco de una ética periodística que personalmente no comparto.

Sin otro particular, saludo a usted atentamente.

Dr. Ricardo Reilly Salaverri
Director (I) Nacional del Trabajo

... CON LOS COMPAÑEROS DE LA FÁBRICA
ROMPIMOS LA TRADICIÓN DE JUGAR
SOLTEROS CONTRA CASADOS.
AHORA CUANDO ORGANIZAMOS ALGÚN
PARTIDO DE FÚTBOL NOS DIVIDIMOS EN
LOS DESPIDOS Y LOS QUE ESTÁN
EN EL SEGURO DE PARO.



María Josefina Plá y los sindicatos

Una lentitud que perjudica

OPINAR entrevistó a la Dra. María Josefina Plá Regules sobre temas vinculados a la puesta en práctica de la Ley Sindical. La Dra. María Josefina Plá es además de abogada, especialista en Derecho Laboral, asesora de la Asociación de Bancarios en el tema y ha brindado innúmeras charlas y cursillos sobre derechos y deberes de los trabajadores uruguayos. De acuerdo con lo expresado la Dra. Josefina Plá considera que "la no reglamentación del Derecho de Huelga y el no establecimiento del Fuero Sindical, inciden en el lento restablecimiento de la vida sindical en el país". Asimismo la Dra. Plá expresó a OPINAR que "en el caso de los despidos de los empleados de CENTROBANCO se ha pretendido hacer valer el mayor beneficio de una inversión extranjera por sobre la tranquilidad de 61 familias uruguayas".

—La ley de Asociaciones Profesionales fue aprobada en mayo de 1981 y en octubre de ese año se dio a conocer la Reglamentación de dicha ley. Sin embargo, aún no existe ninguna Asociación Laboral con una Comisión Directiva. ¿A qué atribuye usted tal lentitud en la puesta en práctica de la Ley?

—En primer lugar, creemos que el restablecimiento de las libertades y el resurgir de la vida sindical luego de varios años de silencio necesitaba de una promoción más decidida. La Constitución de 1967 establecía que la ley promoverá el surgimiento de los sindicatos. La Ley 15.137 y su Reglamentación establecen toda una serie de mecanismos muy engorrosos que en definitiva están entorpeciendo la rápida formación de sindicatos. Me consta que se han presentado muchas asociaciones pero hay que cumplir una serie de trámites.

Por otra parte las objeciones planteadas por el Registro no se hacen todas en el mismo acto y por tanto todo esto lleva más tiempo. Además, la ausencia de plazo para expedirse, por parte del Ministerio de Trabajo, es una de las causas mayores en la lentitud para aplicarse la ley.

En segundo lugar, pensamos que la no reglamentación del Derecho de Huelga y el no establecimiento del Fuero Sindical, también inciden en el más lento restablecimiento de la vida sindical.

Y en tercer lugar, pensamos que la crítica situación de reducción de personal, reducción de horarios y de pases rotativos al Seguro de Paro, por parte de las empresas, inciden en esta situación de lentitud.

—¿Qué opinión le merecen, desde un punto de vista jurídico-laboral, los despidos de trabajadores en ONDA y CENTROBANCO?

—Creo que las situaciones son diferentes... En el caso de CENTROBANCO se ha pretendido hacer valer el mayor beneficio de una inversión extranjera por sobre la tranquilidad de 61 familias uruguayas, lo que constituye un verdadero abuso. Se han dejado sin efecto dos despidos de integrantes de la Comisión Provisional pero deben ser repuestos los demás despidos. Tengo plena confianza en las gestiones que a nivel gremial se están realizando.

El caso de ONDA lo conozco menos, pero según tengo entendido varios de los despidos tenían actividad sindical, lo cual es una clara violación de los convenios internacionales aprobados por la OIT y suscritos por nuestro país.

Lo que importa detener es el empleo y pensamos que la responsabilidad de los empleadores no queda cumplida con el pago del despido correspondiente.

—¿Cómo ve usted, desde un punto de vista jurídico-laboral las proscripciones a dirigentes sindicales para integrar las Comisiones Provisionales y "cualquier comisión" de las Asociaciones Laborales?

—Es una de las disposiciones agregadas en la Reglamentación de la Ley y que está en contradicción con la Constitución vigente. Está siendo muy grave la restricción establecida por el Acta N° 4, que se refiere a la actividad política. Ahora hay



restricción sindical. Pienso que esto no podía hacerse por decreto. Pensamos que es realmente inadmisible y además hay muchas personas que ignoran la prohibición y eso entorpece todos los trámites.

—A este paso, ¿cree usted que habrá Asociaciones Laborales con su directiva Integrada antes de 1983?

—Creo que con todas las dificultades

el ánimo nuestro es apoyar y asesorar a los trabajadores para que formen lo más rápidamente posible Asociaciones Laborales con sus respectivas Comisiones Directivas.

Tenemos el firme propósito de que se restablezca la vida sindical y que se resaltezcan todas las libertades en el país.

GLEY EYHERABIDE

Panorama sindical

REANUDO ACTIVIDADES LA FABRICA NACIONAL DE PAPEL

El pasado 2 de agosto, la planta industrial de la Fábrica Nal. de Papel, en Juan Lacaze, volvió a recobrar su ritmo de mayor actividad.

En efecto, luego de varios meses de una actividad muy irregular —con licencias y trabajadores en el Seguro de Paro— el 2 de agosto recomendaron los trabajos todas las secciones de la fábrica con la actividad a pleno de sus 700 empleados.

Se recomendó las tareas con la elaboración de papeles, en especial gráficos, para el mercado interno y para exportar a Argentina, Brasil, Chile, Perú y Paraguay.

Las autoridades de la empresa aseguraron trabajo a pleno para agosto y setiembre. Pero entienden que la disminución de las ventas hacia Argentina (en un orden cercano al 50%) y la disminución de las exportaciones hacia Brasil, Chile, Perú y Paraguay, seguramente planteará nuevos problemas a la Fábrica Nacional de Papel, en un futuro no demasiado lejano.

SOLIDARIDAD

Son múltiples los mensajes de solidaridad que está recibiendo la Asociación de Bancarios desde España, a raíz del conflicto de "Centrobanco". La UGT, la "Sección sindical del Banco Central", las "Comisiones Obreras" y la Federación Estatal de Banca y Ahorro han enviado misivas para expresar su apoyo a la campaña por restitución de los funcionarios destituidos.

El tema fue planteado por parlamentarios en las Cortes.

EN CASMU

La Asociación de funcionarios del CASMU, que fue habilitada como asociación de primer grado el 26 de julio pasado, hace gestiones ante el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social y ante el ESMACO, para recuperar el uso del local gremial, que les pertenece.

LOS TRABAJADORES DEL PORTLAND

Julio Vera, integrante

de la Comisión Provisional de la Asociación Laboral de los trabajadores de la Cia. de Cemento Portland, refirió a este semanario la situación en que se encuentra dicha Asociación Laboral en relación con el Ministerio de Trabajo y la tan esperada realización de una segunda asamblea del gremio para elegir su nueva Comisión Directiva. Dijo Vera a OPINAR: "Hace alrededor de dos meses nos fue comunicado por el Ministerio de Trabajo que deberíamos esperar nos fuera entregado un Instructivo para entonces poder efectuar asamblea y elección de Comisión Directiva. En el transcurso de estos dos meses fuimos en dos oportunidades al Ministerio de Trabajo, solicitando el mencionado Instructivo. Se nos dijo allí que cuando estuviese pronto nos lo comunicarían. Por otra parte solicitamos a la Jefatura de Policía la autorización para realizar una asamblea. La misma nos fue denegada, diciéndonos que podríamos realizar asamblea cuando el Ministerio nos provea del instructivo antes mencionado".

G. E.

Para estar bien informado de lo que pasa en España y en el Mundo en materia política, económica y cultural, lea

CAMBIO 16

La prestigiosa revista española que ahora está todas las semanas en venta en su quiosco.

Mujeres en Uruguay:

Ni voz ni voto

La excelente, igualitaria posición en la sociedad que la mujer uruguaya tenía se ha deteriorado en el último decenio: Desde la discriminación laboral hasta la violencia física, opina la Prof. Ofelia Machado Bonet, presidenta del Consejo Nacional de Mujeres.

El Consejo Nacional de Mujeres del Uruguay es uno de los 75 Consejos Nacionales afiliados al Consejo Internacional de Mujeres, asociación no gubernamental, con status consultivo en las Naciones Unidas.

El Consejo se dedica a defender los derechos de la mujer, su mayor capacitación y participación en el desarrollo de la comunidad, y la igualdad con el hombre en el acceso a la educación, a los cargos e igual retribución salarial.

En el Uruguay, el Consejo reinició sus actividades a fines de 1980. En ese lapso ha instalado un consultorio jurídico gratuito para mujeres de escasos recursos económicos, ha realizado publicaciones de especialistas sobre el tema femenino, creó un centro bibliográfico y de información sobre la mujer, está realizando un registro de las mujeres uruguayas más calificadas en el área de la medicina y de la ciencia, y construyó un lavadero y teñidero de lana en Polanco del Yí, para que las tejedoras no tuvieran que bajar hasta el arroyo.

Es permanente su lucha contra la dis-

criminación en el trabajo, elevando notas de protesta a las autoridades pertinentes cada vez que se registran casos de discriminación que violan los pronunciamientos de organismos internacionales, en especial de la OIT (que Uruguay integra), sobre la igualdad de oportunidades de empleo para los dos sexos.

— * —

OPINAR conversó con la Prof. Ofelia Machado Bonet, actual Presidenta del Consejo Nacional de Mujeres. En su opinión, los problemas prioritarios de la mujer uruguaya serían los siguientes:

1. La discriminación contra la mujer en todos los aspectos:

"En los últimos años se ha dado un marcado retroceso en nuestro país. Es un círculo vicioso: si a la mujer, se le cierran las puertas en el trabajo o en la política, cada vez se la asfixia más".

La buena situación que la mujer uruguaya gozaba ha empeorado en los últimos diez años. Parece darse una evolución hacia una actitud paternalista en relación a la mujer.

"No hay que dejarse engañar por las

excepciones. una Decana, una Ministra, dos o tres casos aislados no eliminan la discriminación, que se ha acentuado para las mujeres de la clase media".

2. Hay que estimular a las mujeres para que reclamen por sus derechos: "Evitar la pasividad y la resignación. Esta crítica situación exige que las mujeres uruguayas se sobrepongan al desaliento y emprendan una gran campaña en favor de sus propios derechos. No puede haber desarrollo sin la integración de la mujer a todas las actividades nacionales e internacionales".

3. La violencia física contra las mujeres es un grave problema del cual poco se habla. Muchas mujeres son brutalizadas por sus maridos o novios, en mayor o menor grado: una bofetada ya es inadmisible.

"Lo peor es que en muchos casos son las propias mujeres que defienden o esconden a quien les pega, muchas veces por miedo a recibir otra paliza. Hace poco los diarios hablaron de un caso en Punta Carretas, en el cual una muchacha denunció haber sido herida por un asaltante. Luego se comprobó que había sido su novio.

En Holanda, Alemania, Inglaterra y otros países no europeos las organizaciones feministas cuentan con casas para refugio de las mujeres brutalizadas por sus esposos. Allí pueden refugiarse con sus hijos, y reciben asistencia jurídica y económica. La dirección de estas casas es secreta, conocida solo por las organizaciones femenistas y por la policía, a fin de evitar las venganzas de maridos celosos, ofendidos o borrachos.

El Uruguay está muy lejos de esa actitud de denuncia y de protección hacia la mujer golpeada por un hombre.

4. La violación permanente de los derechos femeninos en el hogar. "Las amas de casa trabajan horas y horas sin jubilación, sin inspectores, y en general, sin que nadie se acuerde de ellas".

Las amas de casa constituyen una importante y mayoritaria fuerza de trabajo en el mundo. Pero, al no percibir un sueldo, los economistas no las incluyen entre la población económicamente activa.

"El ama de casa es el único trabajado en el mundo civilizado sobre el que se continúa inculcando el concepto de que su actividad como tal es solo una obligación, y el único al que no se le asignan los derechos universalmente reconocidos al trabajador. Como ama de casa la mujer, a pesar de sus abnegaciones, con frecuencia agobiante, carece de los beneficios sociales que disfruta cualquier trabajador; como se sabe, legalmente no percibe sueldo, no tiene vacaciones anuales ni jubilación ni seguros por accidente ni licencia por maternidad en los trabajos hogareños.

No hay para ella inspectores que vigilen si sufre abusos desde el punto de vista laboral (a veces trabaja doce o catorce horas diarias sin descanso).

— * —

— Una última pregunta, Prof. Machado Bonet. ¿Considera Ud. que el Uruguay es un país muy "machista", medianamente, o poco "machista"?

Cuando la propia imagen debe cambiar



—No es ni de los peores, ni de los mejores. Creo además

que la discriminación contra la mujer ha empeorado en los últimos años.

Pero tenemos que trabajar más con el machismo de las propias mujeres, que con el de los hombres. A veces escucho a mujeres decir cosas más machistas que las que dice un hombre. Mujeres que se ponen ellas mismas en situación de inferioridad y obediencia. Mujeres que tienen una idea equivocada del feminismo, y se burlan o lo atacan. Ese es nuestro trabajo inmediato.

MERCEDES SAYAGUES ARECO

Discriminación

No obstante el reconocimiento esporádico de las capacidades y de los derechos de la mujer uruguaya, al elegir algunas mujeres para ocupar altos cargos (Decano, Ministro, Suprema Corte de Justicia), hay que señalar gravísimas discriminaciones contra la mujer en varios organismos públicos. Algunos ejemplos:

—En marzo de 1978, la División de Identificación Civil resolvió llamar a un segundo concurso para proveer cargos de auxiliares porque en el primero ganaron 10 mujeres y 1 solo hombre, anunciando, por anticipado, que se designaría ahora más hombres para restablecer el equilibrio de los sexos (sic), como si fuera más importante esto que la capacidad de los futuros funcionarios, cualquiera fuese su sexo.

—En abril de 1978, el Banco de la República, donde casi todos los empleados son hombres, llamó a concurso para cargos de auxiliares, con la condición de que los aspirantes sean del sexo masculino.

—En junio de 1978, se designó la Comisión de UNESCO, con nueve hombres y ninguna mujer, no obstante el importantísimo papel que la mujer uruguaya desempeña en la educación y en la cultura. Se reiteró, en forma similar, en febrero de 1979.

—En diciembre de 1978, como si el aborto fuera más una cuestión de hombres que de mujeres, el Poder Ejecutivo designó la Comisión de Aborto con cinco hombres y una sola mujer.

—En marzo de 1979, la Caja de Jubilados Bancarios llamó a un concurso de auxiliares administrativos, con la condición de ser del sexo masculino.

Todo esto sucede en nuestro país, a pesar de los pronunciamientos de Organismos Internacionales, en especial de la OIT, que Uruguay integra, sobre igualdad de oportunidades de empleo para uno y otro sexo. Tampoco pueden aceptarse, en nuestro tiempo, excusas de pretendidas legislaciones o medidas "protectoras", que lo único que hacen es perjudicar los derechos femeninos. Ni siquiera se justifican, en nuestro tiempo, los anuncios de ofrecimientos de empleos segregados para hombres y mujeres, con marbetes de especificación de sexos.

Las mujeres del año 2.000

MACHAKOS, Kenya. — Los tambores han callado, los rostros se han vuelto borrosos: el paisaje africano y los días que uno pasó en él han pasado. No obstante, tan real como cuando uno subiera las colinas de Machakos, de una milla de altura, es la sensación de espacio ilimitado y vacío. Karen Blixen lo describió con exactitud en "Fuerza de África": "Mirando retrospectivamente nuestra estadía en las tierras altas de África, es impactante la sensación de haber vivido por un tiempo en el aire".

Los africanos, como le suceden a muchos de nosotros, provocaron la admiración de Blixen, una baronesa danesa. Su libro contiene un retrato clásico de su fiel sirviente kikuyu de nombre Kamante: "Su fortaleza de espíritu ante el dolor era la fortaleza de un viejo guerrero".

Bueno, los tiempos cambian. En un libro de 1981, 50 años después, encontramos a la baronesa Blixen, transformada ahora en una célebre figura literaria bajo el seudónimo de Isak Dinesen, sosteniendo una entretenida conversación con Truman Capote. "¡Oh, qué mujer fascinante eras!", recuerda Capote. "Sentada junto al fuego en su hermosa residencia de un balneario danés, fumando uno tras otro sus cigarrillos negros con punta plateada, refrescando su lengua vivaz con sorbos de champagne y tentándonos con uno y otro tema".

¿Y Kamante? Oh, luego que la Blixen vendiera su granja y se fuera de África en 1931 para no volver jamás, él y otros colonos kikuyus fueron expulsados de la tierra. Hoy, Isak Dinesen está muerta pero Kamante todavía vive, encorvado, encanecido y de 78 años de edad, con una esposa enferma y un hijo ciego, habitando una pobre casucha en las afueras de Nairobi.

¿Qué les sucederá a ellos si yo muero?, le preguntó a un periodista. "Ambos son incapaces. ¿Quién cuidará de quién?", uno se pregunta observando más dolor que fortuna en los ojos del anciano individuo. ¿Por qué desde su hermosa casa junto al mar, la gran escritora no lo cuidó?

La moraleja de esta pequeña historia, si la hay, sería que una visión demasiado romántica de los africanos puede ser fundamentalmente insensible: nos impide captar el verdadero predicamento ante el cual se encuentran. Hay algo psicológicamente frágil, tal vez impulsado por algo de culpa, en la forma en que aún hoy contemplamos a los africanos. Todavía parecen, según las palabras de Joseph Conrad, "salvajes y grandiosos, indómitos y magníficos". Pero detrás del orgullo, de la vivacidad, hay grandes espacios desiertos, pueblos miserables, malnutrición, enfermedad y supersticiones.

Africa, de hecho, está en problemas. Es el último lugar del planeta donde el crecimiento de la población no muestra signos de reducirse. En su lugar, se encuentra en ascenso, de 2.5 por ciento anual en la década de los años sesenta, al 2.9 por ciento para el pasado año.

En cualquier otra parte, la producción alimenticia ha aumentado un poco más rápido que la población. En África, el promedio anual de crecimiento de la producción granjera se redujo al 2.3 por ciento promedio anual durante los años sesenta al 1.3 por ciento anual durante los años setenta.

Un estudio del Banco Mundial muestra que desde 1960, el producto doméstico bruto por habitante ha aumentado menos del 1 por ciento en 19 países africanos: en 15 naciones, no creció para nada durante la década de los años setenta. El Banco ha instado a los gobiernos africanos a dar prioridad a la agricultura.

¿Qué es lo que anda mal en África? En Kaani, un pueblo de las semiarides tierras altas del distrito de Machakos, en Kenia, buscamos pistas. El territorio, conocido como Ukarani, tierra de la tribu Kamba, era seco y escarpado. Había el seco follaje, el suelo rojo y el olor polvoriento y caliente tan común en la África negra, con sus indicios de humo proveniente de las casas con techo de paja. Algunas nubes se contraponían en un cielo de-

más viento y azul para ser verdadero.

Los cereales eran la cosecha alimenticia fundamental. Los quemados campos de cereal, bordeados por cactus, sisales o eucaliptos que necesitan de muy poca agua, crujían en el incansante viento. La mitad de los shambas, o pequeños propietarios, poseen menos de dos acres de tierra cultivada: sólo la mitad de la tierra virgen de Machakos se hallaba cultivada. Algunas acacias y arbustos espinosos brindaban algo de sombra ante el poderoso sol.

Me quedé y ensucié pero la joven mujer keniana que me servía de intérprete, Mónica Mutuli, se mostraba cada día inmaculada en un vestido recién lavado y planchado. Al tercer día descubrí que sólo tenía dos y que se levantaba a las cinco de la mañana para bañarse y lavar un vestido, empleando para todo ello tan sólo una pañalanga de agua, la cual es muy escasa en Machakos.

Hace algunos años me quedé por un

dinero, ya sea por la venta de lo producido como trabajando en la ciudad".

Agregó que las mujeres, la mitad de ellas analfabetas, producen el 80 por ciento de los cereales que se venden en Kenia y que la mayoría de ellas se encarga de los mercados rurales. En los días de mercado, es posible verlas descender de las colinas, con pesados bultos sobre sus cabezas, frecuentemente bebés a sus espaldas y portando paraguas para protegerse del sol.

Los funcionarios agrícolas han descubierto que si ofrecen semillas o préstamos en fertilizantes o entrenamiento técnico, cerca del 70 por ciento de aquellos que se presentan son mujeres. El problema del Dr. Thairu, dijo, es cómo persuadir a estas mujeres de cultivar el nuevo tipo de cultivos resistentes a la sequía que su centro ha desarrollado. Los hombres aún toman la mayoría de las decisiones. "Podemos otorgar los elementos básicos, o sea planes, bueyes, semillas mejoradas y en-



tiempo con las tribus Nuba y Dinka del Sudán y aprendí que en África se está siempre caminando. En Machakos las cosas no eran diferentes: pasábamos los días en senderos rojos y pedregosos, de uno a otro hogar

HARAMBEE

Pronto fueron fáciles de reconocer aquellos dirigidos por mujeres solas: varios lucían derruidos, marchitos, con paredes tambaleantes y tejados empapados.

Frecuentemente nos unimos a un grupo de mujeres que trabajaban en los campos, tal vez trillando el grano con rodriques. Debajo del murmullo y las risas se escuchaba el crujido de los granos cayendo de las vainas quebradas a la dura tierra. A veces el viento paraba y ellas se veían obligadas a detenerse, maldiciendo, sus frágiles canastas expectantes a que la brisa volviera.

Pregunté por qué trabajan en grupos "Nos gusta, nos da fuerzas", contestan. Esta ética de ayuda mutua es muy fuerte en Kenia, uno de los felices legados del pasado tribal. Jomo Kenyatta lo llamó "harambee", o empujando todos. Los habitantes de Machakos consideran natural construir sus propias escuelas, represas y caminos.

Pero, ¿dónde estaban los hombres? Encuentramos pocos en los campos. "Este es el problema que enfrentamos aquí en África", me explicó Mónica. "¿Ve usted esas mujeres trabajando duro en los campos? Sufren. Sus esposos se encuentran posiblemente trabajando en la ciudad, tomando cerveza, gastando su salario, divirtiéndose".

De todas formas fue una sorpresa cruzarnos de vez en cuando con una mujer luchando por arrear un grupo de bueyes en una ladera rocosa, mientras un esposo corpulento iba a su lado dando instrucciones.

"En Kenia, realmente, la mayoría de los granjeros son mujeres", señaló D. M. Thairu, uno de los principales ingenieros agrónomos de Kenia que dirige un centro de Investigaciones agrícolas en Machakos. "Una familia debe tener tanto alimento como efectivo. La mujer cosecha los alimentos para la familia y el hombre gana el

trenar a la vez a las mujeres. Pero debemos integrar nuestro conocimiento teórico en un paquete que ellas y sus maridos, deseen aceptar".

Los planificadores familiares narran la misma historia. Las mujeres de Kenia, que tienen promedialmente 8.3 hijos cada uno (6.6 hijos es el promedio de toda África), se encuentran dispuestas a usar anticonceptivos: el problema son los hombres.

Los miembros más ancianos de la tribu Kamba en el pueblo de Kaani, aquellos nacidos entre 1895 y 1915, recuerdan fácilmente los días cuando una sola familia poseía 1.000 cabezas de ganado y el tener 30 o 40 era ser pobre. Eran los días en que los elefantes y otros animales eran matados mediante trampas, lanzas y flechas envenenadas.

Ellos gustan de discutir qué es mejor, si la vida en los viejos días o en la actualidad. Mzee Kibiti, que una vez fue maestro, subraya que en su juventud no había pobres. "Con tantas vacas teníamos mucha leche y carne y las mujeres cultivaban maíz, boñatos, millo y otras cosas". Mzee Sila, que parece un viejo león de barba blanca y entrecane, se muestra en desacuerdo. "Hoy en día las cosas son mejores", dice. "Sufriremos de tantas enfermedades y moría tanto ganado. Ahora hay alguien que te cura". Recordó "The Flame Trees of Thika", de Elspeth Huxley, en que una vez que llegaban los europeos con su higiene y su sulfato de magnesia, descendía la moralidad y las viejas prácticas fueron condenadas.

Cuando los misioneros llegaron por primera vez, los Kambas los echaron: "Se pensó", uno de los ancianos explica, "que habían venido a robar nuestra tierra y convertirnos en esclavos". Cuando por fin se inauguró la escuela de una misión, los hombres enviaron allí sólo a los niños más débiles o haraganes, aquellos que no servían para cuidar el ganado. El tiempo convirtió a estos en los más afortunados. Jomo Kenyatta, por ejemplo, un kikuyu que se transformó en un eminentante antropólogo mucho antes de dedicarse a la política, fue uno de ellos. Kibiti recuerda que "la única razón por la cual yo pude educar-

me fue que siempre me estaba peleando con los otros muchachos que cuidaban el ganado. Para castigarme, mi padre me mandó a la escuela".

"MUCHO DINERO"

Sila, un muchacho musculoso y alto, estuvo destinado a permanecer con el ganado. "Entonces, cuando aún era joven", dice, "muchas vacas se enfermaron. Casi todo nuestro ganado murió. Mi padre también murió. Desde entonces, no tuvimos nada".

El abismo generacional fue muy profundo en el pueblo. "Los jóvenes desean educarse. Quieren lucir buena ropa y ser empleados por el Gobierno", comentan. "No quieren ensuciarse las manos con la tierra".

El pasto crece ahora en los senderos de guerra de los Kamba; los gritos de guerra se han silenciado hace ya mucho. Junto a ellos se fueron los grupos de caza y los grandes rebaños de ganado. Es cuando uno va a una reservación le Kenya y aparecen, contrapuestos a un paisaje prístico, una pareja de leones, un rinoceronte solitario o una familia de jirafas mordisqueando las copas de los árboles que uno siente en toda su dimensión lo que estos ancianos han perdido.

Todo ha sucedido demasiado rápido. James Zachariah Nzoka, el director del pueblo y casi la mitad más joven que Sila, maneja su Volkswagen, ha construido su propia bungalow moderno de cuatro habitaciones, planta el más reciente cereal híbrido del Dr. Thairu y les lee a sus alumnos "Androcles y el León", de Shaw.

Mónica, hace unos años, era una moderna ama de casa de Kenya, madre de cinco hijos y esposa de un viajante de comercio de una compañía extranjera en Nairobi. El falleció en un accidente automovilístico.

Bajo la ley tribal Kamba, esto significó que sus hijos pertenecieran ahora a su cuñado. En los viejos días, ella también habría ido a parar a sus manos. Mónica depositó en el banco el dinero del seguro de vida de su esposo para la educación de sus hijos, para luego enterarse que su cuñado lo había utilizado para adquirir tierras: el banco no se dio por enterado. Fue demasiado para ella: pasó tres meses en el hospital Psiquiátrico de Nairobi, donde, se nos ha dicho, que "corría por las salas arrancándose las ropas".

Aproximándose a Nairobi por el sudeste, cruzando los prados y árboles espinosos de la llanura de Kabiti, aún pueden verse jirafas cebras y alguna avestruz ocasional. Veinte millas hacia afuera, la ciudad pudo divisarse a lo lejos, una visión azul de rascacielos elevándose desde una bruma de escapes de automóviles y humo de fábricas. Kenya tiene el índice más alto de crecimiento anual del mundo, 3.9 por ciento y es aún el símbolo fundamental en África de lo que las inversiones occidentales pueden hacer. Es el centro bancario, de comercio y de turismo, con 400.000 turistas al año y como expresó el Embajador de los Estados Unidos en un almuerzo de comercio en el Hilton, "Señores, hay mucho dinero por hacer".

La cultura africana se halla actualmente occidentalizada. A excepción de los extraños masai, desnudos debajo de sus túnicas, todos los demás usan ropa moderna, en su mayoría proveniente de los mercados de segunda mano. Nuevas torres de concreto y vidrio, graciosa arquitectura colonial y parque con jacarandás y otros tipos de árboles locales tienden a oscurecer los campos de usurpadores que se extienden como el fango en las afueras de la ciudad. Allí vive la mitad del millón de habitantes de Nairobi.

Es uno de esos cantegriles, Kabiro, una trabajadora social de rostro bondadoso y mediana edad, Mama Wahu, nos explicó que la gente sigue viendo desde los pueblos del interior y levantando viviendas de muy precaria condición. Nada puede hacerse: "No puede echarse a la gente como se hace con la basura".

Sólo el 29 por ciento de los hombres de Kabiro tienen trabajos regulares. Los malos tratos a esposas, el abandono de la familia y el escape por medio del alcohol o las drogas son cosa común. Aquellos que sí tienen trabajo se desempeñan como as-

(Continúa en la Pág. siguiente)

Créditos americanos a El Salvador

Certificar a cualquier costo

Abraham Lincoln le preguntó una vez a un amigo: "¿Cuántas patas tiene una oveja si consideramos la cola como una pata más?". "Cinco", contestó el amigo. "Estás equivocado", contestó Lincoln. "El llamar pata a la cola no la transformará en tal".

Lo mismo puede aplicarse para la reciente certificación del Presidente Reagan al Congreso con respecto a que el gobierno de El Salvador está realizado "substanciales progresos" en materia de derechos humanos, reforma agraria y soluciones políticas a la guerra civil. Si, la certificación era legalmente necesaria para que El Salvador pudiera ser elegido para recibir ayuda militar el próximo año. Pero, decretar que han existido substanciales progresos donde no los ha habido es tan válido como declarar que un cuadrúpedo tiene cinco patas.

Pocas personas tendrán oportunidad de leer las 48 páginas del "Informe sobre El Salvador" que el Departamento de Estado envió al Congreso en apoyo a la certificación de Reagan. Aún menos estarán convencidos por su contenido. Por cierto que ningún observador independiente que haya estado en El Salvador en los últimos seis meses hallará en el documento algo de la horripilante realidad de ese país en el montaje seleccionado de datos e interpretación subjetiva de lo que constituyen "progresos".

Los derechos humanos resultan un ejemplo fundamental. Las oficinas de El Salvador que registran las violaciones de los derechos humanos, han verificado que en los primeros cuatro meses de este año, se cometieron 2.334 asesinatos políticos



por fuerzas gubernamentales o por los escuadrones de la muerte de derecha, que casi siempre están integrados por ex-policías.

En los últimos dos años y medio el estado salvadoreño ha asesinado a 34.000 civiles inocentes, no rebeldes, ya sea directamente mediante su ejército y sus fuerzas de seguridad, o indirectamente por medio de sus escuadrones de la muerte. Ni uno de los oficiales o soldados que in-

tervinieron en esta verdadera masacre ha sido llevado a juicio bajo cargo alguno.

Los estadounidenses no se verán sorprendidos por las estadísticas del Departamento de Estado que muestran una declinación en las violaciones de los derechos humanos, una vez que se enteren que el Departamento de Estado toma sus cifras directamente de los diarios salvadoreños, todos censurados por el gobierno, en lugar de hacerlo, como la Iglesia Católica, de los testimonios juramentados de las familias de las víctimas.

UNA DECISIÓN INCONMOVIBLE

Lo importante de esta certificación no es si el gobierno salvadoreño se las ha arreglado para asesinar y torturar a menos de sus propios ciudadanos, sino más bien cuánta violencia condonada por el Estado la administración Reagan está dispuesta a certificar como aceptable, como necesaria, mientras persigue su meta ilusoria de una victoria militar contra los insurgentes.

El problema es cómo pueden los Estados Unidos certificar una mejora por parte del gobierno salvadoreño sin volverse cómplice de los crímenes del Gobierno. Si la tortura es un acto criminal, entonces la certificación en sí misma se vuelve un crimen cuando la administración Reagan, permite que su estado cliente torture, aunque lo haga menos que antes.

La pregunta más significativa en relación al proceso de certificación fue realizada por el congresista republicano Olympia J. Snowe, de Maine, durante la audiencia ante el Comité de Relaciones Exteriores del órgano. Luego que los secretarios adjuntos del Departamento de Estado Elliot Abrams y Thomas O. Enders admitieron que la decisión del Departamento de Estado fue realizada por escaso margen, Snowe preguntó cuán negativa sería la situación en El Salvador si los Estados Unidos se negaban a certificar al gobierno local.

Ni Enders ni Abrams tuvieron una respuesta. En verdad, ninguna respuesta es posible, y allí recae el secreto de la certificación.

Parecería que los millones en ayuda militar dependieran en realidad de la mejora en relación a los Derechos Humanos y la reforma agraria, pero de hecho es de forma inversa. El proceso de certificación es un símbolo de la decisión inconmovible de la administración Reagan de obtener una victoria militar en El Salvador, y no importa cuán negativa se vuelva la situación en torno a la reforma agraria y la situación de los derechos humanos, nada podrá ser lo suficientemente malo como para impedir la certificación.

La lógica de nuestra política es de la siguiente forma: la victoria militar depende del dinero estadounidense; el dinero

estadounidense requiere una certificación; por lo tanto, la certificación será realizada no importan las pruebas en contrario.

Cualesquier dudas en torno de este reverso clínico de causa y efecto desaparecen cuando se consulta el cable confidencial y que ha circulado abiertamente del ex-Secretario de Estado Alexander M. Haig, enviado al Embajador Deane Hinton el pasado 22 de Mayo ("Estado 141668"). En el cable Haig le dice a Hinton que "Indique a los líderes salvadoreños que necesitamos para fines de Junio un programa de acciones concretas por parte del Gobierno de El Salvador que podamos utilizar para respaldar la certificación y el mantenimiento de la solicitada ayuda económica y militar".

"DEJA VU"

El cable detalla lo que Haig llama "nuestro programa de Derechos Humanos", que él piensa será "aceptable para los líderes militares y políticos de El Salvador" y que "se espera evite la oposición de los partidos de derecha". En primer lugar, Haig enumera la clase de abusos que el Departamento de Estado desea que el Ejército de El Salvador evite o detenga: el fracaso para tomar prisioneros, el asesinato de simpatizantes o apoyos de la guerrilla por parte de las fuerzas de seguridad, personal de la defensa civil o escuadrones de la muerte.

Entonces, de forma impactante, Haig continúa: "Reconocemos que el programa representa un cambio fundamental, y que será difícil llevarlo a cabo inmediatamente. Sin embargo, el plazo de Julio para implementarlo nos dará el impetu necesario para realizar los planes prioritarios, mientras se estructuran los restantes programas en un plazo mayor de tiempo, digamos los períodos de certificación de los próximos 36 meses".

¿Cómo podrían estos elementos, en su mayoría básicos, mínimos, de la conducta civilizada constituirse en un "cambio fundamental" en nuestro programa sobre derechos humanos? Y resulta nauseabundo (y revelador) el ver que Haig alienta estos cambios para proporcionar alguna prueba de buena conducta con el sólo propósito de una certificación.

Empero, el tratar de desalentar un proceso de certificación citando estadísticas, cadáveres y hechos probados resulta futil, dada la decisión de la administración de certificar las mejoras no importa qué. Más bien, el tiempo ha hecho aceptar la nueva realidad: América Central es la guerra de los años ochenta, de la misma forma que Vietnam fue la guerra de los años setenta y setenta.

Fue difícil, durante las audiencias del Comité de Asuntos Exteriores con respecto a El Salvador, evitar un sentimiento de "deja vu". Allí estaban sentados el nuevo grupo de los miembros más inteligentes y brillantes del Departamento de Estado y del Pentágono, asegurándose que las cosas están mal pero están mejorando. Unos quince años atrás habrían sido Mc. George Bundy y Robert A. Mc.Namara. El mes pasado eran Thomas O. Enders, Elliot Abrams y Néstor Sánchez, todos ellos hombres honorables, todos ellos diciéndonos de buena fe que podemos ganar una guerra imposible de ganar y en el proceso captar el corazón y la mente del pueblo salvadoreño.

Aquellos que están dispuestos a seguirlos no necesitan perder el tiempo leyendo el "Informe sobre El Salvador" del Departamento de Estado, sino simplemente dedicarse a la guerra. Tal vez ellos o sus reemplazos puedan ganarla, pero sólo a precio de arrasando a El Salvador. Entonces podremos de veras volver a Vietnam, destrozando un país con el fin de saquearlo. Y la victoria significará la cuspide del cinismo. Tendremos que transformar un país en una tierra de nadie para luego certificar que hemos traído la paz.

THOMAS SHEEHAN
(Los Angeles Times)

RICHARD CRITCHFIELD

(The Washington Post)

dpa
AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

The Washington Post

dpa

AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

Los Angeles Times

Polonia: habla Danuta Walesa

MICHAEL JANKOWSKI
ESTE

"Esta vez es la incertidumbre"

Gdansk, Polonia. — Danuta Walesa, la esposa de Lech Walesa, el líder sindical polaco detenido, parecía algo molesta al abrir la puerta de su apartamento, en el segundo piso de un edificio de esta ciudad.

"¿Quién de ustedes tiene cita?", preguntó bruscamente a la media docena de visitantes. Cuando uno de los corresponsales occidentales fue identificado como el que había realizado la cita, preguntó secamente: "¿Entonces qué están haciendo los demás?"

Entonces tuvo un pequeño gesto de resignación y dejó entrar a todo el mundo.

Al parecer, esta es la conducta habitual de Danuta, 33 años y madre de siete hijos que se ha transformado a pesar suyo en la portavoz de su marido, internado desde el 13 de diciembre pasado, cuando fue declarada la Ley Marcial. Solidaridad, el sindicato que lideraba Lech Walesa, lo siguió en el encierro y la clandestinidad.

Dice que odia la atención pública, pero la maneja con una mezcla de humor agrio y de brusquedad ocasional que le sirven como escudo para preservar su privacidad y la de su familia.

Su marido dijo una vez: "ella es mucho más héroes de lo que yo soy". Y, a juzgar por lo que de ella dicen sus allegados y por la entrevista de 75 minutos que concedió, está probando su fortaleza a través de estos duros ocho meses de tensión y esfuerzo.

FLORES Y VIDA PACIFICA

El Padre Henryk Jankowski, un amigo personal además de ser el sacerdote de la familia, dice que permanece en contacto cotidiano con Danuta Walesa. "Es una mujer tan excepcional que se las arregla muy bien sola" afirma el sacerdote, "Bien quisiera yo que todas las mujeres fueran como ella".

Sin embargo, a veces, ocasionalmente, se siente deprimida.

"Nunca lo van a soltar", le dijo a un amigo de la familia luego de una reciente visita a su marido encarcelado, en el secreto pabellón de caza del Sureste de Polonia donde lo mantienen detenido.

Pero al parecer esos momentos pasan, y la mayor parte del tiempo se muestra cautamente optimista.

"Si no demostrara algo de confianza, creo que me derrumbaría", afirma. Dice además que considera estar bastante mejor que muchas mujeres cuyos maridos están internados. Teniendo siete hijos de los que cuidar y un flujo constante de visitantes para enfrentar se mantiene ocupada, y entonces "no tengo tiempo de preocuparme acerca de lo que podría pasar; de que quizás lo detengan por tres o cuatro años más".

Y también está siempre su sentido del humor —muchas veces con su toque sarcástico, pero temperado por una rápida y ladina sonrisa, que ilumina las pesadas líneas que marcan su rostro.

Ahora recuerda cómo encontró por primera vez al que sería su marido. Entró en su florería, no para comprar algo sino para conseguir cambio. "Al parecer tenía la impresión que un tipo tan atractivo como él no tenía necesidad de comprar flores", dice.

Se casaron en 1969, un año después de su primer encuentro. Danuta Walesa dice que los primeros tiempos de su matrimonio fueron los mejores. "Me gustaba la vida pacífica, calma", dice ahora.

Walesa comenzó a trabajar en uniones sindicales clandestinas prácticamente desde el comienzo de su matrimonio. Pero "intentaba mantenerme lo más alejada posible de esos problemas", dice. "No me contaba mucho al respecto porque no quería preocuparme".

Walesa fue detenido varias veces por la policía a lo largo de los años, pero esta última vez, parece que fue algo diferente.

"Esta vez es mucho peor. Antes, sabía que lo mantendrían detenido por unas 48 horas y después lo soltarían. Esta vez, es la incertidumbre".

La emergencia de Solidaridad fue una



especie de curiosa bendición para Danuta Walesa. Ella y su marido se mudaron del pequeño apartamento de dos habitaciones que tenían en el centro de Gdansk, donde vivieron por ocho años, y pasaron a un apartamento de seis habitaciones en el distrito suburbano de Zaspa.

El edificio donde se encuentra el apartamento es uno de docenas de insípidas y prefabricadas construcciones situadas en donde antes estaba el aeropuerto.

Pero el nuevo y más grande apartamento estaba constantemente lleno de visitantes. Había, según dice, "un molino constante" de actividad. Y antes, podía deslizarse hacia otra habitación y dejar a los invitados con su marido. Ahora, la vienen a ver a ella.

SOLIDARIDAD HUMANA

"Estoy cansada de todo esto", dice de su nuevo papel, pero también admite que siente que es su deber hablar ahora por

toda su familia.

Está constantemente atareada, contestando llamados telefónicos y visitas de amigos o periodistas, especialmente después de las visitas a su marido. Hace algún tiempo pasó, junto con sus hijos, seis semanas con su marido, en la visita más larga que hayan concedido las autoridades.

El pabellón de caza, en Arlamok, donde lo mantienen detenido fue construido para el ex-jefe del Partido Comunista Polaco, Edwar Gierek. "Es un lugar horrible", dice Danuta Walesa, "tan alejado de todo".

Existen rumores según los cuales las autoridades planean llevar a Walesa a otra localidad, más cerca de Gdansk, como un gesto de buena voluntad para el segundo aniversario (que se cumple el 31 de agosto) de los acuerdos que marcaron el comienzo de la emergencia de Solidaridad.

Danuta dice que su marido se afeita la barba que se había dejado crecer al comienzo de su detención, pero que sigue usando su bigote "de morsa" como ella lo

llama. Dice además que está en busca salud, y que sigue determinado a defender los principios que hicieron nacer a Solidaridad.

Muchas veces ha sido criticada por la prensa oficial, que le reprocha el hecho de que hable con corresponsales occidentales acerca de su marido.

"Estaría encantada de realizar entrevistas también para periodistas polacos", contesta con una mueca, "pero al parecer no parecen estar muy interesados en venir a verme".

La familia Walesa es ayudada considerablemente en ausencia del padre encarcelado. "Aún cuando Solidaridad está suspendido, la solidaridad humana sigue existiendo, y muchos son los que colaboran", dice Jankowski.

La cocina de casa Walesa está llena de cajas con ropa y comidas que han sido donadas espontáneamente. El living, poco amueblado y bastante despiñado, parece ser usado exclusivamente para recibir a las hordas de visitantes y periodistas.

Un vasto retrato de Juan Pablo II, pegado en una pared, domina la habitación.

Danuta Walesa dice que todo este tiempo ha sido especialmente duro para sus cuatro hijos varones, de 6, 8, 10 y 12 años. Las hijas Anna, de dos años, y Magda, de tres, son "demasiado chicas para entender completamente lo que ha sucedido". Y la más pequeña, María Victoria, nació un mes después del arresto de Lech Walesa.

Al preguntársele cuándo volvería a ver a su marido, contestó que esperaba se le concediera una visita, la novena, este mes.

Y al preguntarle qué pensaba hacer si lo liberaban, contestó: "No me molestaría tener un octavo hijo".

DAN FISCHER

dpa
AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

Los Angeles Times

La resistencia por los símbolos

Varsovia, Polonia. — Cerca de 200 personas fueron arrestadas y cuatro resultaron heridas durante enfrentamientos entre policías y manifestantes, en lo que marcó el fin de ocho meses de Ley Marcial, de acuerdo a la agencia oficial de noticias polaca, PAP.

La televisión polaca, mientras tanto, subrayó que los disturbios, que tuvieron lugar el pasado viernes en cuatro ciudades, incluyeron "tan sólo a 5.000 personas", lo cual representa "una derrota para la clandestinidad política".

El diario del ejército, "Soldado de la Libertad" agregó que los choques sólo probaron que el Estado es capaz de "asegurar la paz y orden" y que la mayoría de los polacos se opusieron a tales manifestaciones.

Los observadores independientes dijeron que los disturbios sirven de poco, pues aparentemente los mismos estallaron espontáneamente y han sido usados por la policía fundamentalmente como una advertencia de mayores protestas antigubernamentales con las que se ha amenazado por parte de los líderes de Solidaridad, el sindicato independiente declarado ilegal por el régimen de la Ley Marcial.

Las cuatro ciudades involucradas en los disturbios del viernes, Varsovia, Gdansk, Wroclaw y Krakovia, habían aparentemente recuperado la calma para el sábado. La policía estaba realizando chequeos identificatorios, en su mayoría sobre jóvenes, pero no se había informado de nuevos choques.

En la capital, se permitió a los polacos el sábado por la tarde que reconstruyera una cruz floral que había sido el foco de los disturbios del viernes.

Para el sábado de noche unas 500 personas habían asegurado la cruz, que está colocada en la Plaza Central de la Victoria. La muchedumbre cantó canciones patrióticas y religiosas y le-

vantó sus brazos realizando la señal en "V" de la victoria. Se colocaron signos de protesta y un cartel de Solidaridad entre las flores que formaban una cruz.

PAP dijo que dos personas resultaron heridas en Varsovia el viernes cuando la policía usó bombas de agua, trincheras y gas lacrimógeno contra los manifestantes en el plaza y las inmediaciones.

Otras dos personas fueron heridas en Gdansk, donde la policía dispersó a los manifestantes estimados en cerca de 10.000 personas en las cercanías de la sede del Partido Comunista y de un monumento dedicado a los obreros muertos en los motines antigubernamentales en 1970.

PAP no precisó dónde habían sido detenidas las 200 personas.

La radio de Varsovia informó que ocho personas fueron multadas y una encarcelada por su participación en manifestaciones en Krakovia y la localidad suburbana de Nowa Huta.

Mientras tanto, se supo que las autoridades habían clausurado una exhibición artística cerca de Gdansk que estaba dedicada al "acuerdo nacional" y propugna por un miembro del Parlamento polaco.

Los polacos que concursaron a la exposición popular el sábado en Sopot, un balneario de la costa del Báltico, descubrieron que estaba cerrada. Una encargada explicó que ello se debía a falta de electricidad. Pero su explicación resultó particularmente inconveniente dado que había una luz prendida en su cabina.

El problema real, de acuerdo a fuentes cercanas a la situación, fue que las autoridades sintieron luego de los disturbios del viernes y de la amenaza de más manifestaciones para fines de este mes.

La exhibición de pintura, esculturas

y fotografías es inauguró el primero de agosto y fue titulada "Retrato de Polacos". El Director de la sala es Romuald Bukowski, un artista y diputado del Parlamento polaco. Es el único miembro de ese cuerpo que ha clamado frecuentemente por la finalización de la Ley Marcial.

En la exhibición se incluyó pinturas del internado líder de Solidaridad Lech Walesa, del Papa Juan Pablo II, y el primado Católico polaco, el Arzobispo Josef Glemp. Hay también una pintura que muestra tanques en las calles de Varsovia y otra llamada "Solidaridad, 1980", que representa a un bebé naciendo de un huevo colocado dentro de una jaula.

Otras dos sombras han llamado la atención. Una son nueve pies de tierra y sobre ella una cruz de acero con la leyenda: "Exigimos un acuerdo nacional".

Otras incluyen una serie de fotografías de polacos anónimos que cubren el piso de la entrada de la sala. Los visitantes deben caminar por sobre las fotografías para penetrar al local, y la obra simboliza a un pueblo pisoteado.

Mientras que todas las obras fueron permitidas originalmente, la reacción de la muchedumbre que ha visitado la exposición ha llevado a las autoridades a reconsiderar algunas de ellas. Los visitantes, por ejemplo, han apilado flores en el piso debajo de la fotografía de Walesa.

También, el régimen se dice se encuentra molesto de que en una exhibición titulada "Retrato de Polacos" no haya una sola pintura o fotografía de ningún miembro del gobierno.

Bukowski se encuentra realizando conversaciones para la reapertura de la exposición, pero por el momento la misma permanece clausurada.

DAN FISHER
(Los Angeles Times).

El neoliberalismo chileno

La Bella Durmiente de Chicago

Los sueños, como las ilusiones, un día terminan. Ya se sabe que aquello que es ficticio no puede durar para siempre.

Esta historia es larga, variada y todavía inconclusa. Pero a diferencia de los cuentos de hadas, no parece que tendrá un final feliz.

¿Dónde empezaría? La génesis, tal vez, esté en las aulas doctorales de la Universidad de Chicago. Allí parece haberse gestado la teoría, la puesta en práctica se realizaría muy lejos de esos sagrados calustros. El profeta fue el calvo Milton Friedman: el "pope" dio los grandes lineamientos del sistema. Pero sus apóstoles, un grupo de economistas jóvenes —muchos de ellos latinoamericanos de origen— se diseminaron por el planeta para espaciar el mensaje del maestro. A estos sacerdotes de la doctrina la gente los llamó —y ellos recibieron esta denominación a regañadientes— Los Chicago Boys.

No constituyan una secta religiosa —su mensaje era una doctrina económica— pero en muchos aspectos actuaban como tales.

Chile, ese corredor de tierra sobre el Pacífico austral, fue para ellos la gran comarca prometida. Pinochet los recibió con los brazos abiertos y ellos tuvieron el gran laboratorio para poner a prueba sus teorías. El mensaje salió de los papeles y empezó a plasmarse en la realidad. No sólo en este país, pero en ninguno tan ortodoxamente como allí.

En estos años transcurridos desde entonces, muchas veces se discutieron los resultados logrados por la doctrina. Una gran polémica teórica se desató: para unos ya era "un éxito" la puesta en práctica del mensaje, para otros era "una bomba de tiempo". Un sinúmero de argumentos y contraargumentos se manejaron en esta larga discusión doctrinaria.

Pero la polémica ya parece no tener más sentido. Las pruebas están a la vista. Basta con mirar alrededor para ver qué se ha cosechado con estos largos años de siembra neoliberal.

PARCHES Y PALOS

Chile hoy atraviesa por la peor crisis de los últimos cincuenta años. Centenares de empresas han quebrado, y son más aún las que esperan su turno columpiándose peligrosamente sobre la cuerda endeble de un endeudamiento crónico. El índice de desocupación es muy alto: miles de personas han quedado sin actividad. Y hasta el Estado —en un pasado reciente, todopoderoso— va perdiendo su fortaleza, disminuyendo sus reservas monetarias en una espiral aparentemente irreversible.

El escepticismo se ha generalizado. Nadie cree que se revierta esta caída a punto de las ilusiones económicas. El descontento se palpa en las calles y ni siquiera una represión implacable puede frenar el despuntar de las protestas. Las amenazas de huelgas han vuelto a aparecer y el gobierno, en su impotencia de paliar las causas, sólo atinó a anunciarle a los líderes sindicales que de concretarse ellos serían expulsados del país.

En Chile actualmente no puede hablarse de una oposición política. Los partidos políticos están formalmente prohibidos y los márgenes de libertad para discutir los actos de gobierno son muy estrechos. En el exterior, los miles de exiliados cómodamente atacan al régimen de Pinochet, pero dentro del país son pocos quienes alzan su voz para divergir. Más que una oposición política, lo que existe son unos pocos disidentes. En estos lares, el autoritarismo ha alcanzado casi todos los síntomas del totalitarismo, reposando en los afanes pinochetianos de perpetuarse.

Sin embargo, la crisis económica ha hecho que se hable mucho más. El ciudadano común —hasta hace poco prescindente de los temas políticos— ha sido despertado por una debacle económica que lo tomó por sorpresa. El creía que en esta materia las cosas estaban mejor y ahora se da cuenta que no es así.

Y viendo que aquella luna de miel de florecimiento económico terminó, se pre-



gunta: ¿qué pasó?

EL FIN DE UN SUEÑO

Hoy es fácil ver qué sucedió, pero antes la mayoría de los chilenos vivieron encandilados por la ficción. La economía parecía estar mejor.

Los popes de la conducción económica lanzaron sus presupuestos: el Estado y los particulares debían absorber el máximo posible de crédito externo. Los aranceles a las exportaciones tenían que llevarse al mínimo; y el objetivo era modernizar la producción nacional para que ella pudiera competir internacionalmente.

Lo que se consiguió fue otra cosa: tras esta minimización de los aranceles se produjo una avalancha de productos importados. Ellos ganaron el mercado interno y aquellas empresas que debían modernizarse para competir, comenzaron a endeudarse cada vez más, y muchas dieron quiebra.

Sergio de Castro —Ministro de Hacienda por muchos años— fue el conductor de este sueño. El buscó por todos los me-

dios hacérselo vivir a todos los chilenos y, sobre todo, a ciertos grupos económicos que fueron tomando cada vez un papel más activo en el área estrictamente financiera.

Pero los problemas tremendos que tenían los sectores productivos terminaron por repercutir en los círculos bancarios. La cesación de pagos trajo por tierra también las ilusiones de los financieros: sus pingües ganancias quedaron únicamente en los papeles.

En la realidad, los bancos quebraban y si ello no era público sólo se debía a la asistencia que le daba el Estado.

Pero esta sangría terminó por debilitar las reservas monetarias oficiales.

"Durante años vivimos un sueño", declaraba un descorazonado industrial chileno. "Todo florecía: había dinero, se consumía de todo y lo que aquí no había, se importaba. Un día el dinero comenzó a escasear y algunas empresas quebraron. Pero el Estado seguía siendo fuerte. Pero hoy el sueño ha terminado: el Estado actualmente es casi tan débil como todos nosotros".

EL DÓLAR SE ESCAPA

Por más de un año, el valor del dólar en Chile estuvo congelado en 39 pesos. Pinochet y Sergio de Castro eran inflexibles: el dólar no se movería.

Pero en abril de este año, las cosas empezaron a moverse. Una fuerte presión militar —preocupada por la crisis en cierres— convenció a Pinochet de realizar cambios en el equipo económico. Sergio de la Cuadra sustituyó a de Castro y dos militares —Luis Danus y Gastón Frez— ocuparon las carteras de Economía y Planificación respectivamente.

El lunes 14 de junio, el Ministro Danus

anunciaba el fin del cambio fijo: el dólar aumentaba un 18% su valor y comenzaba a regir la "tablita" de reajustes diarios.

Y este esquema durará poco tiempo. El jueves 29 de julio, con la total anuencia del general Pinochet —quien hasta el día antes sostuvo enfáticamente que ello no sucedería— se decidió liberar el mercado cambiario y dejar el dólar fluctuar.

La semana pasada, la divisa norteamericana llegó a cotizarse en el mercado chileno a 64 pesos: un 64% más alto que dos meses atrás.

Sin embargo, con esto nada se ha arreglado. La debacle continúa.

"Estas medidas", sostiene un economista chileno, "no persiguen ninguna finalidad. No se toman por decisión, sino porque no hay otro remedio. Los capitales se fugan hacia la Argentina, donde todo está barato, y los que se quedan hace tiempo que se pasaron a dólares. Es cierto que las condicionantes externas son desfavorables para nuestra economía. Pero ¿qué pasaría si cambiaron? Nada. Si tenemos todo el aparato productivo endeudado y desmantelado ¿qué podemos esperar?"

Esta historia —todavía inconclusa— parece augurar un final no muy feliz. La situación parece ser la inversa a cuando uno despierta después de una pesadilla. Aquí se ha pasado de un sueño color de rosa a una realidad gris que amenaza con tornarse en negra.

Y como todas las historias, ésta también debe tener su moraleja. Una moraleja que no se dirige a los chilenos, sino a quienes hemos transitado por caminos parecidos a los suyos.

En el cuento, la bruja avisa le pregunta al espejo mentiroso quién era la más linda; éste le contestaba que era ella. Que no nos pase a nosotros lo mismo. No miremos a los falsos espejismos que vienen desde Chicago; miremos este espejo fiel que se sitúa alende la cordillera de los Andes.

No sea que nuestro despertar vaya a ser más abrupto y trágico que el de la Bella Durmiente.

JOSE L. GUNTIN

Argentina: la verdad de una guerra

Buenos Aires. — La cúpula militar argentina ordenó la preparación de planes detallados para la invasión de las islas Falklands más de dos meses antes de los incidentes en el Atlántico Sur que Argentina dijo habrían provocado la crisis con Gran Bretaña. Así lo afirman fuentes militares argentinas esta semana en Buenos Aires.

La nueva versión, tal como es contada por altas fuentes militares del Ejército y la Marina Indican que la Invasión del 2 de abril no fue exactamente la acción impetuosa y heroica que se ha descrito aquí luego de la desastrosa derrota argentina contra la "Task Force" británica.

Nuevos detalles acerca del papel de Argentina en la crisis están surgiendo mientras los oficiales militares argentinos conducen una amplia investigación acerca del conflicto de las Falklands, que hasta ahora había estado bastante oscurecido por el silencio gubernamental y la cortina de humo de una propaganda triunfalista.

Entre los detalles revelados por varios altos oficiales en sus entrevistas se incluyen los siguientes:

—Mientras el Secretario de Estado americano Alexander Haig estaba actuando oficialmente como mediador entre Argentina y Gran Bretaña, durante el mes de abril, jerarcas americanos informaron confidencialmente al presidente Galtieri que los EE.UU. apoyarían a Gran Bretaña si la disputa no se resolvía diplomáticamente. Galtieri fue avisado también que los británicos no dudarían en atacar a las fuerzas argentinas para retomar las islas, y se le informó que, según los expertos del Pentágono, ganarían la batalla.

—Después de dos advertencias de ese tipo, realizadas en una serie de

reuniones efectuadas tarde en la noche en los cuarteles militares, Galtieri parecía, según sus allegados, convencido que Argentina debería retirarse unilateralmente de las Falklands. Pero luego endureció su posición, bajo presión del Almirante Jorge Anaya y de otros altos jerarcas militares.

—A mediados de abril, menos de dos semanas después de la invasión, oficiales de jerarquía dentro del Ejército se opusieron abiertamente a la política argentina de arriesgarse a un enfrentamiento militar con Gran Bretaña. En ese momento, la Junta insistió públicamente en que contaba con el apoyo completo de toda la opinión pública.

Según las declaraciones que se han obtenido de los oficiales militares, fue la Marina argentina y su comandante Jorge Anaya, que empujaron para que se realizara la invasión de las Falklands y que inclinaron la balanza para mantenerse en una línea intransigente en cuanto a insistir en la soberanía negociable de las islas. Pero, a la vez, la Marina fue un factor prácticamente no existente en el combate real, que enfrentaron casi totalmente el Ejército y la Fuerza Aérea.

Galtieri, que muchas veces parecía al público un general intransigente y seco, surge de estos reportes como una figura dúctil y de cierta manera indecisa que muchas veces parecía reflejar automáticamente el punto de vista del último asistente con que había hablado, en sus regulares encuentros y reuniones nocturnas.

Anaya fue uno de los arquitectos de una propuesta de invasión en 1975, que fuera archivada hasta 1981, cuando el gobierno adoptó un plan de presión diplomática gradual sobre Gran Bretaña para lograr concesiones en el

Atlántico Sur. La primera vuelta de negociaciones entre funcionarios argentinos y británicos se llevó a cabo en New York a finales de febrero este año.

Algunos oficiales afirman ahora que estaban complacidos en un comienzo con los resultados de las conversaciones. Sin embargo, declararon, varios estrategas fueron comisionados en enero para que prepararan planes detallados para una invasión.

Un alto jerarca naval, que como muchos otros insistió en permanecer anónimo, dijo que los planes incluían decidir puntos tales como cuantos soldados serían necesarios para el ataque, donde podía realizarse un desembarco, y donde podía juntarse a las tropas para el embarque.

Este y otros oficiales dijeron que un plazo de seis semanas le habría proporcionado a Argentina una mejor posibilidad militar. En ese momento se esperaba aquí la entrega de más de seis nuevos Super-Estandards de Francia, junto con un embarque imponente de misiles aire-superficie.

Tal como fueron las cosas, Argentina sólo tenía cinco Super-Estandards, y cinco misiles Exocet durante el conflicto y la Marina enfrentó serios problemas porque muchos de sus Sky Hawks A-4 estaban fuera de servicio.

Las fuentes militares confirmaron que un factor crucial en la decisión de la Junta de seguir adelante con el plan de invasión que había rechazado ya dos veces, fue la actitud de la Administración Reagan, que fue percibida como un aliado que permanecería neutral en la crisis, a pesar de las advertencias realizadas por los americanos.

JACKSON DIEHL
(The Washington Post)

EE.UU. y América Central

Un enfoque tardío y equivocado

Es sabido que al finalizar la Segunda Guerra Mundial las dos superpotencias —Estados Unidos y la Unión Soviética— pretendieron repartirse el mundo en dos "zonas de influencia".

Buena parte de los "acuerdos de Yalta" apuntaron a crear "reglas de juego" destinadas a materializar este propósito.

Bien puede decirse que, en lo que tiene que ver con la Casa Blanca, el reparto significó el reconocimiento comunista de la llamada "Doctrina Monroe".

De esa concepción imperialista derivan algunos postulados de lo que, años después, se dio en llamar la "Guerra Fría".

La "Guerra Fría", consciente o inconscientemente, no es sino la otra cara —la que es necesario exhibir de tanto en tanto— de una relación bilateral destinada a evitar un enfrentamiento bélico directo entre Moscú y Washington.

Con el correr del tiempo, se ha ido evidenciando el verdadero carácter de esa relación.

Por una parte, tanto los Estados Unidos como la Unión Soviética respetan la "zona de influencia" que el otro pretende reservar para sí. Lo que no obstante para que ambas superpotencias traten de desestabilizar la zona" opuesta siempre y cuando

claro está, el procedimiento no concuerde al holocausto recíproco. Para evitar tal enfrentamiento, precisamente, tanto los rusos como los norteamericanos suelen delegar en terceros la tarea —que así se hace menos riesgosa— de crear perturbaciones en la "zona" controlada por su adversario.

Pero eso no es todo. Porque, por la otra parte, dentro de cada "zona" —y como es inevitable— hay regiones más importantes que otras. Las primeras no son conquistables directa o indirectamente a ningún precio, porque se pretende que constituyen una especie de reserva propia de vital importancia. Las segundas, integran un conjunto que trata de no perderse, o de recuperarse cuando se pierde, pero cuya disputa —al menos hasta ahora— no podría originar un choque frontal entre las dos superpotencias.

Dentro de este contexto, la "Cuenca del Caribe" —con la difícilmente explicable excepción de Cuba— obviamente forma parte del espacio que no puede ser controlado por el campo comunista.

Es en el Caribe —aunque no sólo allí— donde el gobierno de Reagan está comenzando a advertir los riesgos que encierra una concepción elemental y falsa, de la bipolaridad política. O, si se quiere expresarlo en otra forma, la enorme distancia que separa a la realidad de la fraseología simplista de los "halcones".

Dos hechos recientes —los dos ocurridos en el correr de 1982— ponen de manifiesto que se ha detectado la magnitud de la amenaza, pero que se continúa errando en el diagnóstico de lo que ocurre y, por consiguiente, en la elaboración e instrumentación de las decisiones correctas.

El primero de esos hechos es el discurso de Reagan pronunciado ante la OEA el 24 de febrero de este año.

Allí, el presidente de los Estados Unidos dio a publicidad el "Plan Reagan" para el Caribe y América Central.

El "Plan", según nos parece, no sólo es equivocado sino que —por decirlo llanamente— llega tarde.

Es equivocado por la filosofía que lo inspira. "Que nadie se equivoque: el bienestar y la seguridad de nuestros vecinos en esta región (del Caribe y América Central) favorecen nuestros propios vitales intereses. La salud económica es una de las claves para un seguro porvenir de nuestros vecinos...", dijo Reagan. Pero agregó en el discurso: "El elemento fundamental del programa que estoy remitiendo al Congreso es el libre comercio para los productos de la cuenca del Caribe exportados a los Estados Unidos...".

Para el titular de la Casa Blanca el "Plan" "ayuda a nuestros vecinos a ayu-

darse a sí mismos... un programa que creará condiciones en las que prosperará la empresa privada y la ayuda propia".

Más adelante enfatiza sobre la conexión existente entre la naturaleza de la ayuda —de tipo cuño neoliberal— y la amenaza comunista. "Un nuevo tipo de colonialismo —destacó— acecha hoy en el mundo y amenaza nuestra independencia. Es brutal y totalitario. No es de nuestro Hemisferio pero amenaza a nuestro Hemisferio y ha establecido bases en la tierra americana para la expansión de sus ambiciones colonialistas".

Por todo ello remarcó: "Desde 1947, el Tratado de Rio (TIAR) ha establecido responsabilidades de defensa reciprocas vinculadas con nuestros ideales democráticos comunes. El cumplimiento de esas responsabilidades es tanto más importante cuanto que una potencia exterior apoya al terrorismo y la insurgencia para destruir cualquier posibilidad de libertad y democracia. Que nuestros amigos y adversarios comprendan que haremos todo lo que sea prudente y necesario para asegurar la paz y la seguridad en la región del Caribe".

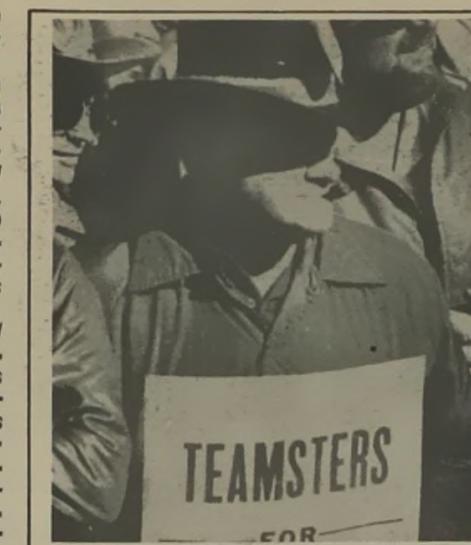
De modo que, para el gobierno estadounidense, una ayuda económica orientada a la prosperidad de las empresas y las actividades privadas del Caribe y América Central es la receta adecuada para alejar de la zona el peligro comunista.

¿Pero será ésta, verdaderamente, la fórmula que reclama la región?

¿Es el liberalismo económico la respuesta que pondrá término al agudo subdesarrollo —a la miseria y a la explotación— de los países supuestamente beneficiarios del "Plan"?

En una parte de la exposición realizada ante la OEA Reagan afirma que el futuro deseable consiste en "el establecimiento o la restauración de gobiernos constitucionales moderados, con crecimiento económico y mejor nivel de vida...".

¿Qué es lo que entiende la Administración republicana por "gobiernos constitucionales moderados"? ¿En qué consiste el constitucionalismo y la moderación? ¿Cómo reaccionarán —para bien o para mal— las autoridades instaladas en la región frente a una indicación externa de cómo



deben ser las estructuras institucionales de sus países?

Son muchas —demasiadas— las interrogantes. Y difíciles —y fundamentalmente pesimistas— las posibles respuestas.

Como decíamos anteriormente son ideas equivocadas o, al menos tardías. Porque más allá de las ventajas —en las que no creemos— de los remedios neoliberales, es imposible suponer que las mismas impidan a esta altura de los acontecimientos la consolidación o aparición en la región del Caribe y América Central de gobiernos —constitucionales o de facto— orientados hacia la Izquierda.

El tiempo dirá en qué medida semejante panorama deriva hacia una mayor expansión comunista en el área.

El otro hecho al que nos queremos referir es la "enmienda Symms" aprobada por el Senado de los Estados Unidos el 11 del corriente por 69 votos contra 27. La "enmienda", que contaba con el apoyo del Secretario de Estado Shultz, establece que el país del Norte "está resuelto a: A) Impedir por cualquier medio que sea necesario, incluyendo el uso de las armas, que el régimen marxista leninista

de Cuba extienda por la fuerza o la amenaza de la fuerza sus actividades agresivas o subversivas a cualquier parte del Hemisferio. B) Impedir en Cuba la creación o el uso de una capacidad militar apoyada desde el exterior que ponga en peligro la capacidad de los Estados Unidos".

Informaron las agencias noticiosas que la "enmienda" fue fundamentada remitiéndose al TIAR, a la Resolución de Punta del Este de 1962 por la que se expulsó a Cuba de la OEA, y en la "Doctrina Monroe".

El mismo día —y quizás no sea una coincidencia— el Senado americano aprobaba el "Plan Reagan" para el Caribe y América Central.

La "enmienda" pasa ahora a la Cámara de Representantes y, de ser aprobada, se convertirá en ley.

Seis meses después de anunciar el "Plan" parece bastante evidente que Reagan no está dispuesto a apostar exclusivamente a la ayuda no militar ni, tampoco, a una posible intervención multilateral armada o no en la que colaboraran los demás integrantes del TIAR o, por lo menos, una parte sustancial de los mismos.

Por eso la "enmienda Symms" prevé la actuación unilateral de los Estados Unidos, "incluyendo el uso de las armas", a fin de evitar la extensión de las actividades marxista-leninistas en la región.

La amenaza de tal expansión no es necesariamente una fantasía de Reagan. Puede ser que no estemos advirtiendo que las "reglas de juego" de las dos superpotencias han comenzado a ser desconocidas por sus autores. O, por lo menos, por uno de ellos. Y que ello explique la amenazante reacción del otro.

En cambio, de lo que no hay duda es de que ni el "Plan" ni la "enmienda Symms" habrán de despertar entusiasmo en los países más influyentes del sistema interamericano. Sobre todo en Brasil, México y Venezuela.

Ni por el trasfondo intervencionista que contienen, ni por los supuestos socio-económicos en los que se basan.

Ni tampoco —y por supuesto— por las heridas mal cerradas de la guerra de las Malvinas.

Creemos que, una vez más, se está errando el camino y perdiendo la posibilidad de aprovechar lo que puede ser —ojalá no lo sea— la última oportunidad para la democratización integral del Caribe y la América Central.

Telex - Telex

URSS: PRISIONEROS POLITICOS

El comité internacional Sakharov ha informado simultáneamente al Presidente francés François Mitterrand y al canciller alemán Helmut Schmidt que los trabajos realizados en la construcción del gasoducto siberiano, que va a proporcionar gas natural a diferentes países occidentales, son en gran parte efectuados por "prisioneros de conciencia, cuyo único delito es tener otra opinión que las de los gobernantes soviéticos".

El comité enumera los sectores geográficos en que desarrollan las actividades, calificándolas de penosas e inhumanas. Demandan a los dirigentes occidentales "ejercer presiones sobre los soviéticos para obtener que en los trabajos de construcción del gasoducto siberiano sean ejecutados por mano de obra pagada y en condiciones de vida satisfactorias".

ARGENTINA: SOSTUVO MASSERA

El ex-integrante de la Junta militar, Almirante (R) Emilio Massera, y fundador del Partido "Por la Democracia Social", en un acto celebrado en Mar del Plata sostuvo: "Parece imposible desarrollar actividades creativas sin padecer las tijeras castradoras o la persecución pasiva de una burocracia organizada para frustrar. Pero es posible. Parece imposible ser joven en este país y no estar oscurecido por la falta de fe. Pero eso es posible. Parece im-

posible juzgar a los responsables del desastre y hacer justicia. Pero también eso es posible".

"Y digo que es posible porque el pueblo y las Fuerzas Armadas, las verdaderas Fuerzas Armadas, las Fuerzas Armadas de la nación y no algunos titulares del caos, saben que esto no da para más. Y esas Fuerzas Armadas que no quieren ser un Partido militar, han tomado conciencia de que el problema lo arreglamos entre todos o perdimos la oportunidad de transformar a la Argentina, y transformar la historia."

CHINA: DESTITUCION

Yang Yibang, Viceministro de la Industria Química, fue sustituido por corrupción e incompetencia, anunció días pasados el diario chino "Cotidiano del Pueblo". El diario indica que el Vice-ministro había aceptado diversos regalos de sus relaciones con empresas occidentales, había suscripto importantes empréstitos con una firma ficticia con domicilio en Hong-Kong, y era responsable de haber causado fuertes pérdidas a la economía nacional. Yang no fue excluido del Partido comunista chino, pero será sometido a un período de prueba de dos años y relevado de toda otra función pública.

BOLIVIA: EX-PRESIDENTE

El ex-presidente General Luis García Meza, podría ser candidato a la Presidencia en las próximas elecciones, aun-

que en su opinión "los militares no estamos preparados para gobernar". Agregó el General García Meza "que nos rodeamos de civiles supuestamente capacitados para que colaboren. En algunos casos encontré civiles capaces y leales, pero en otros sólo hallamos píllos redondados, incapaces y fantochas".

El ex-Presidente justificó el turbio episodio de un contrato por él firmado sobre la explotación de piedras semipreciosas afirmando que el mismo se debió "al potenciamiento de las Fuerzas Armadas, por lo que el contrato ingresaba en la calificación de reservado y secreto".

ESPAÑA: CONDENAS A GUARDIAS CIVILES

Tres integrantes de la Guardia Civil española, el Teniente Coronel Carlos Castillo, el Teniente ayudante Manuel Gómez y el guardia Manuel Fernández fueron condenados en Almería a penas de prisión de veinticuatro, quince y doce años respectivamente. Estos tres guardias civiles dieron muerte a tres jóvenes ocupantes de un vehículo a los que previamente habían solicitado identificación.

En la sentencia se señala que el Tribunal se decide por la calificación de homicidio, por existir una acción voluntaria y consciente con intención de matar, y llevada a cabo con los medios idóneos que terminaron con el ametrallamiento del coche y sus tres ocupantes.

El camino del mayor esfuerzo

GOLEM¹⁰⁰, de Alfred Bester. Ediciones Adiak, Barcelona, 1981. 446 págs.

En el prólogo a la cuarta novela de Alfred Bester, Peter Nicholls lo llama "el Raymond Chandler de la ciencia ficción". La referencia puede parecer exagerada para los adictos a la novela negra norteamericana, pero indudablemente justiciera, en cuanto a su importancia dentro del género, para los lectores de ciencia ficción. En la década del 50 le bastaron dos novelas, *El hombre demolido* (1953) y *Las estrellas mi destino* (1956), para convertirse al mismo tiempo en un clásico y en uno de los autores que exploraron más meticulosamente los límites experimentales del género.

Bester opta siempre por la línea del mayor esfuerzo. "Cuando surge un concepto para una historia" ha declarado, "me acuden a la mente varias ideas para elaborarlo. Las exploró y descarto. Si acudieron tan fácilmente, no pueden valer la pena. Sigue el camino difícil, me digo, y busco el camino difícil". En *El hombre demolido* la dificultad residía en ocultar un crimen en una sociedad de policías telépatas; en *Las estrellas mi destino* (cuyo desarrollo seguía el molde de *El conde de Montecristo*) la dificultad tenía que ver con el modo de transmitir (y no explicar) al lector las sensaciones de la sinestesia (una peculiar enfermedad que entrecruza los canales sensoriales y permitir gustar olores, ver sabores, y así sucesivamente).



En ambos casos la solución de Bester fue brillante, porque la elaboró a través del estilo, rompiendo los moldes literarios, recurriendo a efectos visuales y gráficos, y dejando dos de las mejores novelas que la ciencia ficción norteamericana haya producido.

Como agotado por el derroche de talento y generosidad creativa empleado en esos dos libros y en un par de docenas de cuentos antológicos (que fueron difundidos en castellano parcialmente por la revista *Minotauro*) Bester abandonó el género por dos décadas, a partir del momento en que pasó a ser redactor de la revista *Holiday*. En 1975 reapareció con su tercera novela, *The Computer Conne-*

tion (traducida al castellano con el mismo título), publicó luego algunos relatos cortos y expandió uno de ellos ("La fuga de cuatro horas") en lo que ahora es su cuarta novela.

La reacción de un lector de su obra ante estas últimas dos novelas es ambigua. En ambas no ha decrecido (más bien ha aumentado) el caudal experimental, la sensación de ver una mente dinámica y multifacética en movimiento, abarcando innumerables campos del conocimiento, retorciendo el lenguaje y la tipografía, sacando trucos de la galera como un consumado prestidigitador. Pero existe el antecedente de los dos títulos anteriores, y para quien los conoce es evidente que algo falta, que algo hace que *The Computer Connection* y *Golem¹⁰⁰* no sean, como aquéllas, lo que *Cosecha roja* o *El largo adiós* fueron para la novela policial negra.

Para concentrarnos en *Golem¹⁰⁰*, el tema y sus ramificaciones no pueden ser más típico de Bester: en *La Patrulla*, un barrio que abarca varias ciudades a lo largo de la costa Este de Estados Unidos, y donde impera el caos y el crimen, unas damas aristocráticas convocan en su aburrimiento al demonio; por otro lado la Nariz, un gran creador de perfumes, desaparece periódicamente en fugas de cuatro horas; hay una serie de crímenes rebuscadamente espantosos (que combinan la crueldad del marqués de Sade con la complejidad visual

de un Bosco o un Dali). A investigar esas fugas y esos crímenes se dedican una peculiar psicóloga negra y un policía hindú. En la resolución cumple su papel el Ello, o el Id, esa fuerza psicológica desencañada que todo hombre guarda en sí.

Todo parece preparado para la creación de otra novela importante del género. Pero algo falla. *Golem¹⁰⁰* es más el esqueleto de una novela (a pesar de su extensión) que una novela propiamente dicha. Porque la complejidad misma de la teoría de fondo ha hecho que Bester se concentre más en ella, en explicar sus sucesivas pasos, que en trasmisir la atmósfera de ese barrio del futuro, o en estructurar personajes que se hagan creíbles y memorables, como lo eran el asesino de *El hombre demolido* y el vengador de *Las estrellas mi destino*.

Una vez dicho esto, es preciso aclarar de inmediato que *Golem¹⁰⁰* es una novela rica, abundante en sobresaltos e ideas, y que cuenta sobre todo con una excepcional combinación de palabras e imágenes en dos "viajes" psicodélicos, realizados en colaboración con el dibujante Jack Gougham. Si se tratara de una primera novela de un nuevo autor, o de la obra de cualquier escritor del género que no fuera Bester, sus logros bastarían para colgarla en un primer plano de privilegio. Pero contrastada con las primeras dos novelas del propio gestor de esta exploración del futuro, palidece. Es la paradójica dificultad en que se coloca el creador que lucha por tocar los límites en que se mueve: cuando lo logra implanta un criterio de calidad que a él mismo puede costar superar.

ELVIO E. GANDOLFO

En letra de molde

IMPORTANTE GALARDON
RECIBIO XAVIER ABRIL

El poeta peruano, desde hace muchos años residente en nuestro país, Xavier Abril recibió recientemente el Premio Nacional de Literatura del Perú. Abril, quien fuera entrevistado extensamente aquí por nuestro compañero Courtoisie (ver Opinar N° 74, 24[6] 82), es autor, entre otros títulos, de los poemarios *Difícil trabajo* y *Descubrimiento de alba* y de trabajos acerca de su amigo César Vallejo: *César Vallejo o la teoría poética y Vallejo: ensayo de aproximación crítica*.

Refiriéndose a Xavier Abril, el crítico Enrique Anderson Imbert escribió: "El más consciente de las técnicas europeas fue Xavier (1903), que no sólo las practicó sino que las formuló. Era un raro".

ENDE Y UNA HISTORIA
INTERMINABLE

Alfaguara acaba de publicar la versión española de *La historia interminable*, del alemán Michael Ende (1929). Editado originalmente en 1979, este libro, presentado en colecciones juveniles, ha batido todos los récords de venta en Alemania. Sus lectores tienen entre ocho y ochenta años y han sido ellos exclusivamente los artífices del éxito de Ende. Tanto la anterior obra de este autor, *Momo*, como ésta pasaron desapercibidas en primera instancia por la crítica, y no tuvieron espectaculares lanzamientos publicitarios. Sin embargo de ambos libros ya se han vendido centenares de miles de ejem-

plares y han sido traducidos a más de veinte idiomas.

La historia interminable es un libro pleno de poética fantasía, y precisamente los protagonistas niños Atreyu y Bastián tratan de salvar al reino de Fantasía, que está en peligro, y a su Emperatriz Infantil quien está mortalmente enferma.

CONCURSO SOBRE BOLÍVAR

La Bienal Internacional de Ensayo "Simón Bolívar" convoca a un concurso de ensayo referente a Bolívar "en cualquier aspecto". Los autores presentarán obras inéditas con una extensión no menor de 60 cuartillas de 20 líneas cada una. Asimismo, dichas obras estarán acompañadas de una síntesis no mayor de 10 cuartillas de 20 líneas cada una. La fecha límite para la entrega de trabajos será el 30 de noviembre de 1982. El jurado —compuesto por no menos de 10 personalidades de distintos países— otorgará un Primer Premio, de US\$ 20.000, y un Segundo Premio, de US\$ 10.000. El público participante por votación seleccionará un premio adicional de US\$ 7.500. Dichos premios serán entregados el 15 de febrero de 1983. Los organismos patrocinantes publicarán las tres obras en coedición y pagarán los derechos de autor según las condiciones normales de publicaciones internacionales, 10 por ciento sobre la venta del libro.

Los trabajos deben ser enviados a: Bienal Internacional de Ensayo "Simón Bolívar". Ateneo de Caracas. Apartado 662. Caracas 1011. Venezuela.

Lea ahora EL PAIS de Madrid

En su completa edición dominical.

La mejor información internacional más una revista semanal, más un amplio suplemento literario.

En venta en quioscos Salvador e Italia y en librería Da Vinci.

Y otras profanaciones

PROFANACION DEL AMOR, de Marcos Aguinis. Ed. Planeta, Barcelona 1982, 325 páginas. Distribuye DISA.

Imaginemos la siguiente situación: un ingeniero bonaerense, de unos cuarenta y siete años, casado con una señora pulcra, púdica y católica y con dos hijos (una chica, fiel reflejo de su madre, y un varón de pruritos revolucionarios) sostiene un acalorado romance con una joven ex profesora de sus hijos y decide romper su matrimonio, echar por la ventana medio siglo de vida "burguesa" y comenzar todo de nuevo, con impulso vital renovado. Todo esto inserto en la convulsionada historia reciente de Argentina.

Esta historia —que es la historia que cuenta Aguinis en su novela— posee varios potenciales centros de interés: la tan publicitada "crisis de los cuarenta", un estudio de la claustrofobia matrimonial, un documento testimonial sobre la actualidad argentina, etc.

Sin embargo Aguinis parece optar por la facilidad de reducir todo interés potencial en un lugar común trillado y consabido. El marido infiel se pone a hacer gimnasia porque tener una amante significa ser más joven, reemplaza la música barroca por música progresiva para sus meditaciones en el living, se siente embargado por una curiosa y cándida forma de vitalismo pre-senil y dice y hace todas las sandeces habituales en los cuarentones en bus-

ca de justificativos más o menos racionales para sus canas al aire.

Tanto se exagera en lo ya conocido, en lo ya previsto, que llegado el momento uno comienza a sentir cierta simpatía por la esposa traicionada, de la cual mucho no nos enteramos porque el narrador es su marido infiel (y éste está demasiado preocupado en parecerse a un aviso de gaseosa que en otra cosa). No porque el personaje de Carolina (la esposa traicionada) sea más simpático, sino simplemente porque no nos hace soportar la lata infernal que nos da, durante trescientas veinte páginas, su rejuvenecido marido.

Todo esto es un estilo sobrecargado y de recursos estilísticos pobres: poéticos o seudo-ingenuos, que a veces caen en errores sorprendentes de parte de un autor que ya posee un clero oficio (si es que éste se puede medir en libros publicados...) y que obtuviera hace algunos años el Premio Planeta.

Un ejemplo, uno solo, gracias a Dios: de cuánto afirmábamos. Felipe, el protagonista, vuelve a encontrarse con su amante luego de abandonar su familia. Gran escena pasional. He aquí la descripción de Aguinis: "Las palabras huelgan. Son los cuerpos quienes desean hablar. Las diez yemas de mis dedos recorren con tenta fruición la orografía urgente de la mujer que amo. Pasean por sus cabellos de aurora y se aventuran en el golfo cálido de su nuca" (página



177). Y la novela va pasando así de falsas sorpresas envidentes finales, y de orografías eróticas a cabellos de auroras y golpes cálidos. Todo esto matizado con unos pequeños noticiosos e inexactos para informarnos de la evolución política argentina (cosa de que no falte la "perspectiva social") y de alguna de otra palabra mechada entre las frunciones, las turberas y los "ritos vegetales" (otra cita erótica, sic.) para agregar la condimentación de realismo crudo y coloquial.

Quizás lo único lúcido y certero en este libro sean dos frases. Una en la penúltima página, en la que nuestro amigo Felipe confiesa: "Mi tragedia consiste en la confusión" (excelente autocritica del autor, pocas líneas antes del final). Y la otra es el título "Profanación del amor". Porque el amor verdadero, si es que existe debe sentirse muy molesto por estas incursiones novelísticas de Aguinis.

J. F.

Lejos de Hesse y cerca de Buda



EL BUDA VIVIENTE de Daisaku Ikeda, Ed. Emece, Buenos Aires 1982, 195 págs. Distribuye Indiana.

El orientalismo, con la regularidad de las mareas, vuelve siempre a resurgir en el amplio y efímero espectro de las modas. Luego del "boom" que significó el "descubrimiento" (por otra parte bastante reiterativo) de la Gran Verdad Oriental, allá por los años 60, Oriente ha vuelto ahora a estar en boga, y sus sub-productos más o menos comerciables también.

Iniciaciones en accesibles lecciones, introducciones al brahmanismo en cómodas cuotas, excursiones finisemanas a los "ashrams" exóticos de la India misteriosa... todo Oriente es vendible y vendedor, con embalaje multicolor incluido en el precio y botellita de "patchuli" de yapa.

Frente a los arreos del modaísmo contemporáneo, sin embargo, existen unos pocos seres medianamente racionales que intentan, sin muchas pretensiones (y, al parecer, sin mucho éxito tampoco) presentar en forma más o menos objetiva los grandes temas del pensamiento oriental, a lectores occidentalmente incultos y/o desprevenidos.

Y como es imposible hablar de Oriente sin toparse con el hilárico y adiposo perfil de Buda, he aquí una excelente introducción, prevista para públicos quasi-analfabetos en materias orientales, que seguramente viene a colmar un bache importante. "El buda viviente", prolífica y austera obra de don Ikeda (presidente, por otra parte de una importante organización budista japonesa) es un libro más que bienvenido.

En él la figura borrosa y muchas veces malinterpretada del Buda aparece con una claridad enviable, y el profesionalismo del autor (y su indiscutible conocimiento del tema del que trata) es evidentemente el responsable de tan saludable clarificación del panorama.

Para encontrar a Guatama sin tener que incurrir en vulgarizaciones de bolsillo, para enterarse e informarse evitando a Herman Hesse y al Pequeño Saltamontes, este es un libro sintético, preciso y entretenido. En una palabra (hermosa palabra, por cierto) necesario.

J.F.

Extenso relato sobre pasado psicológico

José Luis Sampedro

Octubre, Octubre

OCTUBRE, OCTUBRE, de José Luis Sampedro. Aliaguara, Madrid, 1981. 624 págs. Distribuye Edilys.

Elaborada a través del entrecruzamiento de las vidas de tres personajes principales (Miguel, Agata y Luis), esta prolongada novela del español José Luis Sampedro elude los caminos de la novela tradicional. Su mezcla de datos eruditos, investigación del pasado

psicológico de los personajes y arranques de misticismo por un lado, y la utilización de una técnica apartada de lo lineal, que emplea sobre todo la corriente de conciencia y los datos sensoriales que invaden a los personajes por dentro y por fuera (en su captación del mundo y en los recuerdos, pensamientos y asociaciones que esa captación provoca) la encuadran dentro de una zona de la novelística contemporánea cuyo modelo mayor es el Ulises de James Joyce, y que, dentro del panorama de lengua castellana, la asocian a Rayuela, de Julio Cortázar.

Sampedro, sin embargo, carece de la fuerza revulsiva y sobre todo la compleja pirotecnia lingüística de James Joyce, como así también del sentido del humor y la mezcla de crudeza y ternura para con sus personajes de Cortázar. Ante esas carencias, Octubre, Octubre se transforma en un libro cuya extensión en vez de aportar densidad o espesor comunica simple abulia, incluso la sensación de que podría interrumpirse en cualquier momento de su desarrollo sin que el lector pierda demasiado.

En cuanto al tema y los personajes propiamente dichos, no consiguen establecer una tensión: es como si la búsqueda que cada uno de ellos emprende fuera una búsqueda cómoda, poco trascendente, a pesar de vestirse con todos los ropajes de la trascendencia occidental contemporánea (interpretación de sueños, alusión a doctrinas orientales, recurrencia suave al ocultismo y la magia). En el plano del lenguaje la falta de rigor expresivo hace que se acumulen las exclamaciones, los adjetivos y los vocablos de valor sonoro y significativo neutro, que logran interponerse como una pantalla opaca ante personas, cosas y lugares, en vez de revelarlos y/o potenciarlos. En resumen, una nueva novela en la que el camino al aburrimiento está empedrado de buenas intenciones experimentales.

E.E.G.

Elementos folclóricos legendarios y costumbristas



EL AMIGO DE LA MUERTE, de Pedro Antonio de Alarcón. Legasa. "El arca perdida", Madrid, 1981, 124 págs. Distribuye Alfa.

Pedro Antonio de Alarcón (1833-1891) es conocido fundamentalmente por *El sombrero de tres picos*, relato en el cual se inspiró Manuel de Falla para su célebre ballet. Alarcón, un romántico rezagado, fue un escritor que estuvo de moda durante el reinado de Isabel II, pero que luego, a raíz de sus ideas reaccionarias y anacrónicas, se ganó la enemistad de sus colegas y la antipatía del público lector, hasta que finalmente su buena estrella se apagó definitivamente. La publicación de su última novela, *La pródiga* (1882), pasó sin pena ni gloria y el escritor hace responsable de este fracaso a una "conjuración del silencio". A raíz de la fría acogida de *La pródiga*, Alarcón pone punto final a su intención de escribir novelas, abandonando definitivamente un género al cual aportó títulos como *El escándalo* y *El niño de la bola*.

El relato *El amigo de la Muerte* pertenece a la serie reunida bajo el título *Narraciones inversosímiles*. Escrito en 1852, este relato es por lejos el que más se destaca en el libro anteriormente citado, que reúne la parte menos afortunada de la obra de Alarcón.

Como sucede con otros cuentos suyos, tales como "El carbonero alcalde", "El trompeta de llaves" o "El afrancesado", en el ahora publicado por Legasa Alarcón se vale de elementos folclóricos, legendarios y costumbristas "adobados con ironía, pasión, malicia y sensuali-

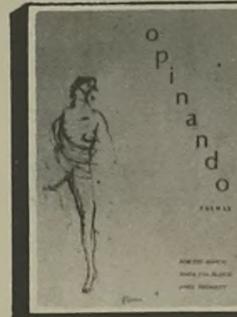
dad" como apunta el prologuista Ángel María de Lera. El tema central de *El amigo de la Muerte*, como el propio autor lo reconoce más tarde en *Historia de mis libros*, coincide con un tema tradicional recogido en la antigua ópera *Crispino e la Comare*. Asimismo se encuentra el mismo tema en cuentos tradicionales como *Juan Holgado y la muerte* recogido por Fernán Caballero y publicado en 1850 en el *Semanario Pintoresco Español*, y en *Traga-alabadas*, de Antonio de Trueba, publicado en 1867 en *El Museo Universal*.

El personaje, Gil Gil, tiene un encuentro con la Muerte y con esa compañía vive una serie de aventuras conducentes a conquistar a la mujer amada, a punto de casarse con un magnate, y lograr el poder del dinero. El relato narra la relación entre Gil Gil y la Muerte, los éxitos alcanzados por el hijo, nieto, bisnieto y chozno de zapateros y, obviamente, el fin de esa fantástica pareja.

Alarcón, heredero de Walter Scott y Alejandro Dumas (padre), acusa una tendencia hacia lo folletinesco, que puede chocar al lector de nuestros días. El relato no obstante merece la pena leerse, puesto que resulta didáctico, a pesar de su carácter epigonal, del romanticismo español. Además de su aporte a la historia de la literatura española, *El amigo de la Muerte* resulta, por momentos, entretenido.

M. F.

Tres poetas rioplatenses tres



OPINANDO, de Roberto Bianchi, María Eva Blasco y Jorge Franquet. Buenos Aires, 1981, 32 págs.

Esta plaquette, ilustrada profusamente por Manuel Oliveira y Mariano Beltrú, es el resultado de un "ensamblaje" entre los distintos textos de los tres autores, conformando los breves capítulos.

Cada capítulo entonces, ofrece tres puntos de vista poéticos, enfocados (y no siempre coincidentes) sobre un tema y reunidos bajo un título común y un subtítulo particular.

Así, los autores van "opinando" sobre vastedades concitadas por títulos como "Del origen", "Del hastío", "De la locura", "De la muerte", "del amor", "De los hijos", y "De la esperanza".

Los tres poetas comparten en mayor o menor grado una tonalidad coloquial y no eluden lo cotidiano como motivo de su preocupación literaria.

Sin embargo, en este curioso tríptico no es posible dejar de lado las sutiles disonancias que se ponen de manifiesto entre los tres poetas.

Jorge Franquet desarrolla con habilidad y fuerza su potencia expresiva, en poemas breves, tajantes a la vez, definitorios: "tengo un gusto de ganar / en la lengua / esta tarde parado junto al borde / —sin hacer con las preguntas— / con la rabia / aquí / con la impaciencia" dice en el poema "Ganas" (en el capítulo "Del hastío") y finaliza: "Tengo ganas / de atar un par de decisiones / tirar de una punta / y ver qué pasa".

Más retórica pero poseedora de una firmeza poco frecuente en poesía femenina, aparece María Eva Blasco: "atravesando un río de incongruencias / está ni mundo banal / mi pobre mundo de hembra en rebelión / desposeída, / sin patria, sin fronteras, sin banderas / alejada de todo. / Pero viva". ("Punto incierto").

Roberto Bianchi y Jorge Franquet nacieron en 1940, el primero en Montevideo y el segundo en Buenos Aires. Bianchi tiene publicado el libro *Dedos* Indice en 1973, Franquet publicó en la revista *Eco contemporáneo* y en *20 cuentistas argentinos*. Tiene además dos obras de teatro: *Hollín 62* y *Luz y sombra*.

María Eva Blasco nació en 1951 en

Buenos Aires. Participó en 10 poetas argentinos (1980) y colaboró en la revista *Sudestada*.

R. C.

Todos son cuentos chinos



LOS CUENTOS FANTÁSTICOS DE CHINA. Presentados por Moss Roberts. Editorial Crítica, Barcelona, 1982. 312 págs. Distribuye Grijalbo.

El lector occidental contemporáneo ha llegado a esperar un determinado tipo de tema, de tratamiento y de equilibrio entre lo lógico y lo irracional cuando se le habla de "cuento fantástico". Por eso el título original de este volumen (*Cuentos de hadas y fantasías de China*) se ajusta más, al remitir a formas lejanas y hasta orales del relato, al contenido de esta compilación del profesor Moss Roberts.

Incluso haciendo esa salvedad, el carácter fantástico de los relatos presentados impone decididamente sólo en dos de las seis partes del libro: "Cuentos de magia y encantamientos" y "Animas y fantasmas". En "El reino animal" abundan en cambio las fábulas lisas y llanas, que simbolizan reacciones, defectos y virtudes humanas mediante animales; y en "Cuentos de locura y avaricia", "Mujeres y esposas" y "Jueces y diplomáticos" la pintura de relaciones sociales, jerárquicas y familiares, aun cuando en cada una de esas partes haya algunos elementos sobrenaturales.

Aunque haya antologías anteriores del cuento clásico chino en castellano, la de Moss Roberts se destaca por su amplitud y variedad, y por el cuidado puesto de manifiesto en la edición, que incluye fuentes originales, una nota sobre la traducción y elegantes ilustraciones extraídas de la enciclopedia titulada *Compendio de ilustraciones de los tres órdenes del Cielo, la Tierra y el Hombre*.

Formalmente los relatos van desde simples noticias sobre hechos extraños, hasta cuentos de delicada y compleja estructura, como el que abre el volumen ("El grillo"), pasando por leyendas, fábulas y supuestas informaciones encyclopédicas, en ocasiones interrelacionadas: la titulada "Sung Ting-po capta un fantasma" es seguida por otra que bajo el título "El hombre que no pudo atrapar un fantasma" informa del resultado negativo que obtuvo quien quiso repetir la hazaña de Sung Ting-po.

La maravilla que experimenta el lector ante estos relatos, escritos a lo largo de varios siglos, no deriva sólo de sus posibles factores fantásticos sino ante todo del sentido del humor, el notable gusto por el detalle visual fuerte, indeleble, y la mezcla de sencillez y sabiduría con que están escritos en su mayoría, a pesar de las grandes distancias cronológicas que los separan entre sí.

Parte de la preponderancia de una actitud racional, hasta incrédula (en el apartado de ánimas y fantasmas varios de los cuentos están destinados a ridicularizar la creencia en tales espectros) proviene del hecho de que la mayoría de los relatos pertenece a la idiosincrasia confuciana, respetuosa del orden y las jerarquías burocráticas y hasta celestiales, mientras que los ejemplos taoístas son menores en número. Moss Roberts dedica parte de su breve y clara presentación a explicar la diferencia entre ambas corrientes: el confucionismo que premia por ejemplo a un buen espíritu con "el empleo de divinidad local del municipio de Wu", reproduciendo la burocracia terrena; y el taoísmo, que según Moss cree que "ninguna de las miradas de criaturas del Tao puede transferir influencia, propiedades o situación social más allá del tiempo que se le ha concedido".

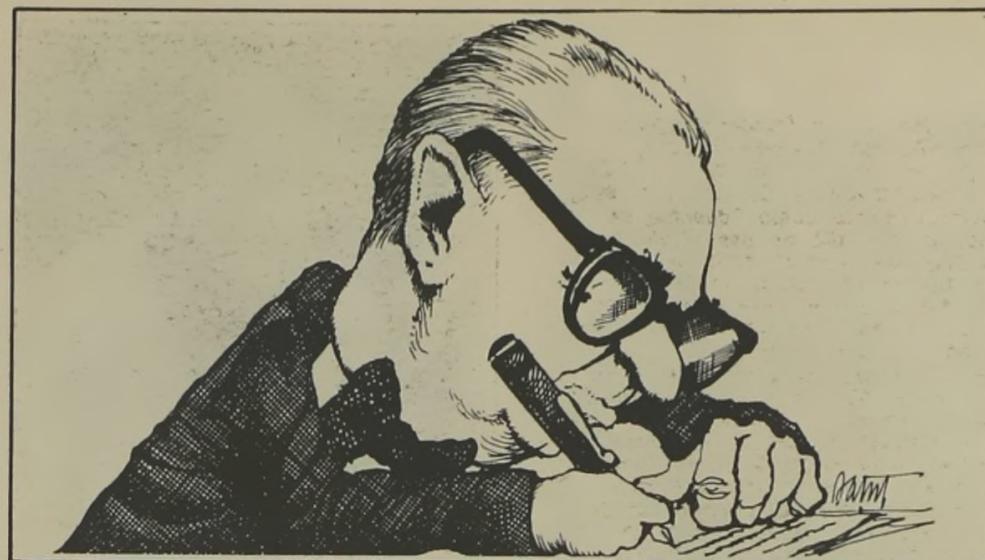
E.E.G.

Nuevas lecciones del maestro

MANOLON Y MIGUELIN, de Joao Guimaraes Rosa. Alfaguara, Madrid, 1981, 281 páginas. Distribuye Edllyr.

El notable escritor brasileño Joao Guimaraes Rosa (1908-1967) fue, durante mucho tiempo, un escritor secreto e ignorado por los lectores hispanohablantes. Recién veintiún años después de haber publicado el volumen de cuentos *Sagarana* (1946) conocimos su monumental *Gran Sertón: Veredas*, uno de los libros más ambiciosos en cuanto a la lengua y al estilo que se han escrito después del *Ulysses* de Joyce. Posteriormente de Guimaraes accedimos a *Primeras historias* (1969, Seix Barral); *Menudencia* (1979, Calicanto), y ahora a *Manolón y Miguelín*.

A nadie interesado en la literatura brasileña se le escapa que Guimaraes Rosa es un mojón que claramente separa un antes de un después. Es por derecho propio el narrador más importante del Brasil. Sus hallazgos más notables tienen que ver con la renovación lingüística, la flexibilidad narrativa, la universalidad de lo regional, la transformación estilística, los felices hallazgos técnicos, como resume Haydée M. Jofre Barroso el aporte de Guimaraes Rosa a la literatura, y no sólo de Brasil. Quizá lo más significativo de la obra de este narrador es que la misma está asentada en la realidad brasileña, y más concretamente en la realidad del Estado donde nació, Minas Gerais. En Gui-



maraes Rosa, en su trabajada obra se da la interacción del lenguaje coloquial con la prosa erudita, en una búsqueda lograda de transformar los giros locales en un lenguaje ideal: "quizá como un doce —anota Jofre Barroso— de conceder la mayor vitalidad a las complejas personalidades que él presenta en sus libros". Ese asentamiento en la realidad dota a su literatura de una vitalidad que está gene-

ralmente ausente en otros narradores encauzados en escribir para escritores, o en hacer literatura de la literatura.

La región de Minas Gerais caracterizada por el sertón, el desierto rodeado de las montañas que han aislado a los mineiros del resto del Brasil, ha determinado un tipo de hombre introvertido de un modo general, ensimismado, que se ha mantenido aparte de las manifestaciones generales, conjuntas, de los brasileños. El sertanejo, el habitante del sertón vive en la recreación épica de Guimaraes Rosa en relación íntima con ese universo donde realidad y fantasía están tan cerca que llegan a confundirse.

Manolón y Miguelín fueron publicadas originalmente formando parte del conjunto *Corpo de Baile*, editado en 1956 en dos volúmenes. Posteriormente, en 1960, el conjunto pasa a ser publicado en tres volúmenes independientes, figurando *Corpo de Baile* como subtítulo.

A pesar de la independencia de estas dos *nouvelles*, marcas por el despertar a la vida del niño Miguelín y por la illo-

gió del sertanejo Manolón durante la fiesta de la Virgen, y no obstante las diferentes peripecias de uno y otro, tanto Manolón como Miguelín participan de una similar concepción novedosa. La estructura de ambas poco o nada tiene que ver con lo conocido en la materia. Guimaraes Rosa violenta el espacio y el tiempo, o mejor dicho la concepción tradicional de estas categorías, fragmentando la narración y dando a cada parte de una autonomía expresamente determinada por la emoción. Los seres y las cosas son un todo rescatable, inteligible solo a través de la poesía.

Tanto los episodios de la vida del niño como los de la del sertanejo, como también sucede con Hiobaldo en *Gran Sertón*, están referidos a las fuerzas en pugna, a la lucna interminable del hombre con las fuerzas que lo determinan, que en la casi mítica región del sertón son una presencia evidente, palpable. En Guimaraes el tiempo es un fluir constante e inapresable, que se diversifica por intrincados caminos, que siempre pasan por la memoria proyectándose en muchos casos en recuerdos del porvenir. El espacio está dado por esa tierra de nadie que participa tanto de lo real como de lo mágico. Como bien dijo Guimaraes Rosa: "La vida también está para ser leída. No literalmente, sino en su meta-sentido. Y uno, por el momento, sólo la lee por torcidas líneas".

Manolón y Miguelín anuncian, prefiguran ese estupendo monumento llamado *Gran Sertón: Veredas*. La culminación de una obra sin parangón en la literatura latinoamericana que eleva a categoría universal lo regional.

Manolón y Miguelín en la cuidada versión de Pilar Gómez Bedate nos vuelve a poner en contacto con la obra de un verdadero maestro de la narrativa, un creador de la realidad a partir del lenguaje. Un artista de la palabra que no vacila en fracturar la sintaxis, en crear neologismos, en violentar los límites que durante tanto tiempo separaron la prosa de la poesía. La imaginación del autor es verbal y demanda de los lectores un esfuerzo, también imaginativo. Esta advertencia es válida para aquellos que recién entran en contacto con la obra de Guimaraes Rosa. Los ya iniciados se reencontrarán, en *Manolón y Miguelín*, con la estupenda poesía del brasileño, que es a la vez una prosa plena de "belleza estética, expresiva y convincente".

MILTON FORNARO

Las actitudes comunicantes

ESCUCHEN de Sergio Kern. El ladrillo trifurca. Colección de poesía. El buho encantado. Rosario, 1982, 92 págs.

Es esta una poesía de lo cotidiano, que a pesar de sus altibajos, sin propónérsele, alcanza trasmitir su contenido sugerente, donde se intercala el tono exteriorista con la confesión que uno supone autobiográfica.

Más allá de esto, la actitud de *Escuchen* está eficazmente resumida en su título: es una actitud esencialmente comunicante, sin hermetismo ni excesiva retórica.

Temáticamente hay aquí elementos que son muy caros a cierta poesía bonaerense o montevideana, lo cual no deja de ser curioso en un escritor rosarino. La atmósfera agrisada de la poesía del tango, se cuela por momentos en el libro de Kern, y en algunos textos llega a calar muy hondo: "Llegó en el más negro,/infinal,/y barroso día de febrero./El ruido a pizza venía de los bares,/y estando tan contento,/la buscó por toda la estación,devorando la sombra de los burgueses,/los flecos de la mugre/y el humo de los perros." (de "Febrero").

También hay figuras que uno podría describir como de corte onettiano, por lo expresivamente amargas: "Dentro de mí,/hay un perro profundamente dormido." ("Un perro duerme").

Esta imagen del perro se repite en muchos de los poemas, el perro es, por supuesto, el hombre sumido en su desdicha, decir "perro" es una forma de encontrarse a sí mismo y de entender la realidad (la naturaleza, el mundo) como un orden subvertido o, en el mejor de los casos, caótico: "Su perro es vago y sucio/no hace juego con su casa limpia, señora,/me lo presta?" ("Señora, me presta su perro"); "Ayer, un perro mal sentado en un galpón/se abrazaba desesperadamente a un gancho/y a la vida" ("Todo se esfuma"); "Cuando nació el perro méndez,/por el puente Sertubal/cruzó una madre". (Nacimiento sabalero); "Los perros gimen sangre/ cuando el campo se les viene encima."/ "Parecería que les hubieran cortado las alas/que no han tenido nunca" ("El campo, para los perros, es triste").

Esas alas cortadas "que no han tenido nunca" son representación de una naturaleza humana inacabada, incompleta o mutilada, probablemente la naturaleza de la que participa el taciturno habitante de las ciudades, rumiando cotidianamente sus frustraciones.

Hay textos realmente sencillos y a la

ESCUCHEN
Sergio Kern
ESCUCHEN

vez sumamente logrados en el libro, como el titulado "Caiga piedra": "Madre/caiga piedra sobre su cabeza,/pero nunca pierda/la alegría./Y usted lo sabe,/pues ha vivido la pobreza."

Este tipo de poema representa otra de las vetas (quizás secundaria) que el libro ofrece, pero de una fuerza y lucidez elogiables.

Otros poemas de tono coloquial completan el libro, como "Cantar claro", "Delicada maría" y el que da título al libro, "Escuchen".

Debe destacarse el poema "Montevideo" donde se descubre una factura y una concepción del poema que llega a ser precisa como un filo.

Una de las particularidades objetables de *Escuchen* es su extensión, inadecuada para el tipo de poema que Kern desarrolla, y que por lo mismo puede llegar a saturar fácilmente. Esta extensión puede explicar también los altibajos del libro, con textos que probablemente una selección más rigurosa hubiera evitado.

R. C.

"El instante del prodigioso escocho, ha roto las viejas la poesía.

Sabat es el poeta. Fue el poeta de su propia vida, fue el poeta presente en su acionar, en sus clases y en sus conferencias, en sus diálogos y en su propia prosa. "hacía lo inesperado de un destino más alto!".

La Academia Nacional de Letras —que me ha confiado su representación en esta transida tarde, quiere traer su voz más tierna, su voz más honda, su voz más quebrada, para unirla al coro de todo un país que llora a su poeta. Y lo llora en las orillas del misterio sin saber posiblemente el título de un solo poema; lo llora en la intuición de los grandes arcanos, en la dichosa adivinación de lo enorme que le acaece. Porque Sabat es y será, en el mundo de la inapreciable poesía, como el augusto antro de la Sibila: al recorrerlo se oyen las altas anchas voces y al volver a andar el largo sublime corredor se oyen siempre las amplias encumbradas voces sin ver nunca la Sibila; pero, podemos jurar que ella está ahí, que el vértigo, el pasmo, el incontrolable vuelo de la frase, es la veste real de la real presencia de

Sabat es el poeta. Fue el poeta de su propia vida, fue el poeta presente en su acionar, en sus clases y en sus conferencias, en sus diálogos y en su propia prosa. "hacía lo inesperado de un destino más alto!".

Vivió una vida de prodigiosa fecundidad; fue ella realmente el manantial que no cesa. Y no cesó nunca en el largo camino recorrido; a un numeroso conjunto de obras publicadas hace simetría otro numeroso conjunto de obras inéditas.

La Academia Nacional de Letras, como un homenaje humano y cordialísimo hacia él, publicó un libro suyo "Sonetos de las Agonías y los Extasis". Sonetos que son las piedras de un arco triunfal que levantado al viento de los días marcará, como los antiguos arcos romanos, la victoria de la palabra sobre el tedio y la sordidez de la vida.

Sabat era hasta ayer el último miembro fundador que guardaba en su recinto nuestra Academia. Su presencia era como un destello entre nosotros y su nombre lo seguirá siendo más allá de la corporación y de la comarca, mientras la ola y

el viento y el mar enteros golpeen contra el límite.

Aquí, junto al mar, el mar por él cantado, donde él va, como lo quería, sobre la proa profunda, hacia la gozosa libertad de un nombre eterno.

Y mientras tan alta, en revuelo de nubes sube nuestra admiración para bajar la luz que alumbré la soledad que se aproxima, glosó las palabras de Salinas al alejarnos de este poeta entrañablemente nuestro:

Quedarnos aquí en esta casa / donde estamos de paso / y esto que cogen los ojos / con prisa torpe de avaro / y lo agavillan ansiosos / para llevárselo, verlo / despacio, / a la luz del sol y de la luna, / de estío y de otoño, a la luz / de goce y de pena. Verlo / tanto / que esto que no llevamos ahorra / clavado e inolvidable / como el más alto cantar / esto, que nunca se olvidará / en nosotros porque fue del tiempo / de tan nuestro, de tan visto, / de tan descifrado, fuese / eternidad, lo olvidado.

Palabras pronunciadas por Luis Bausero en el sepelio del poeta Carlos Sabat Erasty en el Cementerio Británico.

Causa de una buena escritura

La fatigante vida de periodista, su incursión por el Chaco paraguayo, el extraño (y agitado) itinerario Minas-Buenos Aires-Montevideo, que lo depositó finalmente —y por ahora— en esta ciudad, le ha dejado tiempo a Mario Delgado Aparain para componer Causa de Buena Muerte, libro que podría definirse muy esquemáticamente como "cuentos de negros" pero que sin duda va mucho más allá de ese rótulo.

El presente reportaje es apenas un pequeño trozo de todo lo que OPINAR conversó con este escritor nacido en Florida, en 1949. Desde joven, Mario Delgado ejerció la docencia y el periodismo y con igual dedicación y vocación, la tarea de escritor ("no me considero un obrero de la palabra pero leo y escribo mucho").

Obtuvo el primer Premio del Concurso Latinoamericano de Cuento de Talacanto, Lima (Perú) y una Mención en el Concurso Latinoamericano "La Palabra y el Hombre" de la Universidad Veracruzana de México, entre otros.

Causa de Buena Muerte aparecerá próximamente, editado por Arca.

Sobre este libro ha dicho —en su prólogo— el crítico Wilfredo Penco:

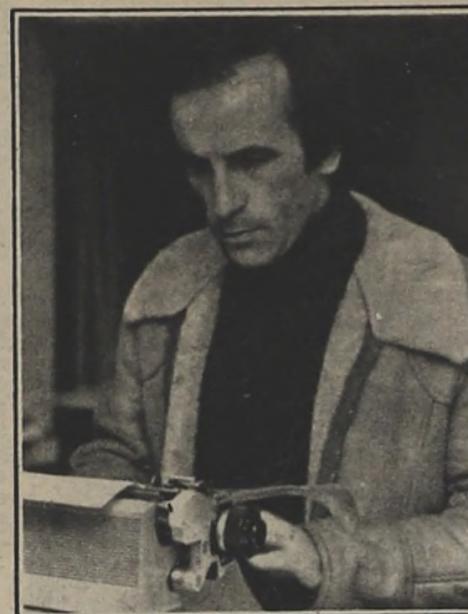
"El común denominador, el punto de encuentro, el detonante que redimensiona, en textos de curiosa y espléndida factura, a elementos de signo tan diverso, no es otro que la peculiar andadura sintáctica que Mario Delgado pone en movimiento: oblicua, sesgada y sinuosa su escritura logra exprimir una materia prima que queda despojada de pintoresquismos, y reelaborada de acuerdo a las propias necesidades expresivas de una obligada fluencia a contrapelo".

—¿Cuál es tu trayectoria literaria hasta el momento?

Bueno, si por trayectoria se entiende el camino que debió recorrer el escritor para llegar al punto en que se encuentra, mi trayectoria ha sido bastante tortuosa. Como cualquier escritor del interior del país, esa palabra tiene una connotación física que, por lo general, no deja de ser violenta. Se trata de todo aquello referente a la búsqueda obsesiva y solitaria de los centros de cultura, el desarraigo varias veces multiplicado, la hostilidad editorial, el paternalismo selectivo de la crítica y otros tópicos de la misma naturaleza y que forzosamente me llevan a pensar en que "tener una trayectoria", para un escritor nuestro, es algo tan pintoresco como el hecho de encontrarse con un escritor o un poeta que vive de su pluma. Y si se es honesto, es imposible sentirse dueño de una entelequia; o en este, nuestro caso, de una trayectoria.

En lo que a mí respecta, nunca decidí ser escritor, pero desde que contraí el mal en una lejana cocina de campaña de Caraguatá, influenciado obsesivamente por el "Hambre" de Knut Hamnsun, tampoco decidí combatirlo. Digo esto porque uno se crió escuchándose a los demás que quien habla solo, o está loco o está haciendo méritos para serlo. Creo que a Hamnsun le debo eso: el haber aprendido que si uno rompe las barreras para hablar consigo mismo, habrá encontrado ese tan mentado fiel amigo que lo acompañará toda la vida, con fraternidades y hostilidades incluidas. La fortaleza de un artista y tal vez su salvación, dependería entonces del grado de la relación consigo mismo, de cómo lo hace o intenta querer comprender esa locura-mundo que no lo abandonará mientras viva. Eso se lo debo al noruego Hamnsun y es la primera vez que lo digo en voz alta: es una razón de convivencia, un escritor se cuenta las cosas a sí mismo y no vive desmintiéndose. De lo contrario, o muere el escritor o muere el hombre. Y la cuestión está en salvar a los dos.

Siguiendo un poco más, te diré que haber vivido en Minas justo para ver el fin de una efervescente época de lucidez cultural, la última mitad de la década del 60 y principios de los 70, con amigos que te trastornaban el sueño con sus lecturas y profesores de literatura que obraban en uno como debían hacerlo los jesuitas con los indios misioneros, me llevó a aceptar definitivamente el oficio de escribir. Lo demás es vivencia, trasnoche, pasión y trabajo. Algun tiempo de vida en Paraguay, la docencia, el periodis-



tiernas barbaridades que se me hacían más mágicas cuando más comprendía, que el protagonista estaba ahí. O los negros altísimos, mentirosos y respetables al mismo tiempo, tal vez por haberle perdido el respeto a

—Influencias?

Vengo como muchos desterrados del interior, de las bibliotecas endémicas, las vivencias agobiantes y las lecturas anárquicas, luego insertadas en las tan fugaces como potentes ordenaciones llevadas a cabo en los tiempos estudiantiles. Como escritor de "afuera", debo decirte que el hambre de cultura hizo que las influencias quedaran definitivamente ubicadas en un espectro tan amplio como despreciable. Quiero decir que sería parcial —partiendo de la base que es absurdo considerarse libre de influencias—, si me remitiera solamente a la atracción ejercida por uno o varios escritores. Por ejemplo, en cuanto a hallazgos de estructuras y de lenguaje, si es que los hay, el descubrimiento del cine me lleva a que categorice su influencia de una forma tan definida, como puede serlo la enseñanza de un gran escritor. En mi caso, donde muchas veces me descubrí intentando la recreación virtual de las imágenes como una forma natural de la determinación del lenguaje y de lo comunicable, descubrir al mexicano Arreola, al norteamericano Erskine Caldwell, al peruano Scorza, a Carpenter, a Carlos Fuentes de "Artemio Cruz", a Guimaraes Rosa o a nuestro Espínola, fue tan importante como descubrir la locura de "Macunaima", de Glauber Rocha o al Pontelcorvo de "Queimada". Suma a eso un interés agudo por la historia, la antropología y demás ciencias sociales y puedo asegurarte que el brebaje interior que se forma, sólo será asimilable luego de la caprichosa destilación que ejerce eso que ha dado en llamarse creación.

—¿Qué otros narradores te importan?

Además de los ya nombrados, Günter Grass, Pavese, Styron, John Hawkes, Norman Mailer, Ibargüengoitia, Rulfo, Salvador Garmendia, Haroldo Conti y otros tantos de nuestra tierra que intento no olvidar.

—Hay una temática predominante en "Causa de Buena Muerte"?

Pienso que sí, aunque me es muy difícil definirla, dado que hasta ahora ignoro las razones de por qué escribí esas historias. Desde que tuve uso de razón hasta bien entrada la adolescencia, mi casa estuvo frecuentada por ancianos de bigotes blancos, antiguos guerreros escuálidos cuyos brazos parecían temblar todavía cuando recordaban haber bajado dos colorados de un mismo lanzazo. Historias de

la credulidad de los blancos. Pero no sé decir más al respecto, es un mundo que apenas puede verse a determinadas horas y a través del humo de los cigarros armados.

Recuerdo que hace algunos años, en Buenos Aires, alguien me dijo en un tono irresponsable que ese mundo sobre el que yo escribia, no existe ni aquí ni en ninguna parte. La verdad es que no supe qué contestarle, aunque recuerdo perfectamente que me dije a mí mismo: "Macanudo, pero si no existe, ¿de dónde diablos lo saqué?" Entonces no me preocupé nunca más por eso. Decidí que existía y ahí está.

—¿Algún libro en preparación?

En este momento acabo de terminar una novela corta o un cuento muy largo, luego de haber trabajado casi ocho años en dar forma a una alucinación, producida por la historia en la literatura. Te diría que fue una experiencia casi cruel llevarla a feliz o infeliz término, pero término al fin. Se llama "Estado de Gracia" y es un intento de dominar mediante la falta de seriedad, la solemnidad "casual" de los grandes acontecimientos. Es el mismo mundo de "Causa de buena muerte", pero no puedo decir que se trata de un paso más allá, de la definición de una continuidad o algo por el estilo, dado que se fue gestando paralelamente al nacimiento de cada uno de los cuentos. Algo así como si me contaras a mí lo que escribes y a otro lo que haces. Eso le pasó a los protagonistas de este mundo.

RAFAEL COURTOISIE

Vidriera

■ ■ ■ **POLÍTICAS PARA UNA ECONOMIA DESEQUILIBRADA: URUGUAY 1958 - 1981**, de Luis A. Faroppa, es el quinto volumen de la colección "Temas del Siglo XX", de Ediciones de la Banda Oriental. En el mismo el autor expone datos y opiniones sobre los sucesivos "modelos" económicos aplicados al país en los últimos 25 años, a partir de un primer capítulo introductorio general sobre la configuración de Uruguay, pasando por los años de estancamiento transcurridos entre 1958 y 1971, y concentrándose sobre todo en la década 1972-1982, que vivió la apliación de sucesivos modelos neoliberales.

■ ■ ■ **LA GUARDIA CIVIL Y LOS ORÍGENES DEL ESTADO CENTRALISTA**, de Diego López Garrido es un pormenorizado análisis del papel de ese cuerpo de orden y su importancia dentro del panorama político y social de España, a partir de 1844. El autor demuestra que su nacimiento y desarrollo se produce en un momento histórico crítico, que lo lleva a convertirse

en una herramienta decisiva para la configuración de un Estado rígido y centralista. López Garrido ha investigado en numerosas fuentes, y el volumen incluye un importante apéndice documental. Es un título de la cuidada colección de ensayos que edita la editorial española Crítica.

■ ■ ■ **FOTOSINTESIS**, de Isaac Asimov, es un nuevo libro de divulgación científica escrito por el enormemente prolífico hombre de ciencia y novelista norteamericano. A diferencia de otros volúmenes, éste no está conformado por una serie de artículos sobre distintos temas, sino por la exposición de un solo proceso: aquel por el cual se renueva permanentemente la provisión atmosférica de oxígeno en la Tierra y por el que la luz solar se transforma en energía utilizable. Edi-

tó Plaza y Janés.

• • •

■ ■ ■ **URUGUAY 1974 - 1980: UN NUEVO ENSAYO DE REAJUSTE ECONÓMICO**, de Luis Macadar, es otro de los libros editados en colaboración por Ediciones de la Banda Oriental y el Centro de Investigaciones Económicas, del que el autor es miembro. El mismo es uno de los tantos análisis y evaluaciones aparecidos en los últimos meses acerca de las raíces y desarrollo del difícil momento económico que atraviesa el país. A partir de la crisis del modelo económico empleado a partir de 1974 y de los primeros ensayos de reajuste. Macadar analiza el proceso de producción y el proceso de distribución, y trata de dar una visión global del proceso. Las últimas 40 páginas constituyen un meticuloso y útil apéndice de datos estadísticos.

LIBROS LIQUIDACION ANUAL

Librería AMERICA LATINA

18 DE JULIO 2089
41 51 27

Para estar bien informado de lo que pasa en España y en el Mundo en materia política, económica y cultural, lea

CAMBIO 16

La prestigiosa revista española que ahora está todas las semanas en venta en su quiosco.

El mundo del ballet soviético

EL REINO DE LA DANZA. (*The children of Teather Street*). Un filme de Robert Dornhelm. Escrito por Betch Gutcheon. Narrado por Grace de Mónaco. Intérpretes: Angelina Armeiskaya, Lena Vorozova, Alec Timoushin, Micaela Cerna (alumnos del Kirov) y las estrellas solistas Galina Messenseva y Konstantino Saklinsky. Filmada en Mónaco y la Unión Soviética. Presentada por Conciertorama en el cine Radio City.

Los espectáculos de danza recuperan cada vez más un puesto de importancia entre las artes. Se nota en todo el mundo la presencia de un público joven y feroz volcado al arte de bailar en todas sus formas, en todos sus lenguajes, ya sea como danza popular, o de raíz folclórica, o la más elaborada del ballet tradicional o moderno. La danza es expresión directa de la energía vital muy al

gusto de la juventud, que la practica como experiencia individual o colectiva. Esto mismo hace que el espectáculo danzado, ya sea en vivo en un escenario o en imágenes cinematográficas, tengan un público nutritivo y heterogéneo. Si es bueno, es claro. El cine es el lenguaje ideal para el registro del carácter eminentemente visual de la danza, sobre todo (como ha sucedido en óperas y conciertos vistos este año en Conciertorama) cuando la cámara cinematográfica deja de ser un mero registro fotográfico pasivo y frontal y utiliza la sintaxis del cine como vehículo expresivo para otras artes. El ballet así filmado gana, pues, con el cine, al igual que la ópera y el concierto, aunque, por supuesto, nada suplanta el espectáculo en vivo. La ventaja neta del cine está puesta entonces en sus enormes posibilidades de difusión masiva, aspecto nada despreciable desde el punto de vista de la cultura general de un país.

Lugar para la danza moderna, aunque a veces el contenido social o político de algún tema permite una coreografía fuera de los cánones establecidos. Todo esto no es sino manifestación de un arte cortado en su libre creatividad y sometido a cánones estéticos oficiales autoritarios. Por eso cuando algún bailarín ruso se exilia en Occidente, su retrato no podrá figurar en las paredes de la augusta academia, así como esta película filmada en Rusia no se puede exhibir en ese país por nombrar a esos bailarines disidentes.

El sustancioso relato dejar entrever algunas de estas puntas aunque nada toma en ningún momento un tono panfletario. El hecho de que el relato esté a cargo de la actriz Grace Kelly, desde hace años Grace de Mónaco, tiene más que nada un atractivo taquillero, aunque su Alteza Real sea ahora protectora del ballet y trate de formar para el famoso teatro de la Ópera de Montecarlo un cuerpo de baile que lleve su nombre. En ello ha volcado sus ganancias con esta película. Tal vez también de allí surja alguna gran estrella como



surgieron la Pavlova y Nureyev del Ballet Kirov.

Merece verse este filme de 95 minutos filmado en Mónaco y Rusia. Otro acierto de Conciertorama. Es de esperar se exhiba nuevamente.

LUIS BATTISTONI



El mundo insólito de la música

Transformaciones

Recién en el siglo 17 aparece el bailarín estrella. Y a partir de ese momento son muchas las transformaciones que sufre el arte de bailar. Al principio los papeles femeninos eran representados por hombres con máscaras. Luego fueron las grandes damas de la corte quienes bailaban. La misma reina de Francia bailó en 1664 el papel de Proserpina en el ballet *Les amours déguisés*, acompañada de otras damas no menos distinguidas. Por su parte, el rey hacía lo mismo. Se le atribuyó nada menos que el nombre del Rey Sol por haber bailado ese papel. El siglo 18 conocerá grandes bailarinas profesionales. La célebre Marie-Sallé y su rival, Anne Camargo, recordada por Verlaine en estos versos: *Ce vien d'Chypre à l'équidé Molins, Camargo, que votre nuque!*. Fue la Camargo la primera que se atrevió a bailar con faldas que dejaban ver las pantorrillas. Y a partir de ella la falda se fue acortando y acortando rápidamente hasta terminar en el siglo siguiente siendo apenas un volado alrededor de la cintura.

En el siglo 19 la famosa Marla Taglioni revolucionaría la técnica de la danza, apareciendo en escena bailando en puntas de pie. Ella decía que esto era solamente un ejercicio de equilibrio que practicaba en su casa. Ante las avasallantes conquistas de la bailarina, estrella, el bailarín, que reinara en forma absoluta en siglos anteriores, se vio reducido al papel de acompañante, a conducir y apoyar la gran celebridad femenina, la bailarina idealizada por el romanticismo.

Será a principios del siglo 20 con la llegada del ballet ruso de Serge Diaghilev a París con un equipo de bailarines famosos como la Pavlova, Fokine y Nijinsky que al fin se equilibren las cosas. De ahí en adelante, los monstruos sagrados de la danza, hombre o mujer, venerados en la escena, difundidos por el cine, brillarán en ese firmamento de estrellas, que todavía jóvenes se apagan lentamente.

El Reino de la Danza no es una película que registre ningún ballet o bailarín famoso en particular, sino, como lo dice su título en español, documenta cuidadosamente el mundo del ballet. Y lo hace presentándonos una de las más famosas escuelas de ballet del mundo: el Instituto Coreográfico Vaganova de Stalingrado. Se puede ver cómo cientos y cientos de niños y niñas casi adolescentes, venidos de todas las repúblicas que constituyen la Unión Soviética, se presentan al examen de ingreso. Sólo serán admitidos veinte, por el exigente tribunal compuesto por los profesores del Instituto y también por computadoras. Serán veinte privilegiados a quienes el Estado les dará todo: educación, alojamiento, y por supuesto un riguroso entrenamiento y formación bailísticas. El filme, precisamente, subraya el rigor, la abnegación y la exigente disciplina artística a que son sometidos estos jovencitos años tras años. Nada queda librado al azar. La preparación técnica dirigida hacia la utilización del cuerpo como instrumento expresivo es la base de todo. El talento individual vendrá más adelante. Este minucioso y siempre interesante relato culminará en la gran noche, cuando aquellos niños, ahora jóvenes maduros, se enfrenten al público, o mejor dicho, al veredicto de un público entendido y entusiasta del ballet. Tal vez en esa gran noche del acto de graduación surja una futura gran estrella de la danza. Un artista privilegiado que tendrá todos los honores que le brindará el público, ya que en la Unión Soviética el ballet es sumamente popular, y gozaría también de la especial protección del Estado Soviético. Este puñado de elegidos del mundo del ballet —cosa que no pasa especialmente en otras artes— es curiosamente un aspecto aristocratizante que conserva la Rusia comunista, un vestigio zarista secretamente oculto en el corazón de este pueblo. Esto explica por qué padres viajan miles y miles de kilómetros, ya sean campesinos, empleados o comerciantes hasta Stalingrado —la bellísima San Petersburgo capital de los zares de todas las rusias— para presentar a sus hijos en el ingreso del famoso Instituto. Y si tienen la suerte de ingresar no los verán por muchos años, pero allí hay una fuente de esperanza, de orgullo, de ascenso social.

Otro aspecto que llama la atención es el carácter extremadamente conservador y tradicional de la formación que reciben los jóvenes. Allí no hay prácticamente

La danza como filosofía de vida

BALLET DEL SIGLO XX. Coreografías de Maurice Béjart. Bailarines: Marcia Haydee, Directora del Ballet de Stuttgart. Jorge Donn, Director artístico del Ballet del Siglo XX. Shonack Mirk y Patrice Touron. Programa: "Viena, Viena sólo tu...". Versión para cuatro solistas con música vienesa de Haydn a Schonberg. "Romeo y Julieta" Pas de deux con música de Héctor Berlioz. "Nuestro Fausto" Pas de deux con música de Bach. "Bolero", música de Maurice Ravel. Presentado por el Centro Cultural de Música el miércoles 11 de agosto en el Teatro Solís.

Primero hay que decir lo obvio: estamos ante el trabajo de un grupo de alto nivel artístico, desde el mítico coreógrafo francés Maurice Béjart hasta los bailarines mundialmente famosos como la brasileña Marcia Haydee y el argentino Jorge Donn. Todo lo que se diga pues —sean objeciones o no— deben entenderse como referidas a un espectáculo del cual se acepta genéricamente su alta calidad. Y no se acepta porque sí, porque vengan precedidos de luminosa trayectoria y ascendida fama, sino porque inmediatamente que vemos a este grupo de cuatro bailarines moverse en el desnudo escenario, se advierte su técnica depurada, su decantada experiencia en la expresión corporal, la posesión anímica del baile como fuerza interior.

Sin embargo cuando a los mejores del mundo se les exige lo mejor son varias las objeciones que se encuentran. Maurice Béjart además de un gran coreógrafo quiere ser un filósofo y proclama que el ballet —el baile en general— rompa las cadenas, se libere de ser solamente un espectáculo para ser una manifestación más de vida, sobre todo para los jóvenes. "El lugar del baile está en la casa, en la calle, en la vida", dice. Una educación represiva y frustrado-

ra ha hecho que para el niño de escuela sea más importante aprender a sumar que aprender a bailar. El baile no es espectáculo sino una forma de existencia que propone participar en la alegría. Esta especie de filosofía existencial de la danza, de Béjart (donde puede verse el rastro de Jean Paul Sartre) tiene su consecuencia inmediata en sus creaciones coreográficas. En ellas se vale de todo tipo de elementos: música de los más variados compositores, el rigor de las figuras del ballet clásico o la libertad expresiva de la danza moderna, la utilización de recursos pantomímicos y efectos teatrales que no excluyen la voz humana, uso del espacio escénico con un sentido dramático. Todo esto mezclado lo vemos arriba del escenario y nos parece que la idea no es mala en sí misma por más que a los amantes del ballet puro les choque.

Pero los resultados, no siempre claros, no están a la altura de lo que se pretende. "Vienna, Vienna sólo tú..." (1982) es típicamente un producto de esta concepción heterogénea. Sobre la base de la escuela vienesa de música y usando todos los recursos anotados, se pretende conceptualizar la situación de seres desesperanzados al borde del abismo, a puertas cerradas, a quienes sólo les queda la música. Una especie de "Huis-Clos" sartreano. Todo lo danzado en este ballet, es realmente formidable y —nos pareció— lo más creativo de todo lo que vimos en la noche. Pero como idea está muy por debajo de la danza y hasta parece ingenuo a esta altura.

Todo el enorme talento de Marcia Haydee y Jorge Donn aparecieron en el pas de deux de "Romeo y Julieta" (1986). Aquí la coreografía es más clásica y casi desprovista de elemento sidefactivos. De este modo los valores puros del ballet tradicional, la plasticidad y sofisticación de la

expresión corporal, la emoción del baile sentida como hecho físico y visual, alcanzaron en estos dos grandes bailarines momentos de perfectos logros.

"Nuestro Fausto" (1975) permitió conocer a fondo las notables posibilidades de Shonack Mirk y Patrice Touron, pero nos pareció el producto más confuso de toda la noche con esa coreografía moderna tan distante de la severidad religiosa de Juan Sebastián Bach.

El "Bolero" de Ravel tiene una larga historia como coreografía. Béjart la rediseñó varias veces hasta transformarlo en un ballet enteramente masculino, donde el papel principal —la Melodía— fue confiado a Jorge Donn, quien lo ha convertido a nivel mundial en un gran éxito. Aquí se le conoció a través del cine en la película "Los unos y los otros". El ritmo oriental cadencioso y exótico parecía más apto para una mujer, pero Jorge Donn, en un espacio escénico reducido y elevado, saca partido increíble de todas sus posibilidades físicas de expresión, sobre todo sus manos y brazos. A partir de un rígido eje vertical y pasando por todos sus recursos, culmina con gran elocuencia visual. A pesar de todos los peros estábamos frente a un gran virtuoso.

La presencia en Montevideo del Ballet del Siglo XX ha sido el acontecimiento del año —gracias al esfuerzo del Centro Cultural de Música— para los amantes del ballet. Sobre todo fue la posibilidad de ver bailar a gente considerada entre la mejor del mundo y también la oportunidad de conocer las discutibles pero sin duda valiosas coreografías de Béjart. Lástima que esto haya sido solamente ballet de cámara, porque lo mejor de Béjart está en el manejo de grandes masas de bailarines. Con el Solis hasta el tope (muy bien logrados) disfrutamos de un espectáculo de gran calidad.

L. B.

Con Lily Salvo

Arte: la aventura de cada día

—¿Qué te aportaron los cuatro años que pasaste, en un periodo muy formativo (de los 14 a los 18) en el Taller de Torres, con Torres?

—Aparte del aspecto técnico, allí se hablaba del misterio de la pintura, de una mística del arte que bañaba tu vida. El Viejo tenía sin duda una carga muy especial. Y no me embretó en la disciplina constructivista, quizás por ser yo tan chica.

—¿Y después de la muerte de Torres?

—Aquellos eran inviolables. Se volvió opaco, faltaba la vida que infundía su presencia.

—Después de un comienzo muy pro-

De niña prodigo del Taller Torres García a artista madura. El camino de Lily Salvo ha sido el intrincado camino de todas las mujeres, el logro de la propia identidad. No una identidad otorgada desde fuera, sino una identidad conquistada desde dentro. Radicada en Florencia desde 1973, Lily Salvo (casada, dos hijos grandes, una pequeña) ha evolucionado plásticamente como una fina grabadora.

Ahora, Lily enrolla sus grabados y dibujos de rostros femeninos dentro de cajas. En la cercanía de improbables objetos, las miradas misteriosas esplán y seducen desde el otro lado del cristal.

Para la primavera Galería de la Ciudadela anuncia una exposición de grabados de Lily Salvo. De Florencia a Montevideo, llegan la magia y el encanto de una artista muy especial.



"Los presagios". Aguafuerte y agua tinta. 35,5 cm. por 25 cm. de Lily Salvo.

misorio, sobreviene para ti un periodo de inactividad artística que dura varios años. ¿Qué te pasó?

—Me casé, tuve hijos, y sobre todo, tuve miedo.

—¿Miedo de qué?

—Miedo de tocar algunas cosas muy profundas dentro mío.

—En 1972 te radicaste en Europa, primero en Francia y luego en Italia.

—Recién ahí, lúcidamente, encontré mi camino.

—O te encontraste a tí misma.

—Exacto.

—¿Y ese camino por dónde pasa?

—Pasa por el grabado, una técnica dura donde también interviene lo casual. Por ejemplo, el ácido, que trabaja solo. Eso le da un interés particular al trabajo, porque no puedo controlar todo, y puedo aprovechar la sorpresa.

—Hablame un poco de tus "cajas".

—Haciendo objetos, saliendo del plano, encuentro algo plásticamente muy estimulantes. La posibilidad de la libertad, de tocar el misterio con un cordón, con una bolita. Esas cosas íntimas te pueden dar la dimensión misteriosa de la poesía.

—¿Cómo es la historia de cada caja?

—Es la aventura y el riesgo de cada día en el arte. Ligado a los temores de ponerte en contacto con la Interoridad

jerés, como Marisa Merz, Louise Nevelson o Liliana Porter, ha sido porque las considero interesantes como artistas, independientemente de su sexo.

—¿Por qué será que ha habido, y aún hay, menos mujeres artistas que hombres artistas?

—Hay un prejuicio de que la mujer no es creadora en la plástica. La mujer como intérprete, a veces como genial intérprete, pero sólo intérprete. La mujer como artesana, no como artista. Son prejuicios.

Es cierto, sí, que en el pasado las mujeres artistas no fueron frecuentes. Por eso, cuando aparece alguna, le dicen que pinta como un hombre. Como de una flor muy bonita se dice que parece artificial.

—¿Es difícil para una mujer armonizar la vida personal, familiar y artística?

—Es trabajoso. Hay que tener disciplina. Lo más complicado es dar a conocer la obra. El mundo está ahora adaptado para que una mujer pueda expresarse. Y si una mujer se lo propone, puede vivir de su arte. Creo también que una mujer puede tener hijos y dedicarse a su arte, si no está apremiada económicamente.

—¿Llevás un ritmo fluido de trabajo, o a veces te trancás?

—De seis años a esta parte he logrado un ritmo. Antes tenía espacios, temores que me trataban.

—¿Tu identidad depende de tu trabajo?

—Mucho. Cuando trabajo siento que tengo un pequeño lugar en el mundo, un sitio mío. Si no trabajo, nada funciona bien. Aunque a veces trabajar produzca angustia.



Las "cajas" como posibilidad de alcanzar la dimensión de la poesía.

—¿De alguna manera el hecho de ser mujer ha implicado una desventaja?

—Hermenegildo Sabat me dijo una vez: "Lily, a Ud. lo que la embroma es la belleza". Tenía razón. La belleza física te da ventajas, secundarias, pero inmediatas. Haces una carita linda y los hombres caen a tus pies. Ese camino no sirve, lleva sólo al vacío total. Pero es tentador, y no es fácil abandonarlo.

El camino del arte es sudar tinta, y ni siquiera saber si vas a llegar a hacer algo que valga la pena. Es un camino duro y lleno de incógnitas. Para mí, es inevitable.

—¿Fué un camino duro de tomar?

—Gurvich me dijo una vez: "Los dones que te han sido dados, si no los usas te serán quitados". Al mismo tiempo sabes que es así. Entendí que éste es mi camino, y que debo seguirlo hasta el fin. No puedo imaginarme de otra manera.

MERCEDES SAYAGUES ARECO

Telón arriba

"GALILEO GALILEI". De Bertolt Brecht. Dir. H. M. Vidal. Texto ineludible. Muy buena versión con subrayable interpretación de Fontana. Teatro del Notariado. (Tel. 43669). Juev., Sáb. y Lun. 20 y 30; Dom. 18 hs.

"LA CASA DE BERNARDA ALBA". De García Lorca. Dir. C. Aguilera. Excelente actuación del elenco femenino de la C. Nacional. Dirección clásica y respetuosa del texto. Teatro Solis. (Tel. 903568). Miér., a Viernes 20 y 30; Sáb. 21 y 30 y Dom. 18 y 30.

"LA MUJER SILENCIOSA". De Ben Johnson. Dir. E. Schinca. Reposición no demasiado justificada. Buen trabajo de equipo. Sala Verdi. (Tel. 917453). Miér. a Vier. 20 y 30; Sáb. 21 y 30 y Dom. 18 y 30.

"TARTUFO". De Molière. Dir. L. Cerminara. Con respeto absoluto del texto, una puesta en escena diferente e imaginativa. Alianza Francesa. (Teléfono 911979). Viern., Sáb. y Lun. 21 y 30; Dom. 19 y 30.

"LA CACATUA VERDE". De A. Schnitzler. Dir. J. Salcedo. Brio, entusiasmo y colorido en un espectáculo plenamente disfrutable. Teatro Astral. (Teléfono 403346). Vier., Sáb. y Lun. 21 y 30; Dom. 19 y 30.

"LA SEÑORITA DE TACNA". De Vargas Llosa. Dir. E. Alfaro. Sólo una actuación memorable de N. Aleandro. Teatro Nuevo Stella. (Tel. 42649). Miér. a Vier. 21 hs.; Sáb. 21 y 23 y 30; Dom. 18 y 30 y 21.

"EL HERRERO Y LA MUERTE". De Curi y Rein. Dir. J. Curi. Imagenería

criolla enriquecida por un texto inspirado y una versión exuberante. Teatro Circular, Sala 1. (Tel. 915952). Vier. y Lun. 21 y 30; Sáb. 21 y 23; Dom. 19 y 21 hs.

"DOÑA RAMONA". De V. M. Leites (sobre cuento de Bellán). Dir. J. Curi. Una dirección ejemplar logra una brillante labor de equipo. Feliz reencuentro con un texto que habla de cosas nuestras. Incluyendo. Teatro Circular, Sala 2. Juev., Viern. y Lun. 21 y 30; Sáb. 20 y 23 y Dom. 18 y 30 y 21 y 30.

"¿DONDE ESTA MIUSOF?". De Kataiev. Dir. De la Peña. Divertido vaudeville a la rusa. Parejo rendimiento de buen elenco profesional. Teatro El Tinglado. (Tel. 45362). Viern. y Lun. 21 y 30; Sáb. 21 y 30 y 24 y Dom. 19 hs.

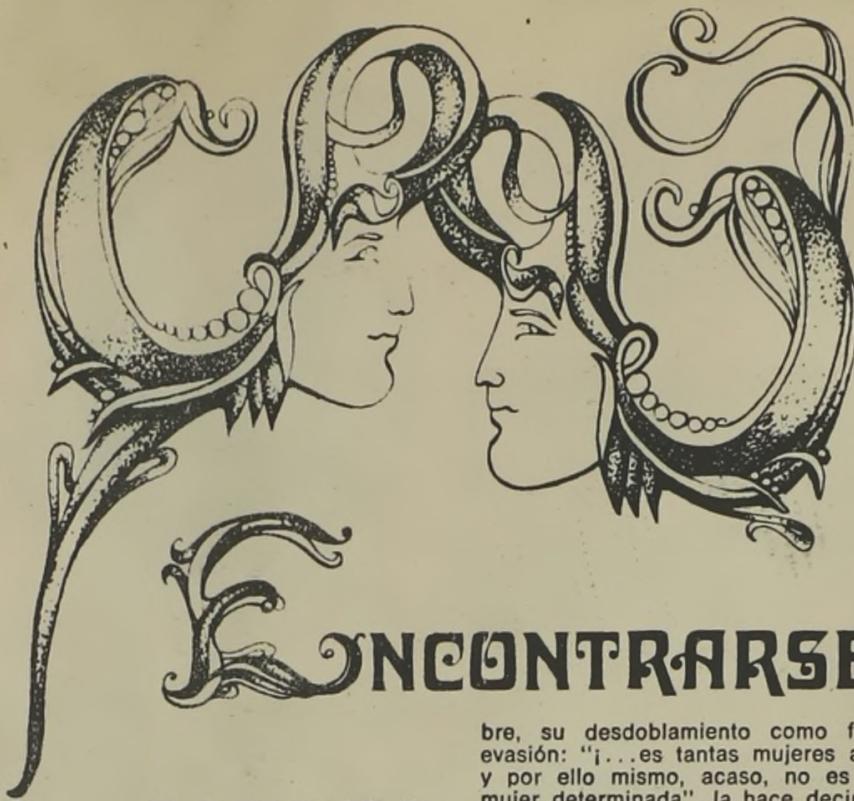
"LA EMPRESA PERDONA UN MOMENTO DE LOCURA", de R. Santana. Dir. M. Duffau. Gran actuación de Calcaño en un personaje a su medida. Texto irregular en una puesta inteligente. Teatro La Candela (Tel. 705173). Sáb. 21 hs.; Dom. 20 hs. y Lun. 21.30.

"BARRIO SUR" y "BUFONADA". Ciclo de Teatro Joven. La primera, títeres para adultos. Teatro La Candela. Dom. 22 hs.

"CHOPIN". De M. Reinhardt. Dir. G. A. Ruegger. Chopin de salón. Nada de Teatro. Teatro del Centro. (Tel. 985457). Juev. y Viern. 21 y 30; Sáb. 19 y 21 y 30 y Dom. 19 hs.

"ENCONTRARSE". De Pirandello. Dir. A. Restuccia. Teatro del Centro. (Tel. 985457). Dom. y Lun. 21.30; Mart. y Mier. 20 y 30 horas.

Sin pena ni gloria



"ENCONTRARSE". De Luigi Pirandello. Versión y traducción de Pedro Corradi. Dirección: Alberto Restuccia. Teatro del Centro. Estreno: lunes 9 de agosto.

Verdad... ficción. He ahí el problema. ¿Hasta dónde la ficción invade la realidad? ¿Cómo desdoblarse en varios personajes sin que éstos dejen huellas en la mujer? ¿Es que la actriz, a su vez, no marca cada personaje que interpreta? Pirandello y su polipsiquismo vuelven en esta pieza, a plantear un tema ya frecuentado en "Seis personajes..." o en "Esta tarde se recita...". Pero aquí se hace, quizás, reiterativo y hasta diríamos, irrespetuosamente, fastidioso. Esa actriz que lucha denodadamente consigo misma para encontrar su verdadero yo, su personalidad que ve disfrazada constantemente por las criaturas de ficción que interpreta, no es creíble. Y no es creíble porque Donata Genzi es una mujer que ha vivido y no ha podido permanecer como una página en blanco, intocada, inocente y aislada del mundo. Pirandello plantea el conflicto de Donata, marcando especialmente la falta de experiencia amorosa en su vida real, que le permite saber hasta donde puede ser ella misma. Este enfoque parcial minimiza el verdadero sentido del problema, sólo muestra una faceta de la personalidad de esa mujer que se cree contaminada por los seres imaginarios y por lo tanto imposibilitada de amar por sí misma. Y a lo largo de la pieza se reitera el "drama", se repite la infructuosa búsqueda que es sólo un inútil martirio, un juego casi masoquista y hasta, diríamos superfluo.

Por momentos el texto apunta a una profundización mayor que permite vislumbrar obsesiones pirandellianas tan conocidas como la transfiguración del hom-

bre, su desdoblamiento como forma de evasión: "¡...es tantas mujeres a la vez! y por ello mismo, acaso, no es ninguna mujer determinada", la hace decir a Saló, uno de sus personajes.

La versión de Pedro Corradi tiene la virtud de recortar escenas y eliminar personajes que no harían más que remarcar el envejecimiento del texto. Pero, igualmente, no se puede menos que señalar que este Pirandello es de los más perecederos y olvidables. La puesta en escena de Restuccia es, dentro de lo posible, cuidadosa y recreadora, logrando en los 15 primeros minutos una excelente muestra de cómo debe jugarse una escena, controlando diálogo y silencio, movimiento y quietud. En cuanto al elenco, "Encontrarse", en un "opus para una sola actriz" y en este caso, Beatriz Massons no es la indicada. Esta inteligente actriz nuestra, que ha tenido en su larga carrera grandes triunfos personales, no es la diva exuberante y vehemente que precisa la obra y para la que, estamos seguros, fue escrita. Hay que recordar la fecha de estreno: 1932. Beatriz Massons es una actriz con una importante veta dramática que ha exhibido generosamente, por ejemplo, en "Rencor hacia el pasado", "La Señorita Julia", etc., pero que necesita para su mejor despliegue un tono recatado e intimista, que le permita revelar sus mejores dotes. El resto del elenco, que sirve a la actriz cual un "coro griego", se desempeña correctamente, con especial desenvoltura en Berruti y Rincón. La ambientación no es lo suficientemente rica como para enmarcar esta pieza que hubiera necesitado un entorno barroco, casi diríamos viscontiano, que permitiera encerrar como en una antigua caja de nácar, esta historia algo démodée, escrita para las grandes divas desmelenadas de una época en que, con acierto, reinaba el art déco.

GLORIA LEVY

LIBRERIA

ATENEA

Nueva Distribuidora de Editorial Planeta

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

ATENEA

Colonia 1263 casi Yi - Teléf.: 90 32 00

Charlando en el foyer

■ La Comedia Nacional, por problemas económicos, no llevará a escena esta temporada "Las 3 Hermanas" de Chejov, como estaba previsto, pero sí el "Amadeus" de Shaffer que no estaba en los planes ya trazados.

■ El 19 de octubre, según nuestra amiga Ana María Casó que está muy bien informada, se inicia en Buenos Aires el II Teatro Abierto en dos salas: el Margarita Xirgú y el Teatro Odeón. Habrá más de dos ciclos de espectáculos, uno de obras de concurso y otro de teatro experimental, encuentros, seminarios, charlas y mesas redondas. Se presentaron 460 obras y finalmente fueron seleccionadas 38.



■ "La Señorita de Tacna" va a abrir el Festival Internacional de Teatro de Tel Aviv, en los primeros días del mes de setiembre. El actor uruguayo Francisco Nápoli recién integrado al elenco, viajará en la gira que también comprende Caracas y muy posiblemente, Miami y New York ¡Buena suerte!



■ Llega Alfredo Alcón con un espectáculo unipersonal, el mismo que está haciendo en Buenos Aires, al Teatro Circular la próxima semana.

■ Creemos que es lamentable que algunas salas permanezcan cerradas en plena temporada, habiendo tantos elencos que están buscando un lugar para estrenar.



Excelente film

CIUDADANO BAJO VIGILANCIA (GARDE A VUE). Francia, 1981. Dirección: Claude Miller. Argumento: Claude Miller y Jen Herman, basado en la novela de John Wainwright. Diálogos: Michel Audiard. Director de Fotografía: Bruno Nuy Ten. Música: Georges Delerue. Montaje: Albert Jurgenson. Sonido: Paul Laine. Una producción Les Films Ariane/TF1. Distribución local: Arur. Interpretes: Lino Ventura (Inspector Gallien), Michel Serrault (Abogado Martonaud), Rommy Schneider (su esposa, Chantal), Guy Marchand (Inspector Belmont). Estrenada en Montevideo: Cine 18 de Julio, jueves 12 de agosto de 1982.

Para el Inspector Gallien (Lino Ventura) y el abogado Martonaud (Michel Serrault) el año nuevo llega en una habitación de la Comisaría de una ciudad costera de Francia, durante una lluviosa noche invernal. Martonaud ha sido allí citado para rendir testimonio en relación a una niña de ocho años que ha sido estrangulada y violada que él ha encontrado mientras paseaba al perro de vecino... El Inspector Gallien mientras tanto desea verificar sus sospechas fundadas en "un imperceptible paso en falso" dado en alguna parte de las declaraciones del testigo: sospecha que está ante el responsable de ese y otro crimen similar, cometido un mes antes en una playa solitaria.

Los muros y las ventanas de esa oficina, sus muebles funcionales, las sombras del lugar, la propia lluvia exterior, son convertidos por el realizador Claude Miller en los límites del ámbito que casi de entrada asfixia y atrapa... Un ámbito que contrasta con el del resto de una ciudad que festeja, con el bullicio de la fiesta de la propia policía, realizada a pocos metros del lugar, en otro edificio al cual Gallien debe concurrir brevemente para ver a su jefe.

Al mismo tiempo, los diálogos de Michel Audiard se van alterando imperceptiblemente: ese largo interrogatorio comienza como una corroboración de rutina y poco a poco se vuelve un ataque frontal donde las actitudes, los gestos, los pensamientos y actos de Martonaud son analizados con minuciosidad como forma de condenarlo definitivamente. La oficina deja entonces de ser tan asfixiante y se vuelve un gran tablero que aloja fundamentalmente al Inspector y a su sospechoso, y del que ya no existe posibilidad de escape físico, a lo sumo la visita de Gallien a otra habitación para interrogar a la esposa de Martonaud, Chantal (Rommy Schneider), enigmática mujer que sutilmente pretende aportar las pruebas para condenar a su marido... Y los flash-backs, conjunto de imágenes y sonidos a veces no coordinados al ser evocados por los protagonistas, que se convierten en las piezas de la investigación de ese solitario comienzo de año: el cadáver de una niña en la playa; el automóvil de Martonaud mal estacionado en un muelle cercano; un bar donde el acusado dice haber bebido; un faro que sirve al comienzo de única coartada; el segundo cadáver de otra niña, supuestamente hallado por Martonaud en un parque; su casa; y, sobre todo, ese largo corredor de quince metros que separa al acusado de su esposa y que permanece como elemento persistente de un vínculo sexual destruido...

La difícil tarea de adaptar ese conjunto de situaciones estáticas y profusos dialogados a un ritmo cinematográfico aparte es lograda con acierto por Miller mediante la exacta disposición de los elementos de que dispone: flashbacks y personajes (el policía brutal, el jefe, la esposa de Martonaud...) que entran a escena en el momento preciso para que el ritmo no decaiga. Por su parte, los diálogos de Audiard construidos en progresión convierten a la obra en una aventura psicológica de primer orden.

La densidad de la atmósfera de la película, permite el lucimiento de un elenco de tres intérpretes excelentes. Lino Ventura, aportando la calma reflexión de su inspector que pasa de la conversación afable al análisis implacable con gélida profesionalidad; Michel Serrault, que lentamente va trasmisitendo la ambigüedad de ese abogado aparentemente irónico y dominante y luego (también aparentemente) inseguro y atormentado; y Rommy Schneider, que con admirable aplomo va "desvelando" las pruebas que inculpaban a su marido, dentro de un juego íntimo y oscuro que el Inspector Gallien sólo llega, tal vez, a comprender en la última y trágica escena...

Los 4 premios "César" y el premio "Lumière" de la crítica extranjera a la Mejor Película otorgados a "Ciudadano Bajo Vigilancia" (Garde à Vue) no pudieron haber sido más merecidos. Estamos más allá de toda duda ante uno de los mejores filmes de la temporada.

AURELIO LUCCHINI FREIRE

Una experiencia singular

BEST BOY. Estados Unidos 1978-80. Film de Ira Wohl. diseñado y fotografiado en color por Tom McDonough. Libreto, montaje y narración por Ira Wohl. Fotografía adicional, Jac Newman. Asesores: Michael Cowell, Michael Goldfarb, Jack Gorenick y Anne Kraus. Producción Only Child Motion Pictures (New York). Elenco: Phillip Wohl, su madre Pearl, su padre Max, su hermana Frances, su primo Ira; con Christine O'Connor, Zero Mostel, etc. Estreno en Sala Cinemateca, 11/8/1982.

El film surge como una crónica familiar alrededor de un retardado mental, un documento sobre ese hombre de 52 años que aún vive con sus padres. Este es el primer desafío de la película: emprende el relevamiento de una realidad generalmente postergada y lo hace sin ánimo de campaña de beneficencia; pone el acento en dos elementos principales: la personalidad del protagonista, y la situación de sus padres en relación a él. Aquí el documento elude la sensiblería y la complacencia porque las escenas tienen un convincente acento de verdad, palpable en la actitud a veces prescindente, condescendiente, ausente o molesta de los padres de Phillip. Es difícil calibrar cómo Ira Wohl logró esa naturalidad de enfoque, porque su film registra gente y diálogos sin omitir la necesidad de las lutes artificiales que deben soportar los protagonistas, ni los micrófonos que recogen sus palabras; el procedimiento parece ser el de planear escenas representativas, improvisar diálogos según alguna indicación previa, o lisa y llanamente, el reportaje directo. Con ese material Wohl compagina su documento, extendiendo su alcance al registro de otros enfermos y a los esfuerzos de varios trabajadores en la rehabilitación de los retardados.

Wohl arma su película según un relato progresivo, que empieza constatando la situación de su primo Phillip y avanza luego a buscar algún desarrollo, alguna modificación de las cosas. Entonces el hito anecdótico es la gradual independencia del protagonista frente a sus padres, su capacidad cada vez mayor de comprensión y autosuficiencia, el descubrimiento de sus posibilidades propias más allá de sus limitaciones. La consecuencia de este

planteo es, en lo documental, dejar bastante malparada la actitud conservadora y resignada de los padres. Pero sobre todo, la consecuencia mayor es un relato de marcado contenido humano: el film se convierte en una requisitoria de solidaridad, apuntada a grandes rasgos en la preocupación por sacar a Phillip de su dependencia y sobre todo en el trabajo de los maestros especializados, y mostrada en detalles reveladores como dos manos que se acarician y que la cámara se adelanta a registrar en primer plano en medio de una escena, o en la secuencia en que Zero Mostel, intérprete del Teve de *Violinista en el tejado*, canta a dúo con Phillip una canción de esa obra. El contenido humano se realiza por momentos con eficaces apoyos emotivos, como el *Vals del aniversario* que Phillip canta en la banda sonora en dos oportunidades.

El segundo desafío del film es la sinceridad con que Ira Wohl plantea una situación familiar que es la suya, porque son sus tíos y primos los directamente afectados, y es su iniciativa la de independizar a Phillip y la de hacer el documento filmado de ese intento. Podría haber alguna complacencia en esa iniciativa y en su feliz resultado, pero no corresponde la sospecha: el film se hace durante un proceso que tiene incidentes imprevisibles (incluida una muerte y sus efectos psicológicos en los personajes y en el desarrollo de la historia), y cuando se compagina todo el material, el resultado se ocupa de Phillip, su situación, su personalidad, su evolución, y no de moralizar sobre actitudes buenas ni malas. Todo surge del desarrollo y de sus datos para empujar la reflexión del espectador, en una actitud creativa que es, de por sí, honesta.

La eficacia del intento se acompaña de su valioso contenido humano, que le ha significado a *Best Boy* muchos merecidos premios y hasta el Oscar de Hollywood al mejor documental de 1980. El film es, para el espectador, una experiencia singular, valiosa, quizás necesaria.

LUIS ELBERT



Pompas de jabón y absolutismos

"El problema fundamental para toda política de la cultura es la constitución de nuevas humanidades. Se comprende que ante este problema gigantesco, todos huyen y prefieren hablar de otra cosa."

Edgar Morin

Dos fenómenos, aparentemente sin relación entre sí, motivan nuestra reflexión de hoy.

Cada día se hace más patente la existencia de una reacción común de los jóvenes ante el medio social. Y, también cada día, aumentan los casos en que los estudiantes tienen problemas, o llamémosles incidentes, con los representantes del "sistema educativo".

Parecería que los jóvenes pretendemos constituirnos como estado social autónomo. "La adolescencia" reivindica ante la familia y ante la sociedad un *status cultural diferenciado*. Y no hablamos del manido abismo generacional.

La sociedad adulta, en el caso uruguayo la gerontocracia, no ofrece —Independientemente del asunto de las libertades mínimas — a los jóvenes un modo de vida que de coherencia moral o racional al tránsito entre la formación personal y la integración al esquema productivo del medio.

Por otra parte la "sociedad cultural juvenil" no puede ofrecer, al no constituir una clase productiva, una alternativa cultural global a toda la colectividad.

La contradicción dialéctica entre la "contestación" o el rechazo —características de esa etapa de transición— y la conciencia de su integración futura al "sistema", conducen a la juventud a la realización de sí misma en un estado cultural de alternativa, el de la uniforme y acrítica disconformidad (que por uniforme y acrítica puede llegar a ser más bien conformista) que es, inexorablemente, el patético preludio al estado cultural de integración en el esquema social.

Teóricamente esta realización de su estado cultural independiente es una respuesta radical a la triste realidad de la sociedad que nos aguarda, la "adulta", la alienante. Esta realidad que, sin embargo, contribuimos a sostener y a aumentar con la constitución de un nuevo mercado de consumo específicamente creado para satisfacer esas necesidades que por diferentes no dejan de ser necesidades de consumo.

Hay un terreno donde estos dos elementos se enfrentan, donde emerge la problemática entre dos estados culturales: el de "sociedad cultural juvenil" y el de Integración social. Hablamos de la enseñanza.

El sistema educativo —independientemente de su lamentable estado material actual— está concebido en función de las necesidades políticas del régimen imperante y en función de las necesidades burocráticas y técnicas del aparato productivo-administrativo también imperante. O sea justamente en función del modelo socio-cultural que la juventud rechaza. La rebeldía entonces, y sus consecuencias, no sólo resulta aplicable sino también, en cierta medida, justificable.

La reforma continua de los programas educativos, la disminución del nivel de exigencias, el aumento de la rigidez disciplinaria, no podrán agotar la rebeldía ni superar la crisis, porque no se trata, como hemos oido repetir, de una crisis de crecimiento, sino de una crisis de identidad cultural.

Y eso, naturalmente, no se resuelve ni desde el interior de una "pompa de jabón", ni desde la autoridad absoluta.

ALEJANDRO BLUTH

La extraña fascinación de un triángulo

EL ASESINO QUE PASA. Un assassin qui passe. Francia, 1980. Dirección: Michel Vianey. Libreto: Michel Vianey. Fotografía: Bruno Nuytten. Ambientación: Christian Portal. Sonido: Bernard Orton. Producción: Yves Gasser y Daniel Messere. Protagonizan: Jean-Louis Trintignant, Carole Laure, Richard Berry, Feodor Atkine, Alain Bertheau, Roland Bertin. Estreno en Montevideo: Jueves 12 de agosto de 1982. Cine Liberty. Clasificación: no 18 años.

Esta es la historia de tres represiones en lo referente a personajes: una actriz, asesina a su sexualidad y un medio sino desequilibrado y un poco apto para el delirio policial.

El asesino ha llegado a exasperada. El policía, fracasado en ese extremo como corolario de un estado de total alienación explicado por un carácter timido, una suma de

ambos resultan fascinados por una actriz hermosísima que tampoco parece tener una vida afectiva medianamente satisfactoria.

Los tres personajes entablan una compleja relación de interdependencia, asumiendo casi conscientemente por dos de ellos, que hace inevitable el trágico epílogo de la historia.

Relatar las alternativas anecdóticas del caso resulta difícil además de oculto ya que la médula de este

notable filme policial de Michel Vianey está en la descripción de los personajes.

Se trata de una película que versa sobre una serie de asesinatos, sobre la desesperada soledad de un loco, sobre la fascinación que puede ejercer una mujer, sobre la violencia como salida aparente a un medio donde la ausencia de comunicación y la incomprendimiento reinan, sobre el fetichismo, sobre la locura como una potencialidad apenas oculta en cada uno de nosotros, sobre la necesidad de amor, sobre...

Curiosamente esta diversidad de objetivos conceptuales no invalida ni debilita el armazón formal del filme que no deja de ser un medio relato policial apoyado en un seductor asertismo cinético y en el correctísimo rendimiento de un elenco en que destacan Carol Laure y Richard Berry.

Vianey es un director gallo que antes había trabajado como periodista e inclusivo como literato. Eso explica la extraordinaria eficacia del libreto y aclara algún pequeño trasplante en lo que refiere al ritmo cinematográfico del filme.

El asesino que pasa merecería sin duda una crónica más extensa pero la inexorable ley del espacio gráfico obliga a que desde la cortedad enumeremos las virtudes del filme, y a que no dudemos en recomendarlo calurosamente como uno de los más correctos exponentes del género policial moderno que hallamos visto.

ACTIVIDAD CIENTÍFICA

CURSILLO DE ESPECIALIZACIÓN

con el apoyo científico de la Revista Uruguaya de DERECHO PROCESAL

MEDIOS IMPUGNATIVOS JURISDICCIONALES

a cargo del Dr. Enrique Vescovi
LOS RECURSOS

EN MATERIA CIVIL Y PENAL

Duración: 8 clases

Iniciación: 6 de setiembre

los días lunes y miércoles de 19:30 a 20:45 hs.

PLAZAS LIMITADAS

cierre de inscripción: 30 de agosto
los Magistrados tendrán libre acceso
previa inscripción

INFORMES E INSCRIPCIONES
en el local de Fundación de Cultura Universitaria
25 de Mayo 568, de 14 a 18 horas



FUNDACION DE CULTURA
UNIVERSITARIA

25 de MAYO 568

14 SEMANA DE
EL ESPECTACULO
TOTAL.
LAS OLIMPIADAS
DE MOSCU 1980
SALVE DEPORTE
ERES LA PAZ
(LA FIESTA OLIMPICA)
APTA TODO PUBLICO
AHORA
cine POCITOS
CHUCARRO 1036

A.B.

Primicias

CONSTANTE (Konstans). Uno de los films más recientes del importante realizador polaco Krzysztof Zanussi, que ha medido las polémicas y elogios habituales para el incisivo director. ATLAS, Uruguay casi Rondeau, a las 15.30, 17.15, 19, 20.45 y 22.30.

LOS FIERECILLOS DOMADOS. Porcel y Olmedo para niños y demás. PLAZA, P. Cagancha 1129, a las 16, 17.40, 19 y 15, 21 y 22.40.

LOS PASAJEROS DEL JARDÍN. Novela de Silvina Bullrich sobre romances poderosos, en estética versión de Alejandro Doria protagonizada por Graciela Borges. AMBASSADOR, J. Herrera y Obes casi 18 de Julio, a las 16.30, 18.30, 20.30 y 22.45.

QUERIDA DESCONOCIDA (Chere Inconnue). Cine sentimental del franco-israelí Moshe Mizrahi, con atrayente cartel de actores: Simone Signoret, Jean Rochefort, Deyphine Seyrig. RADIO CITY, Ibiricu casi San José, estreno hoy.

TODO FUEGO, TODO LLAMA (Tout feu, tout flamme). Comedia sobre dos personajes, como le gusta al director Jean-Paul Rappeneau. Con Yves Montand, Isabelle Adjani. TROADERO, 18 de Julio y Yaguarón, estreno hoy.

Barrios

BUTCH CASSIDY (Butch and the Sundance Kid). Ladrones del Oeste en comedia con filo crítico por George Roy Hill. MATURANA, Agraciada casi Bvar. Arigas, sábado y domingo a las 21.

LA CONVERSACIÓN (The conversation). Tecnócrata agredido por los oscuros intereses a los que sirve, en buena rellación de F. F. Coppola. MARACANA, Yrigoyen casi Rambla, hasta el domingo a las 22.10, sábado y domingo también a las 18.30.

DEPRISA DEPRISA. Carlos Saura ve con afecto la vida gris de cuatro infantojuveniles. MARACANA, Yrigoyen casi Rambla, martes y miércoles a las 21.

DOS EXTRAÑOS AMANTES (Annie Hall). Excelente muestra del talento de Woody Allen como divertido retratista de una superficie cultural. OCEAN, San Martín casi Garibaldi, hasta el domingo a las 20.30.

ESPARTACO (Spartacus). La rebelión contra el autoritarismo en eficaz superproducción de Kirk Douglas con muchas estrellas. Dirige Stanley Kubrick. INDEPENDENCIA, Florida casi San José, hasta el domingo a las 15.55 y 21.05.

EL GRADUADO (The graduate). Sátira entre conformista y simpática que reveló a Dustin Hoffman. Dirige Mike Nichols. PRINCESS I, Rivera casi Requena, viernes a domingo a las 19, 20 y 22.50, lunes a jueves a las 17.15, 19.20 y 21.40.

LARGO FIN DE SEMANA (Long weekend). Matrimonio en crisis, trampa enigmática, tensión eficaz. Dirige Colin Eggleston. ARIZONA, Rivera casi MacEachen, hasta el lunes a las 22.30, domingo también a las 19.

MIL INTENTOS Y UN INVENTO. Eficaz dibujo animado para niños. Dirige García Ferré. MARACANA, Yrigoyen casi Rambla, sábado y domingo a las 15.50.

MOBY DICK. John Huston adapta con vigor la novela de Herman Melville. PIEDRAS BLANCAS, Belloni 4250, domingo a las 14.

MUJERES APASIONADAS (Women in love). Novela de D.H. Lawrence en versión despareja, a veces inspirada y poética de Ken Russell, con buen elenco. OCEAN, San Martín casi Garibaldi, hasta el domingo a las 22.

NARANJA MECÁNICA (A clockwork orange). Pessimismo de Stanley Kubrick sobre la sociedad actual, con gran realización. NUEVO FLORES, Gral. Flores casi Serrato, hasta el domingo a las 22.40.

SAVAGE DEPORTE, ERES LA PAZ (O sport, ty mir!). Vistoso, a veces brillante documental de la Olimpiada de Moscú. Dirige Yuri Ozerov. POCITOS, Chucarro casi Av. Brasil, a las 21.30; sábado, domingo y miércoles también a las 18.50.

LA VERDADERA HISTORIA DE LA DAMA DE LAS CAMELIAS. Romanticismo y decadencia en cuidada realización de Mauro Polognini, con Isabelle Huppert. MIAMI, D. Fernández Crespo casi Paysandú, hasta el martes a las 18.30, 20.30 y 22 y 30 horas.

Recomendamos

- Gaijin caminos de la libertad
- Plata dulce
- Naranja mecánica
- La conversación
- Dos extraños amantes
- Best Boy
- Deprisa deprisa
- Salve deporte, eres la paz
- Butch Cassidy
- Mujeres apasionadas
- El graduado
- Sola contra el crimen
- Ciudadano bajo vigilancia
- Espartaco
- El asesino que pasa

Estrenos

EL ASESINO QUE PASA. Interesante esquema psicológico-policial francés, con Jean-Louis Trintignant. LIBERTY, 8 de Octubre casi Colonia, a las 17, 19, 20.45 y 22.45.

BEST BOY. Impactante documento sobre rehabilitación de un retardado, en una especie de autorreportaje familiar de Irá Mohl, muy insólito. SALA CINEMATECA, Lorenzo Carnelli 1311, a las 18, 20 y 22, sábado y domingo también a las 16, hasta el martes.

CIUDADANO BAJO VIGILANCIA (Garde à vue). Denso policial psicológico en que Claude Miller devela conductas ambigüas. 18 DE JULIO, 18 de Julio casi Yaguarón, a las 15.35, 17.10, 19, 20.50 y 22.45.

EMMANUELLE NEGRA Y LA TRATA DE BLANCAS (Emmanuelle nera, la trata delle blanche). Laura Gemser y colegas tratantes. LUXOR, Ejido casi Colonia, a las 12.30, 14, 15.45, 17.30, 19.15, 21 y 22.45.

LOCAMENTE ENAMORADO (Innamorato pazzo). Celentano impulsado por Castellano y Pipolo. CALIFORNIA, Colonia casi Ejido, a las 16.20, 18.25, 20.30 y 22.35. METRO, San José y Cuaireim, a las 16, 18.10, 20.15 y 22.20.

PLATA DULCE. Eficaz comedia populista apoyada en realidades cercanas. Dirige Fernando Ayala, con buen elenco (Luppi, De Grazia). CENTRAL, Rondeau y Colonia, a las 16, 18.15, 20.15 y 22.30.

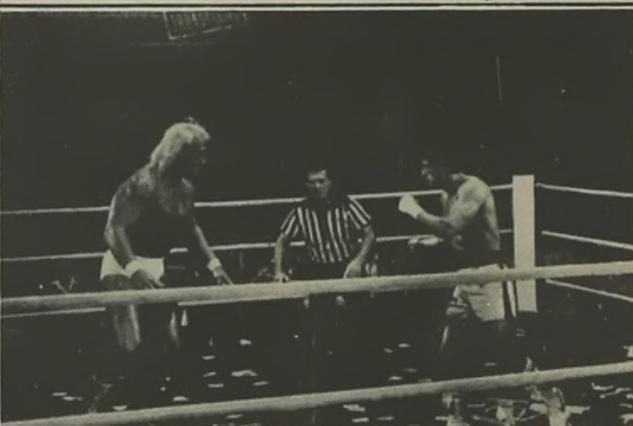
LA POSEIDA. Por el demonio del sexo, o al revés. Dirige Mario Garla. ABC, Constituyente casi Minas, a las 15.50, 17.30, 19.10, 20.50 y 22.30.

ROCKY III. Sylvester Stallone, libretista-director-protagonista, sigue exprimiendo viejas fábulas sobre buenos y malos. CENSA, 18 de Julio y Magallanes, a las 16.15, 18.15, 20.15 y 22.30.

Culturales

BRASILEROS. Tres films de la excelente promoción de los últimos años: **GIJIN-CAMINOS DE LA LIBERTAD** de Tizuka Yamasaki (inmigrantes explotados en los cafetales), **TUDO BEM** de Arnaldo Jabor (alegoría con familia burguesa a la que se le viene el mundo abajo) y **XICA DA SILVA** de Carlos Diegues (incidentes erótico-históricos durante el coloniaje); en ESTUDIO 1, Camacuá 575, respectivamente lunes, martes y miércoles, a las 18, 20 y 22, miércoles también a las 16.

Como en el Coliseo



ROCKY III, EE.UU., 1981. Dirección: Sylvester Stallone. Libreto: Sylvester Stallone. Fotografía: Bill Butler. Música: Bill Conti. Protagonizan: Sylvester Stallone, Talia Shire, Burt Young, Carl Weathers, Burgess Meredith, Mr. T, Ian Fried, Al Silvani, Wally Taylor, Tony Burton, Jim Hill y Don Sherman. Estreno en Montevideo: Jueves 12 de agosto de 1982. Cines Censa y Punta Gorda.

Mientras asiste al tercer episodio de la saga del boxeador que surgió de la calle y llegó a la fama, el público aula, se estremece.

Lo que se ve no es boxeo cualquier aficionado puede confirmarlo, y sin embargo la infinita y agotadora secuencia de escenas en donde se muestra a una persona destrozando a otra es festelada como una verdadera manifestación deportiva.

Es el coliseo, son los gladiadores y es el pulgar dirigido alternativamente hacia arriba o hacia abajo. Nada más ni nada menos.

En rutilantes colores y narrada dentro de los precisos límites de lo convencional **Rocky III** es un negocio redondo. Y nefasto.

Claro que lo más importante no es, quizás, decir

que cinematográficamente se trata de un filme pobre y reiterativo sino, seguramente, analizar lo que sucede en oscuridad de la sala donde de mucha gente, en su mayoría adulta, se emociona ante cada nuevo tortazo y delira ante cada litro adicional de sangre.

Cierto que **Rocky III** es un producto realizado precisamente para lograr "entusiasmar" a los espectadores, cierto que, aunque no lo es, el tono de esta crónica puede acercarse al de un tonto y vano enojo, cierto que despoticar contra el realizador, contra el productor, contra el medio que necesita consumir productos de este tipo y contra los que crean esas necesidades es absurdo, sobre todo si tenemos en cuenta la ocasión, pero... bueno, a veces uno, el que firma, lo precisa.

No vaya y, sobre todo no piense que es un entretenimiento inofensivo que sólo irrita a "los pesados de los críticos": se trata de una experiencia vergonzosa, antes que nada por lo que sucede en la butaca de al lado, y en la otra, y en la de más allá...

A.B.

FRANCESES. Dos films menores de realizadores atendibles: **La guerra de los policías** de Robin Davis (hoy y mañana a las 18.30, 20.20 y 22.10) y **Primer sé bachiller** del excelente Maurice Pialat (sábado y domingo a las 18.30, 20.10 y 21.50) en SALA 2, L. Carnelli 1311.

EL HOMBRE DEL RICKSHA (Muhomatsu no issho). Crónica costumbrista en correcta realización de Hiroshi Inagaki, buena estética y excelente actuación de Toshiro Mifune. UNIVERSITARIO, Soriano 1227, martes a las 16, 18, 20.15 y 22.

RUMANOS. Sigue la Semana de Cine Rumano, a razón de un estreno por día en ESTUDIO 1, Camacuá 575, hasta el domingo a las 18, 20 y 22, sábado y domingo también a las 16.

SOLA CONTRA EL CRIMEN (La femme flic). Eficaz cine de denuncia de Yves Boisset en fórmula policial. UNIVERSITARIO, Soriano 1227, viernes a las 16, 18, 20.15 y 22.

Anotaciones (51)

Espionaje

El auge de la serie de películas de James Bond, durante la década de los años sesenta era lógico generar toda una gama de imitaciones diversas. Al mismo tiempo, como posible reacción, surgen otro tipo de obras que retratan a los espías de forma más verosímil, inmersos en universos grises donde no son más que piezas de utilidad temporal.

El comienzo fue "Archivo confidencial" (The Spy who came in from the cold", 1965), de Sidney J. Furie, primer film de la trilogía del espía Harry Palmer (Michael Caine), proveniente de las novelas de Len Deighton, un ser insolente e irónico, bastante alejado del superhombre habitual del género, que desentraña casi a costa de su propia vida una tortuosa conspiración que llega hasta el interior del Servicio Secreto británico.

Inesperadamente, según confesaron más tarde el primer actor Caine y el productor Harry Saltzman, el film recibió el masivo apoyo de los jóvenes intelectuales británicos, que impulsaron la película al éxito taquillero, elevaron a la categoría de estrella a su protagonista y hicieron llamar la atención sobre una película que hoy se ha transformado en un clásico del género. Tal suceso llevó a producir dos títulos más con el mismo personaje e igual éxito "Funeral en Berlín" ("Funeral in Berlin", 1966), de Guy Hamilton y "Con el mundo a sus pies" (Billion dollar brain", 1967), de Ken Russell.

Otras obras profundizan tanto el análisis psicológico del espía como la visión del universo ambiguo en que éste debe moverse. El desgaste inevitable del individuo y su despersonalización son el común denominador de cuatro obras mayores: "Alto espionaje" ("The spy who came in from the cold", 1965), de Martin Ritt, en el que un espía británico (Richard Burton) debe aparentar desertar para trasponer el Muro de Berlín y se consume lentamente en el intento; "¿Quién es Quijler?" ("The quiller memorandum", 1966), de Michael Anderson, donde un libreto de Harold Pinter propone la investigación de un agente (George Segal) de los restos del movimiento nazi en Berlín, que se va transformando en una pesadilla de proporciones casi infinitas: "La guerra ha terminado" ("La guerra est fini", 1966), de Alain Resnais, en que las actividades clandestinas de un ex-combatiente español (Yves Montand) pierden totalmente su significado y se convierten en ceremonias peligrosas sin metas ni expectativas y por último, "Réquiem por un Dandy" ("A Dandy in aspic", 1968), de Anthony Mann, seguramente el estudio más profundo sobre un doble agente filmado alguna vez, en relación a un espía soviético (Laurence Harvey) que luego de veinte años de labor en la inteligencia británica ha perdido su identidad, el arraigo, una añorada moral, dentro de un proceso de desintegración que bien se ha dicho es irreversible.

Una variante del género es la del civil utilizado por los servicios secretos más allá de su voluntad, lo cual permite una aproximación más cotidiana a ese universo desconocido. En "Intriga en Venecia" ("The Venetian affair", 1966), Jerry Thorpe, un periodista (Robert Vaughn) es chantajeado para descubrir las causas de un atentado cometido por un delegado estadounidense en una conferencia internacional, en una historia que interesa sobre todo por la atmósfera de tristeza en que la obra se desenvuelve. En "El desertor" ("L'Espion", 1966), de Raoul Levy, un físico estadounidense (Montgomery Clift) es enviado a Alemania Oriental para ayudar a la fuga de un científico soviético, dentro de un clima opresivo al que se integra una alcancante secuencia de tortura psicológica en un cuarto de hotel. Muy superior, no obstante, resulta "Me convertí en espía" ("The naked runner", 1967), de Sidney J. Furie, trágica y pesadillesca historia de un hombre (Frank Sinatra) utilizado por el espionaje británico para eliminar a alguien detrás de la Cortina de Hierro.

Lamentablemente, en los últimos años el cine de espionaje se ha vuelto más discontinuo y desparejo. Empero, en diez años se han presentado algunos ejemplos que vale la pena mencionar: "Scorpio" (1972), de Michael Winner, "El molino negro" (The black windmill", 1974, de Don Siegel, "El archivo de Odessa" ("The Odessa file", 1974), de Ronald Neame, hasta llegar a la reciente "Operación venganza" ("The amateur", 1981), de Charles Jarrott.

AURELIO LUCCHINI FREIRE

El ocaso de un gigante

Alto, taciturno y de espaldas cuadradas, Henry Fonda siempre pareció proyectar sobre la pantalla las calidades de simplicidad e integridad que la mayoría de los americanos quisieron siempre creer eran implícitas al hombre común.

Sin embargo no era ni simple ni común y la naturalidad con la que cada papel parecía corresponderle era el resultado de una determinación personal para que su esfuerzo no fuera visible.

"Por Dios, me paso la mitad del tiempo escondiendo la cola para que no se vea toda la cosa", afirmó en una entrevista poco después de su 70º aniversario. "Mi propósito siempre fue hacerle creer al público que soy de veras el personaje que interpreto... que no estoy actuando, que están viendo algo real".

"Si alguien me dice 'Fonda, qué magnífica labor de actor ha realizado', entonces... bueno, significa que he fallado".

Cabe decir que conoció pocas de esas veces.

Porque si en algo estribaba el talento de Fonda, si existe algo que permita resumir y definir lo que, de todos modos, es indefinible —esa puritana elegancia mientras bailaba en "My Darling Clementine", esa mirada sedienta y profundamente honesta de "Viñas de Ira"— ese "algo" poco tendría que ver con la actuación y sus mecanismos, con el mundo superficial y forzosamente artificial de lo actuado, de lo inventado. Fonda, para todos los que lo vieron actuar era otra cosa. Esa cosa que algunos llaman alma.

"Es sólo que tengo el tipo correcto de huesos", dijo en una ocasión. "Soy alto y flaco y cuando me muevo siempre parece que me fuera a topar con algo". "Pero si puedo proyectar de alguna forma a cierto tipo de personaje —algo en la mirada, algo de honestidad en la cara— entonces supongo que podría decir que ese es el tipo de hombre que me gusta ser, el hombre que acaso siempre quise ser..."

Y por cierto que ese sueño de Fonda, materializado en la magia de su actuación, era un sueño compartido por muchos. En las vastas fronteras del Gran Sueño Americano sobre Celuloide, en algún lugar entre el paso descaderado de Cooper y la mirada siempre sorprendente de Jimmy Stewart, Henry Fonda se ha ganado, con casi cinco décadas de actuación ininterrumpida, un lugar respetado e indiscutible. En el mundillo de pequeños dioses que fabricó Hollywood, Fonda era de los pocos que podía distraerse un momento para atarse los zapatos. Su imagen no podía sufrir daño alguno por parte de lo cotidiano, porque era lo cotidiano mismo.

"SOY UN ACTOR"

Las discretas y de algún modo embarazosas respuestas de Fonda nunca alcanzaron para explicar las más memorables de sus actuaciones: el curioso payaso de "The lady Eve", el callado jefe bandolero de "Once upon a time in the West" o el sufriente Tom Joad de "Viñas de Ira". A pesar de las justificaciones de Fonda mismo, gran parte de sus papeles fueron interpretados justamente en contrapelo de su apariencia física y por lo menos dos de ellos, los de "The Ox-Bow Incident" y "Twelve Angry Men" eran hombres que rompían el esquema habitual del Fonda pacífico y quieto, demostrando ser hombres que poseían una conciencia por lo menos conflictual.

"Soy un actor" repetía, "y supongo que si lo que quieren es una autodefinición con un mínimo de honestidad, eso es lo único que puedo decirles. Soy un actor. Nunca pretendí ser nada más que eso..."

A pesar de su larga carrera, Henry Fonda sólo recibió un Oscar, por su actuación en "On Golden Pound" (La lagna dorada), en marzo de este año. Cuando se le preguntó hace años que haría si se le concediera un Oscar (súbita nominación había sido por "Viñas de

Ira") contestó con su timidez habitual: "Les juro que no sabría qué decir si alguna vez tuveira que pararme enfrente de toda esa gente y de todas esas cámaras para improvisar un discurso de aceptación del trofeo".

Cuando por fin el momento llegó, su condición física no le permitió ir a buscar la estatuilla. Su hija Jane lo hizo por él, en la ceremonia celebrada en el Music Center y luego le entregó el premio a su padre. Fonda senior posó con la estatuilla para los fotógrafos, pero no hizo declaración alguna.

"Toda mi vida ha sido así", afirmaba meses antes, en un reportaje. "Simplemente afortunada. Alcanza a ver como creci. Es algo que nunca les pude dar a mis hijos y que siempre lamenté. Lo intenté, pero nunca pude lograr. En cuanto a mi propia vida... bueno, supongo

se había tomado vacaciones cuando nació su hijo, llamado Marlon... Coincidencias, por supuesto, o si se prefiere "suerte Fonda".

Pero era tan sólo el comienzo. Fonda intentaría luego, sin éxito alguno llegar a Broadway ("era un verdadero novato") y proseguir con una carrera teatral cada vez más comprometida económicamente.

"Todo parecía bastante oscuro y me preguntaba si lo de la suerte Fonda no habría sido una ilusión. Pero justo me topé con un poco de ella antes de morirme definitivamente de hambre".

El "poco de suerte" se presentó como el University Players Guild, un grupo de actores jóvenes que prometían. Entre ellos ya estaba Margaret Sullavan y Myron McCormick. Poco después llegaría de Indiana un tocador de acordeón llamado Jim Stewart.



que sería imposible desear algo mejor".

Nacido el 16 de mayo de 1905 en Grand Island, Nebraska, Henry Jaynes Fonda llegó tarde —y según él, siempre dirigido por su "suerte Fonda" — al mundo del cine y del teatro.

Estudio periodismo dos años, luego abandonó la carrera porque el trabajo de la Universidad sumado al trabajo necesario para pagarlo eran demasiado para él. "Nunca fui exactamente un haragán", decía un tiempo después. "Pero después de un tiempo, esa rutina me estaba matando. La mayor parte del tiempo estaba durmiendo cuatro horas por noche y arruinándome la salud para seguir adelante. Así que decidí dejar los estudios, aunque sólo fuera por un tiempo y tomar un trabajo regular".

Hasta que un día una vieja amistad de la familia, que trabajaba en un pequeño grupo dramático llamado el Omaha Community Playhouse le ofreció un papel para una representación. La "suerte Fonda" comenzaba a actuar.

A pesar de sus protestas iniciales ("estaba aterrizado") salió al escenario y allí... "Me envicié... de una vez y para siempre. No puedo recordar como estuve. Supongo que horrible. Tenían que empujarme al escenario. Pero recuerdo estar allí y el olor de las tablas. Y estar derás del telón escuchando al público murmurar antes de que se enciendan las luces y luego el hombre de la iluminación prende los interruptores y todo es silencio... Eso es magia, amigo mío y no deje que nadie le diga que no es clerto".

Así entraba Henry Fonda en el mundo del espectáculo, de la mano de su "amiga de familia" que resultó ser Dorothy Brando, una mujer de teatro que un año antes

de Fonda fue inmediata. El correo de admiradores comenzó a llegar por camiones y la Fox volvió a utilizarlo en un papel similar en "Way down East".

A partir de ese momento, Fonda comenzó una carrera regular y sin grandes altibajos para la industria cinematográfica, que sólo terminaría con su muerte. Además, siempre volvía periódicamente al escenario y durante dos años interpretó una serie televisiva del Oeste llamada "The Deputy".

Los títulos se siguieron uno tras otro y fundamentalmente, llegó el momento del encuentro de Fonda con John Ford.

"Si existe un estilo que surgió de ese grupo de actores que trabajó repetidamente con Ford, puede decirse que era un cierto control. Uno aprendía a dominar las emociones. Si están allí, entonces deben colorear las voces, verse en las caras y en la manera de moverse de uno".

Sin embargo Fonda nunca fue muy efusivo acerca de su talento, ni siquiera a propósito de "Viñas de Ira". "Pura suerte" decía. "Era el papel justo con el director justo en la película justa. Una combinación como esa simplemente no puede fallar".

Luego de un tiempo de películas más o menos olvidables, aunque competentes, determinadas por la voluntad de mantener a los actores ocupados dentro de los grandes estudios, la "suerte Fonda" volvió otra vez.

Esta vez era el director William Wellman que poseía una opción para llevar a la pantalla a la polémica novela "The Ox-bow Incident" de Walter Van Tilburg Clark y actuando en conjunto con Fonda lograron convencer a Darryl Zanuck, Gran Mogol de la Fox (a la que había quedado atado Fonda con un contrato de siete años luego de "Viñas de Ira") para realizar la película.

EL HAPPY END

A pesar de despertar críticas admirativas y de ser considerada un verdadero clásico, "The Ox-bow Incident" nunca fue un éxito de taquilla y Zanuck comentó lacónicamente "las buenas películas hacen buen dinero".

Perc el nombre de Fonda ya era una garantía de buen dinero. Lo que se suele llamar, en términos poco artísticos, una "inversión segura".

Su primera película de la posguerra fue "My darling Clementine", de John Ford, en la que interpretaba a Wyatt Earp, en un clásico del Oeste y del cine general.

De ahí a "On Golden Pound" no hubo interrupciones y los nombres para recordar son muchos. Fonda interpretó 1.700 veces a "Mr. Roberts" en su mayor éxito teatral "y nunca me cansé" y en el cine apareció en "Ward and Peace", "Warlock", "Twelve Angry Men", "The Longest Day", "How the West was won", "Once upon a time in the West" y decenas de títulos que no podemos mencionar aquí o siquiera recordar sin la ayuda de un buen archivo.

Sus dos hijos, Peter y Jane, se lanzaron en sus propias —y muchas veces polémicas— carreras cinematográficas. Los arrestos por drogas de Peter, sumados a su ascendente fama de "radical", (en la época de "Easy Rider") por una parte, la escandalosa relación de Jane con Roger Vadim y su posterior compromiso político fueron, según Fonda mismo lo dijo, "momentos duros de pasar".

Pero, a fin de cuentas, la muerte lo sorprendió reconciliado con sus hijos y con su mujer (la quinta), asentado indiscutiblemente en la serenidad de una fama incuestionable e incontestable, confirmado como uno de los talentos mayores del cine contemporáneo.

Y esa última imagen de Henry Fonda, enjuto y barbudo, pero con idénticos y eternos ojos azules no contradice en nada los miles de otras imágenes que, con los años, nos fueron acompañando.

Quizás hasta en eso hubo algo de "suerte Fonda".

TED THACKERY
(Los Angeles Times)

dpa

AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

Los Angeles Times

Don Verídico Por Juceca

El mellizo Clorindo Surtido

Hombre diablo pa andar inventando engañitas, aura que dice, Clorindo Surtido. Un hombre que le pasaba por libre desde gato a capincho ó aperiá y no se le notaba. A Nitrato Lili, que era loco por los gatos, supo venderle una ponchada e liebres.

Compró un terrenito a medias con Evispa Lelo y después Clorindo no lo dejaba ni pisar, porque le salió conque el campito era la mitá de cada uno pero al otro le tocaba justo la mitá de abajo.

Una güelta, en el boliche El Resorte, taban Onofreño Laralra, la Duvija, Suplemento Anguila, el tape Olmedo, Luminoso Pachorra y el pardo Santiago, cuando va y cae Clorindo Surtido. Taban todos jugando a la conga, sin pozo porque mamaus dos por tres se caía alguno.

—Señores, estoy pal festejo y yo invito; vino pa abajo pueden ir pidiendo a gusto.

De la mesa al mostrador fue una atropellada, que hasta el gato, con el susto, se sirvió un vasito de agua.

Corría el vino que era un lujo, cuando va Luminoso Pachorra y priegunta:

—Digame don Clorindo —prieguntó— ¿y en festejo de qué anda, si no es indiscrepción?

Clorindo Surtido se quitó el chambergo, lo puso arriba del mostrador agachó la cabeza, se quedó con las vistas como idas y dijo:

—Las güeltas de la vital ¡Uno se pasa los años creído que está solito en el mundo, guasquiu por los caminos, con soles y escarchas, sin más compañía que un chiflido estirau y triste y una flor en la oreja...

—¿Cuál oreja?

—...ésta; y de ridepente, uno va y se entera que tiene un hermano.

—Un hermano, don Clorindo?

—Satamente, Hermano y mellizo.

—¡Mellizo! ¡Fijese! ¿Y parecido?

—Lo igualito. Allá está en las casas. Conque... voy a llevar un gastito de flau, porque el hombre me cayó de sotepón y me agarró el rancho disploblau de viveres. Mañana vengo y arreglo.

Llevó galleta, yerba, fideos, damajuanas e vino, tabaco, queso, fóforo, azúcar, botella e caña, mortadela y una parrilla emprestada. Saludó y se fué diciendo "¡Fijese, las güeltas de la vital!"

Al otro dia, pa la nochecita, taban en el boliche El Resorte los mismos tomando unos vinitos, cuando va y entra Clorindo Surtido. Saludó, se atracó al mostrador y pidió una caña. Fue la Duvija la que se le arrimó y va y le pregunta:

—Digame don Clorindo, ¿cómo anda su hermano? No lo va a traer pa conocarlo?

Clorindo se la quedó mirando, estrañau.

—¿Y de ande averiguaron ustedes que tengo hermano? dijo.

—¿Cómo de ande? —dijo el tape Olmedo— Usted mismo nos contó ayer que le había caido a las casas un hermano mellizo!

—¿Yo? ¡ Si hace una ponchada e días que no vengo al boliche! Mellizo tengo, si señor. Llegó ayer por mi rancho y salió hoy con la fresca, sabe Díos con qué rumbo.

Pidió otra caña, pagó la dos, sacudió la cabeza y con una sonrisa bonachona agregó:

—¡Hombre diablo ese Juan!

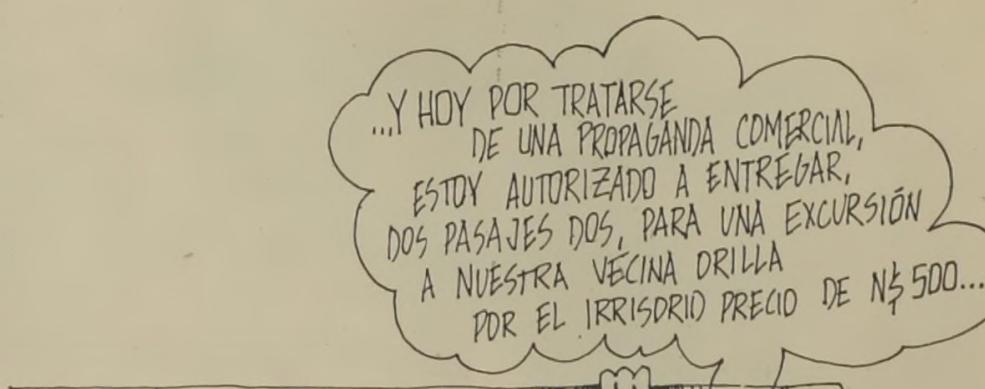
Casichiste

Se chimenta

QUE mañana es viernes.
QUE los carniceros vuelven a vender menudencia.
QUE cuando la crisis es grande no hay menudencia chica.
QUE algunos carniceros habrían propuesto algunas medidas para incentivar las ventas.
QUE las mismas consistirían en obsequiar artísticos "posters" a los compradores.
QUE uno de ellos sería una fotografía fiel, autenticada por Escrivano Público, de un asado a las brasas.
QUE un nuevo refrán dice: "Más entreverada que lista pachequista".
QUE esta semana podría no haber golpe en Bolivia.

QUE un grupo de ciudadanos se habría reunido para proponer medidas acerca de los viajes a Buenos Aires.
QUE los viajes en sí no molestan tanto, que sí lo hacen los cuentos.
QUE es tiempo de acabar con esas historias increíbles.
QUE mire si una camisa va a costar cincuenta pesos.
QUE parecería que esos cuentos los inventan algunos que no tienen nada que hacer.
QUE de ser cierto lo anterior tendremos cuentos para los próximos doscientos años.
QUE no hay tiempo que no se acabe ni viaje que no se corte.
QUE ya falta menos.

...TANTO EMBROMAR CON LA "BENDITA" PICADORA, TANTO EMBROMAR QUE AL FINAL ME LA COMPRÉ. AHORA SI ENCUENTRO ALGO PARA PICAR SERÁ UN VERDADERO "MILAGRO"!!



Diversario

Uno de los problemas médicos en caso de quemaduras desfigurantes, es cómo lograr recuperar las zonas destruidas de las víctimas. Las investigaciones realizadas por el departamento biológico de la Universidad de Dundee, Escocia, permiten suponer que la solución podría estar en los injertos de piel de animales como vacas o cerdos, tratados con enzimas antes del transplante. Las enzimas destruyen las células y vasos sanguíneos de la piel, que provocan el rechazo pero dejan un material fibroso de relleno adecuado para lesiones profundas. Ya se habla de bancos dérmicos para su futuro empleo.

Dentro del panorama demográfico europeo se han producido cambios de importancia en los últimos 20 años. La duración de la vida humana se ha prolongado llegando a 70 años en los hombres y 76 en las mujeres. Una consecuencia lógica es el aumento de la población y por supuesto el envejecimiento de la misma.

La paciencia es una de las virtudes más necesarias de la democracia" Phillip Bismarck.

Acaba de ser editado un libro sobre Marie Curie, escrito por Françoise Giroud. En él se analiza la vida excepcional de una personalidad que ha dejado huellas imborrables en la ciencia moderna. La vida de Mme. Curie fue una constante lucha, sobre todo en sus primeros años, contra aquellos que no aceptaban que una mujer lograra equiparar y aun aventajar el espíritu científico de los hombres.

A fines de este mes llega al Teatro Solís la Filarmónica de New York bajo la conducción de Zubin Mehta, director que ya se presentará entre nosotros en ocasión de la llegada de la similar orquesta de Israel. Pero hablemos de la próxima visita: la Filarmónica de N.Y. cumplió el 7 de marzo pasado su concierto N° 10.000. El primero lo realizó el 7 de diciembre de 1842 en "The Apollo Rooms" en la calle Broadway ante 700 personas.

OPINAN

los lectores

de OPINAR

FORMULA UNO:
¿POR QUÉ Y PARA QUÉ?

La "fórmula uno" es —según parece— una competencia de automovilismo deportivo que, se dice, apasiona a sus seguidores.

No conozco de qué se trata. Y, me permito adelantar, creo que mucha gente de este país participa de esa ignorancia, a pesar de las nutritas informaciones que se brindan al respecto, porque es más que posible que quien aliente la publicidad no sea el espíritu deportivo, sino otros intereses.

Lo que me preocupa es que en este país —donde se suprimieron las corridas de toros para evitar la enfermiza emoción que suscita el derramamiento de sangre y la muerte de las bestias destinadas al sacrificio, se quiera inocular con la publicidad de estas competencias algo mucho más grave: En las carreras de la "fórmula uno", suelen ser víctimas de la pasión de la velocidad seres humanos. Algunos, mueren; otros quedan inutilizados. Y a estos episodios los registra la



información y se trasmite por todos los medios. Al punto que nadie puede escapar a la truculencia con que se publicitan los absurdos holocaustos que este mal llamado deporte exige de seres humanos. Una simple desviación, un mínimo error de cálculo, arroja saldo horrorizante de heridos y de muertos, que son computados y descriptos con una fruición escalofriante.

¿No se está alimentando un retorno a la barbarie en el país de Batlle?

¿No habrá llegado el momento de procurar contener esta publicidad? Y conste que no pienso que para limitarla se tome ninguna medida coactiva. Basta, me parece, que quien debe hacerlo se preste:

¿Quién quiere la "fórmula uno"?

Ollmaren

POR QUE DEBEMOS LOS JOVENES VOTAR EN NOVIEMBRE

En noviembre cuando las elecciones internas de los Partidos políticos, muchos vamos a tener la oportunidad de votar por primera vez, de hacer valer ese derecho que nos corresponde al cumplir los 18 años.

Pero indudablemente que las circunstancias no son las más propicias para enfrentarse a las urnas aquellos jóvenes, como yo, van a tener la enorme

responsabilidad de elegir, no a gobernantes todavía, pero sí darnos una pauta de quién es quién dentro de la política nacional actual.

El congelamiento de las actividades partidarias decretado hace ya más de diez años, innegablemente que ha perjudicado a muchos sectores, pero sobre todo ha perjudicado la imagen de lo que son los Partidos políticos en la actualidad.

¿Por qué esto? Muy simple; porque en noviembre miles de jóvenes van a ir a las urnas, sin saber realmente a qué van. Esto debido a varios motivos, entre ellos a que ha ganado la desconfianza a muchos de ellos.

Hay desconfianza, y ello ha aparejado una gran indiferencia por nuestra generación hacia todo lo político, agravado aún por problemas que, si los viven nuestros jóvenes.

Los enormes problemas económicos de los padres, provocado por las dificultades en que se encuentra sumergido nuestro país, con una industria, comercio y agro hundidos en una de sus peores crisis y el futuro incierto aún de la educación tanto media como superior agravado con la inclusión del sistema de examen de ingreso a la Universidad.

Por lo visto, creo que sería deprimente el resultado de una encuesta actualmente sobre nombres de políticos a nivel nacional, que se realizará en estos momentos; políticos estos muy arraigados a la historia y los principios de los Partidos, pero que gracias a lo dicho anteriormente habían desaparecido de la actividad que les ha proporcionado un nombre común para ser algún día quienes gobiernen nuestra querida nación.

Se les está reclamando a estos hombres, ahora, que salgan a decir sus verdades, a entregarse con el cariño y el respeto que se merece la República, para guiar a una masa electoral que por cierto está bastante desorientada.

El resultado de dicha encuesta arrojaría, claro está que entre los jóvenes a los que, nos estamos refiriendo, que por lo menos un 60 % a lo sumo conocen uno o dos nombres de políticos actuales.

Es por lo menos lo que yo palpitó que está ocurriendo aquí en mi departamento.

Nuestros jóvenes quieren tener participación, pero también quieren y deben tener modelos políticos actuales en los cuales fijarse, pero modelos que hagan de la política una actividad en la cual van a desarrollar toda su capacidad en pos del bienestar e igualdad de todos los hombres.

Por lo visto el panorama no es muy alentador, sino que da para preguntarse varias veces el valor de nuestra votación.

Y entonces, ¿por qué tenemos que votar en noviembre?

Por ésta es la hora de las decisiones importantes, y la juventud debe de tomarlas: darle el significado y la importancia que requiere la actividad política.

Y en noviembre, cuando quizás sea más fácil darle la espalda, tenemos la obligación de dar todo nuestro apoyo a quienes creamos más capaces para los intereses del país, mirando al futuro mejor que todos estamos anhelando.

Seamos entonces fieles a nuestros principios, el Uruguay necesita, de una generación joven, una generación resuelta a triunfar guidada por un realismo dinámico y práctico para poder así satisfacer las exigencias del mundo moderno.

F.E.C.F.
Un joven, Batillista

LAS ABUELAS DUDAN

Recibimos y leemos atentamente su semanario, desde el primer número y creemos que fue un factor de valor en el triunfo del "NO".

En el momento actual hay cosas que no vemos con claridad. ¿Es equivocado pensar que la salida democrática hay que buscarla por donde se crea más realizable, sin tradicionalismos partidarios?

Con todos sus defectos, es la democracia, el mejor sistema de gobierno, para los ciudadanos que desean una sociedad abierta donde todos tengan las mismas posibilidades. Por desgracia para los pueblos el terrorismo internacional logra sus fines; por la defensa del sistema

democrático se termina por transformar al ciudadano en un ente que no habla, que no sabe ni quiere saber, que le preocupa más el resultado del football, que los destinos de su país.

No vemos con demasiado optimismo el próximo acto de las elecciones internas, y menos aun el de las proyectadas elecciones nacionales.

En la calle se escucha decir que ese día va a llegar, igual que ha llegado en otros países, en donde todo sigue igual, a pesar de las elecciones, en una palabra que nuestro país no va a volver a ser lo que era.

La gente está indiferente, ha perdido la fe y la confianza; la gente no quiere opinar, y se encasilla en el temor de que vuelvan a repetirse las dramáticas circunstancias que vivimos.

El problema económico que se vive, no favorece el optimismo de la mayoría de las personas. Todos o casi todos estamos empeñados, no en mantener el standard de vida que teníamos, sino uno inferior pero decoroso.

La gente mayor piensa que los jóvenes que incendiaban coches, que rompían vidrios hoy van a votar y desconfía.

Los Partidos tradicionales, pilares de nuestra democracia, un día fueron demolidos y con sus escombros, después de tantos años no se sabe que se pueda edificar algo sólido.

Hay quien piensa que las elecciones internas pueden ser contraproducentes y que el desprestigio de algunos políticos entre la masa de ciudadanos sea un factor que cause el fracaso de este acto partidario.

Todos sabemos que el pueblo uruguayo, no puede estar conforme con el sistema que lo gobierna; y todos sabemos que el concepto que se tenía del Uruguay en el exterior era motivo de orgullo para todos los que aquí nacimos. Eso ha cambiado por desgracia.

Somos un grupo de señoras, que nos reunimos y conversamos de todo un poco. Todas discrepamos, por supuesto en muchos temas, pero en una cosa estamos de acuerdo y es en que deseábamos que surgiera un civil, democrática, inteligente, honrado, sin compromisos personales ni de grupo, que supiera dirigirse a su pueblo con palabras salidas de su mente y de su corazón, como lo hacían los hombres de nuestro pasado histórico. Por la edad que tenemos todas somos abuelas, no forjamos sueños imposibles, pero deseábamos hacer lo mejor para que nuestros nietos tengan un día un país igual al que una vez tuvimos. Le agradecemos su atención y el material con que nos regala todos los jueves.

Un grupo de abuelitas

LA FORMULA 1:
¿DEPORTE O SUICIDIO?

Una vez más, y van... el cable nos informó de un trágico accidente producido entre los competidores del automovilismo, Fórmula 1. En este caso se trató del corredor Didier Pironi, el cual pudo salvar su vida, pero las graves heridas recibidas, estuvieron a punto de hacerle amputar una pierna, y seguramente llevarán secuelas muy serias durante el resto de su vida.

Anteriormente y hace escaso tiempo, se produjo la muerte de Gilles Villeneuve, que se sumó a lo sucedido a Regazzoni, el cual ha quedado confinado a una silla de ruedas, víctima de una parálisis irreversible.

Ni que decir que esto es el corolario de otros accidentes, muchos de los cuales culminaron con la muerte de los pilotos y lo que es más alarmante, en otros casos se produjo la muerte de espectadores.

A esta altura de los acontecimientos cabe preguntarse: ¿Se justifica, la permanencia de estas competencias, con tan alto costo de vida? ¿Se trata realmente de un deporte?

Creemos que ha llegado el momento de iniciar una campaña de denuncia contra este pseudo deporte; que de éste sólo tiene el nombre y que sólo sirve para seguir en plena juventud, vidas valiosas para la sociedad.

Al mismo tiempo nos llama poderosamente la atención, en primer término el silencio de la prensa, que no denuncia como corresponde esta carnicería —porque no de otra cosa se trata— que está muy lejos de presentar las características que se exigen para ser considerado deporte.

También, es de preguntarse, —y esto referido a nuestro medio— por qué la prensa le dedica tantas páginas a esta actividad, en algunos casos más aún que al fútbol, sin duda el más popular de los deportes.

Todo esto nos hace pensar y creemos no errar, que detrás de este silencio cómplice y de esta publicidad injustificable, se encuentran poderosos intereses, que son totalmente ajenos al ámbito deportivo.

En definitiva, consideramos que es imprescindible, que se denuncie como corresponde estos hechos tan lamentables y que se establezca claramente, que esta actividad no tiene vinculación posible con el deporte y que ha llegado la hora de que se prohíba la continuación de estas competencias tan nefastas y que nada aportan en beneficio de la sociedad.

Agradeciendo la publicación de estas líneas, de ser ello posible, lo saluda muy atte.

Sportman



SUSCEPTIBILIDAD FEMINISTA

Por temperamento, siempre estamos dispuestos a debatir y a rebatir. De ahí que, en muchas oportunidades nos digamos: le vamos a escribir a OPINAR. Recordamos varias cuestiones que hubiéramos querido discutir con ustedes.

Por la trascendencia que como batillistas le damos, hoy nos limitamos a transcribir un párrafo de su editorial del jueves pasado: "Esta lista que habremos de confeccionar, estará abierta a todos los hombres del Batllismo y, fundamentalmente a los hombres jóvenes..."

Acudimos al diccionario y reflexionamos: hombre, especie humana, hombres, género masculino, plural. Siguiendo nuestro pensamiento llegamos a la conclusión de que su llamado no alcanza a la mitad, por lo menos, de los habilitados para votar.

Nos quedamos pensando y lo dejamos consigo mismo, Dr. Tarigo.

Con el mayor respeto,

Lira N. de Tarilo

Nota de la Dirección. — Estimada señora: Creemos que el diccionario no le da la razón, puesto que en la primera de sus acepciones, la palabra "hombre" es así definida: "Animal racional, individuo de la especie humana, en general". En esta acepción y no en la segunda ("Varón, y especialmente el adulto") usamos el término en nuestro artículo. Pero señora, quede tranquila; en este país a nadie que esté en su sano juicio se le ocurriría excluir a las mujeres, por serlo, de una agrupación política. ¡Bueno funeral!

DE TORONTO
FECHA 23/8/82
NOMBRE

Alfredo Traversoni

Bandera de cambio en la Enseñanza

Ahora que ya estamos en carrera, lanzados hacia la meta de las elecciones internas, deseamos decir nuestra palabra a los profesores y estudiantes que nos han acompañado en esta nueva etapa de la lucha.

Los meses por venir no serán fáciles. Habrá que trabajar mucho y sumar nue-

vos esfuerzos. Y habrá que hablar claro a quienes estén confundidos por la malintencionada desinformación.

A todos les decimos que somos los mismos y estamos en lo mismo. Los que hemos sufrido el exilio interno y nos hemos aguantado con firmeza y sin claudicaciones. Los que conservamos nuestros principios y los colocamos al tope con la bandera del partido.

No hemos transigido con nadie en nuestra propuesta para la enseñanza. Y es bueno recordarla para quienes nos acompañarán.

Proponemos cambios de importancia en el sistema educativo y llevaremos nuestra propuesta al seno de la Convención para que se vigore con su incorporación al renovado programa del Partido.

No pretendemos disimular los errores que se cometieron en distintos sectores de la enseñanza antes de 1973. Sólo que los vemos en el contexto de un fenómeno amplio de salida de los cauces, de una

dosis sus aspectos. Y diga su palabra con autoridad docente, sin que ello se confunda en sumarse como cuerpo en la vida política.

Proclamamos la imperiosa necesidad de la libertad de cátedra, con reiterada confianza en la ética docente, que no se disminuye por ejemplos aislados de desviaciones que podamos recordar.

Deseamos ver en las cátedras universitarias a los más capaces, los mejor preparados y los más vocacionales. Y no vemos para ello otro medio que la reinstalación del concurso como forma de acceso, y el restablecimiento de la carrera docente como parte de la vida universitaria.

Deseamos que el estudiante sienta su casa de estudios como un lugar donde la idea de autoridad surge de la jerarquía intelectual y moral del docente; donde hay un espacio para la participación, y donde no se anula el sentido crítico.

Deseamos una Universidad no elitista,

visiones que la ley establezca los mecanismos de armonía para que no haya antieconomías repeticiones o superposiciones y para que el pasaje de la etapa inferior a la etapa superior se realice en forma fluida y no traumatizante.

Aspiramos a cambios profundos en la Enseñanza Media. Sin perjuicio de la necesidad de cambio de planes y programas, que deberá venir en época más propicia, es cuestión previa el cambio en la estructura orgánica y en la concepción misma de sus metas y sus fines. Que en los órganos rectores de la Institución, vuelvan a tener representación calificada los docentes. Que los cargos de inspección y Dirección no sean cargos de confianza política, sino de responsabilidad docente, amparados sus derechos y cuidadas sus obligaciones en una carrera jalona por los concursos de ascenso y asegurados legalmente en su estabilidad. Que los profesores procedan de institutos de formación docente integrados por los mejores pedagogos y los más calificados especialistas de cada asignatura. Que los alumnos se sientan a gusto en la vida liceal, sin compulsiones excesivas contraproducentes en esa etapa de su vida, con una permanente atención especializada en la dura problemática de la adolescencia y con un estudio y orientación sistemática de sus tendencias vocacionales. Que la enseñanza no sea puramente informativa, acumulativa y competitiva, con énfasis preponderante en la memoria, sino formativa y fermental, con su eje en la inteligencia, la sensibilidad y el desarrollo del espíritu de solidaridad.

Aspiramos a una renovación sustancial de la enseñanza industrial y agraria, que tenga en cuenta la realidad y necesidades económicas del país y prepare al estudiante para que esté en condiciones de incorporarse efectivamente al mercado de trabajo habiendo asimilado las habilidades requeridas por el constante cambio tecnológico.

Propugnamos una Enseñanza Primaria con servicios ampliados de acuerdo con la ampliación real del ciclo escolar, y con una pedagogía acorde con las necesidades de nuestro tiempo. Una enseñanza que tome al niño en edad temprana y gradúe el proceso de formación y aprendizaje, con programas adecuados y maestros calificados por una buena preparación, asistidos por técnicos especializados, renovados por cursos de perfeccionamiento; y estimulados en sus posibilidades de futuro por un régimen de ascensos garantido por el restablecimiento pleno del sistema de concurso de méritos, de méritos y oposición y oposición pura. Del adecuado funcionamiento de tal sistema, saldrán buenos directores y buenos inspectores, imprescindibles para el mejoramiento del ciclo escolar. Afirmamos, además, de manera enfática, que debe ser desterrada de la escuela la enseñanza dogmática y proselitista, que constituye la negación de la obra de Varela.

La lucha por estos cambios, el compromiso de incorporar su reclamo en el programa que habrá de elaborar la Convención, refuerza nuestro empeño; y sentimos que aumenta nuestro poder de convocatoria porque simplemente nos identifica con lo que diariamente oímos, expresado como aspiración, por estudiantes, maestros y profesores.



ENTONCES... SON 350.000 DE LOS VERDES QUE HAY QUE CONSEGUIR.
Y 2,50 CADA VOTO



CON DOS MILLONES DE VOTANTES
CREO QUE JUNTAMOS LA GUITA PARA
PAGAR AL NANDO Y EL NEGOCIO QUEDA ARREGLADO...



SÍ QUERIDO, PERO ¿CÓMO HACEMOS PARA QUE NOS VOTEN HASTA LOS BOLSILLUDOS...



situación de crisis generalizada que conmovió a la sociedad entera y a la que el sistema político no supo dar, en su momento, la respuesta adecuada.

Y enfatizamos que mayores fueron en el terreno educativo los errores cometidos después de 1973, cuando simplemente se invirtió el signo de la politización, se desmantelaron los cuadros educacionales y se subvertieron las prioridades, dándosele al orden y la disciplina una primacía peligrosa y excluyente, en desmedro de las finalidades formativas de la acción docente.

Repetimos lo ya dicho en otra oportunidad. No negamos la necesidad de una política educativa del Estado, como no creemos que la enseñanza deba marchar separada de la realidad. Si, le negamos virtudes a la intromisión del poder político en la docencia. Unas deben ser las atribuciones del Ministerio de Educación, importantes pero bien delimitadas; otras las de los entes de enseñanza, con su indispensable autonomía técnica.

Deseamos una Universidad en la que el orden docente, el orden estudiantil y el orden de egresados tengan gravitante participación. Deseamos una Universidad que no agote su función en la preparación profesionalista, sino que estimule todos los campos de la investigación, inclusive el campo de la realidad nacional en to-

en constante proceso de revolución científica y tecnológica, la consecuente actualización de los sistemas pedagógicos y la problemática de la sociedad en cuyo seno se desarrolla.

Reafirmamos el principio democrático de la enseñanza generalizada que concede a todos iguales oportunidades para desarrollar su inteligencia y su saber. Y ponemos énfasis en una afirmación: la enseñanza es una inversión, un gasto reproductivo que integra el concepto económico de desarrollo, máxime ante las crecientes exigencias de la era tecnológica. Los presupuestos de enseñanza no deben ser relegados; por el contrario deben alcanzar una justa prioridad frente a otros presupuestos cuyo gigantismo no se justifica.

Se debe hacer conciencia que el docente sistemáticamente preparado y experimentante, es un capital valiosísimo para la riqueza nacional. Debe ser remunerado adecuadamente y garantizada su estabilidad en el trabajo. El país no debe ser exportador de inteligencia; la emigración que padecemos es una pérdida que llevará muchos años compensar.

Propugnamos la coordinación en la enseñanza. Que cada una de sus etapas y de sus ramas, sin perjuicio de su finalidad específica y del cumplimiento del ciclo adecuado a ella, ajuste mediante las pre-

ULTIMAS UNIDADES

RADIADORES PARA CALEFACCION, ELECTRICOS, CON CIRCULACION DE ACEITE TERMOSTATO Y TIMER.

Contado N\$ 2.660. Financiado 10 cuotas de N\$ 372. Total N\$ 3.720

Otro Producto más de la Acreditada Marca ROTEL-SUIZA

Yaguarón 1377. Galería Yaguarón, Local 53 al 55
Colonia 1264, Galería Iguazú, Local 25

